大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬七千一百四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

王震昨出席英大使宴會時表示
中國再邀英王室成員訪華
坎德公爵說英國希望與中國增進各方面的合作
英大使說坎德公爵此行反映英中關係良好狀況

【據新華社北京八日電】為英國坎德公爵殿下訪問中國，英國駐中國大使柯利達今天在大使館舉行晚宴。我國國務院副總理王震、外貿部長李強、中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，石油部副部長秦文彩，外交部部長助理張燦明等應邀出席宴會。

坎德公爵殿下在宴會上祝酒時說，他在訪問期間能有機會同華國鋒總理、王震副總理和中國高級官員進行談話，感到特別高興。他說：「從我同中國國家領導人和部長們的交談中，我瞭解到，正如我們英國人一樣，你們也致力於進一步發展我們兩國之間富有成果的合作，這使我很受鼓舞。」他說，英國人民支持中國人民為實現現代化計劃正在作出的巨大努力。

坎德公爵說：「英國熱切希望在貿易和技術協作方面，以及在教育、文化和其它方面，增進同中國的合作關係。」他說，他的這次訪問加深了他對中國的了解。

王震副總理在祝酒時表示，中國政府歡迎英國王室其他成員在他們方便的時候訪問中國。他請坎德公爵殿下回國以後向英國人民轉達中國人民的友好情誼。

王震副總理說，——正在北京展出的英國能源展覽會給中國觀衆留下了深刻的印象。他接着指出：「我們主張自力更生，但對學習外國的先進技術，加强國際經濟技術交流為我國的現代化建設服務，也是十分重視的。我們要根據需要和可能，既積極而又慎重地引進外國先進的技術和設備。」他說：「多年來，我們同英國和其它西歐國家有着良好的經濟貿易關係，今後我們還要保持並發展這種關係。」

柯利達大使也在宴會上祝酒。他對中國方面給予坎德公爵殿下以十分熱情的款待表示感謝。他說：「坎德公爵殿下是第一個訪問中國的英國王室成員。他的訪問最好不過地反映出英國對英中關係的重視和當前英中關係的良好狀況。」

蔣南翔會見並宴請顧毓琇教授和夫人

【新華社北京八日電】教育部部長蔣南翔今天中午會見並宴請了美國賓夕法尼亞大學退休教授顧毓琇博士和夫人王婉靖女士。中國科學院副院長、北京大學校長周培源和夫人王蒂澂出席作陪。

顧毓琇博士是應上海交通大學和西安交通大學的邀請於四月十三日前來講學的。

北京强調重整社會風氣
尖銳批評某些高幹搞特權之風
要重點教育青年恢復五十年代的優良風尚

【本報訊】據中國新聞社八日消息：《人民日報》今天號召全黨動員，下大決心，花大氣力，改造中國的社會風氣。

這家報紙的特約評論員文章指出，粉碎「四人幫」兩年半來，社會秩序、工作秩序和生產秩序比較正常，青年中勤奮學習、艱苦勞動、遵守法紀、關心四化、熱愛祖國的良好空氣日益濃厚。但是，要肅清林彪、「四人幫」的流毒，恢復和發揚五十年代那種社會主義的優良風尚，還需要作艱巨的努力。目前整個社會風氣特別是青少年的風氣問題仍然引起普遍的關切和焦慮。現在一些外國友好人士看到某些不良現象，開始為我國青少年擔憂起來。

文章指出，社會風氣的改造，是整個社會改革的一個部分。我們要徹底改變目前的社會風氣，從根本上說，首先需要把國民經濟搞上去，搞四個現代化。在生產發展的基礎上，逐步改善人民的物質生活和文化生活。

文章說，改造社會風氣，要着重於青少年一代共產主義道德品質的培養教育。要以表揚為主，善於調動青年中的一切積極因素。對於青年中個別屢教不改的害羣之馬和觸犯刑律的分子，特別是那些教唆犯，要堅決繩以法紀，給予打擊，不可姑息遷就。但也要注意使大多數青年從中受到教育，不宜一抓了事，流於單純的懲辦主義。

文章說，在我們社會主義國家，社會風氣的好壞，在很大程度上取決於黨風的好壞。黨風整頓好了，必然對整個社會風氣和青少年風氣起着——極大的影響作用。

六十年代「新人口論」 北京重新予以評價
給有關學者扣帽子妨礙了學術討論

【新華社北京八日電】不久前，國務院計劃生育辦公室和一些大專院校、科研單位聯合召開了人口理論座談會，到會的同志們認為：探討人口理論和實行計劃生育同馬爾薩斯的人口論毫無共同之處，我們在研究人口理論的時候，決不能因為害怕別人的無理攻擊而縮手縮腳。

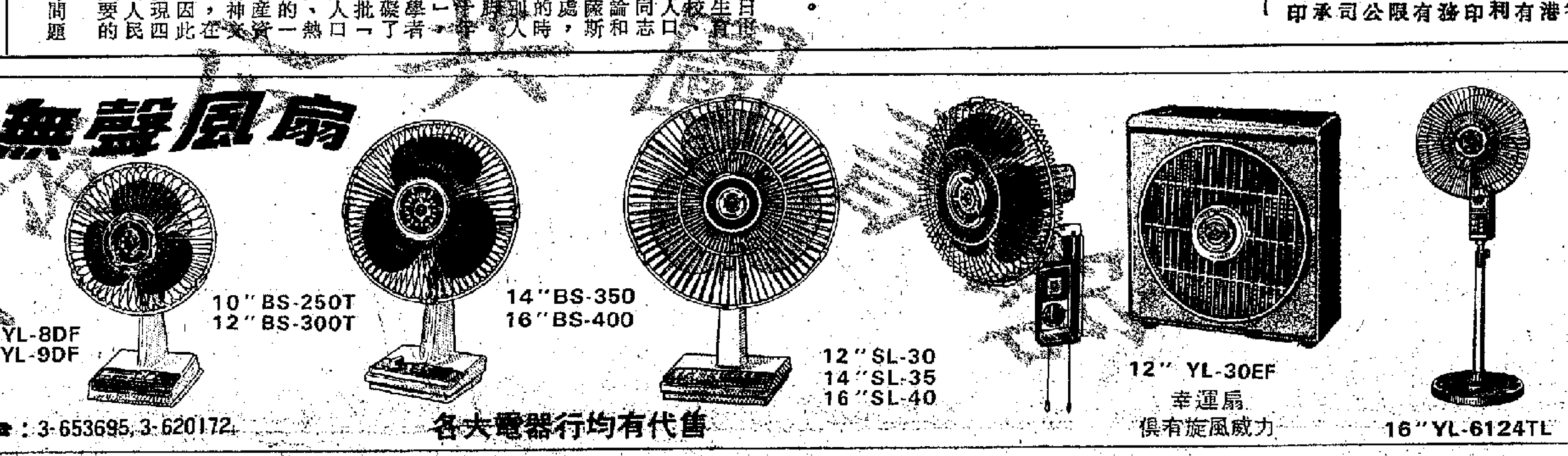
有的同志說：六十年代初批判「新人口論」，給許多研究人口學的學者戴上了政治帽子，妨礙了學術上的討論。當時批「新人口論」，給人一種印象，似乎增加人口，只有積極意義的一面。人多有議論多、熱氣高的一面，但也有人多了會帶來困難的一面。如果人口的增長超過生活資料和生產資料的增長，就會妨礙人民物質生活和精神文化生活的改善，在城市會出現待業人口，在農村就會加深人口多和耕地少的矛盾。因此，研究人口規律，控制人口增長，對實現四個現代化，高速度發展國民經濟，提高人民生活水平和科學文化水平，具有十分重要的意義。

會上就如何控制我國人口的增長等問題進行了討論。

玲瓏浮突
栩栩如生
立體海報日/月曆

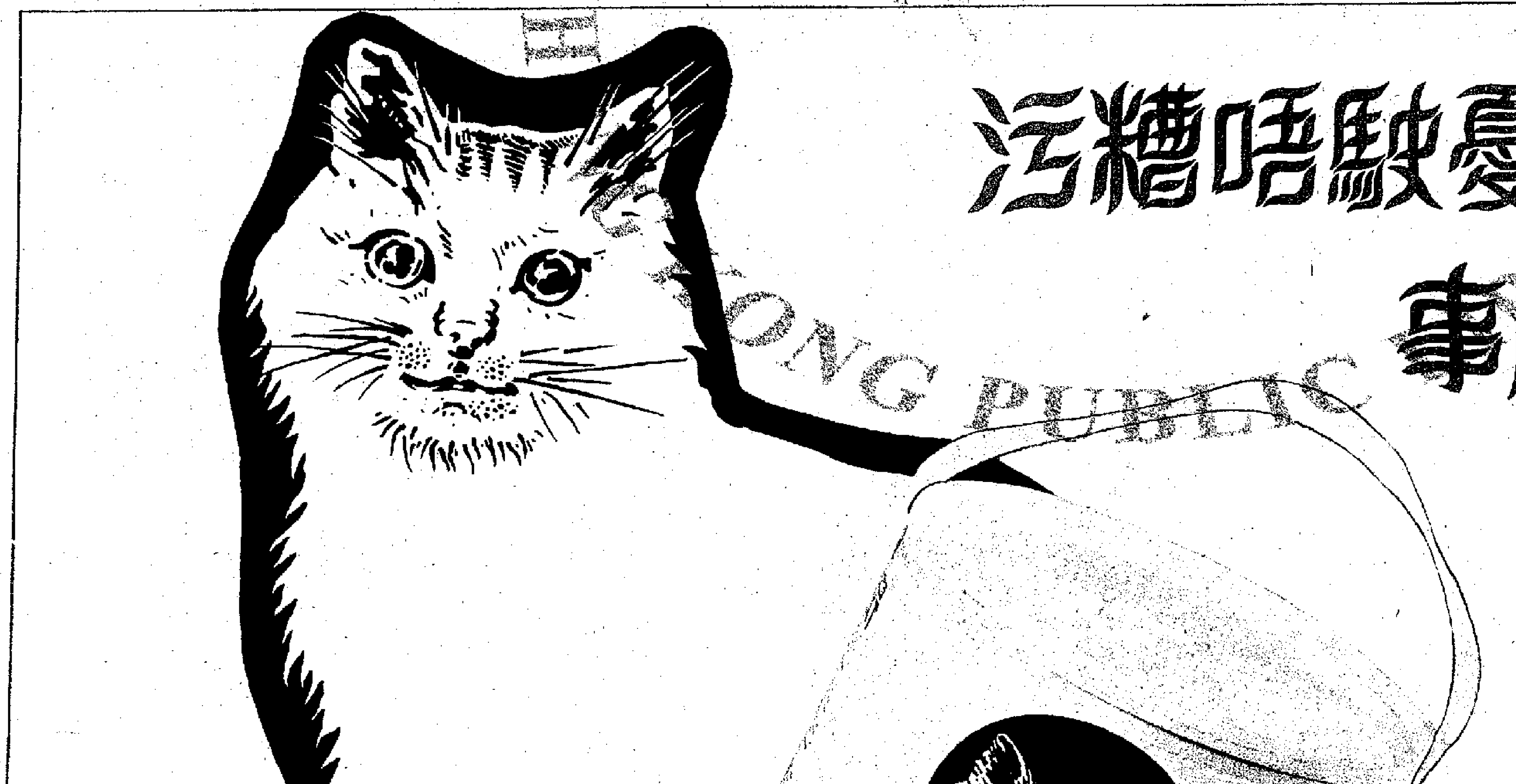
●精美彩色印刷配合吸索技術製成。
●可用清水抹洗，歷久如新。
●可當牆壁裝飾。
●適合各行各業作廣告宣傳之用。
●大小呎吋，任由選擇。
本公司現備有精美風景、人、動物立體海報日/月曆，可隨時加印貴號之產品，宣傳文字，地址及電話等，同時並可代貴號設計任何圖案、景物或歡迎來稿。詳情請電本公司營業部，即當派員洽商。
精美小册子歡迎索取
華藝實業有限公司
香港仔黃竹坑道十六號，勝利工廠大廈
電話：5-524198-0 5-540102-4

CROWN®
皇冠牌　無聲風扇
風力强勁·靜而無聲
慳電·寧靜·款多·價平



總代理：虹光無綫電公司　土瓜灣道5號地下　電話：3-653695, 3-620172　各大電器行均有代售

污糟唔駛憂
事關有
白猫



代理處：華遠公司　電話：H-754391
經銷處：同興行　電話：K-631925 624496

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

【本報訊】教育司署康樂體育事務處首席教育官梅美雅表示，今年約有一萬二千名學童參加教育司署主辦的暑期游泳訓練班。

梅美雅昨日在東華三院中學聯合水運會頒獎禮中致詞時，作以上的透露。

梅美雅指出，香港最近曾獲國際泳聯頒贈國際游泳訓練獎章，目的在嘉獎香港在提倡游泳方面的貢獻，同時亦承認在泳池設備及訓練方面，香港是世界上出色地區之一。

東華三院中學聯合水運會在維多利亞游泳池舉行，經過兩天緊張的競逐，昨天圓滿結束，並舉行頒獎儀式。

是次水運會共有來自三院屬下七間中學的學生逾四百人參加，共有十四項破大會紀錄。全場總冠軍為張明添中學，亞軍為李潤田紀念中學，季軍為陳兆民中學，殿軍為黃笏南中學。

Model:720PD
原產地：日本

孝女　秀雲　秀芝
外孫女　梁韻婷
婿　梁家康

美蘇下周維也納簽訂限核條約之前
卡特批准部署MX新導彈
共二百枚每枚攜十個彈頭可隨時移動
許多參議員曾表示如沒有該導彈就反對限核條約

【路透社華盛頓八日電】政府人士昨晚說，美國總統卡特已批准部署一種新的核導彈。該導彈將成為蘇聯導彈更難對付的機動目標。

但是，他們說，該新導彈——MX導彈不會改變核均勢，因為到了八十年代，蘇聯導彈將變得更大、更準確。

預料白宮或國防部，今天將舉行記者招待會，宣佈卡特總統的上述決定。

他們說，卡特總統還批准了五角大樓的建議，把計劃部署的二百枚MX導彈，裝在機動運輸車上，在八千個掩體發射場之間，秘密調動。

預料MX導彈的發展費用約為五十億美元，全部生產和部署費用，將超過三百億美元。預料白宮不會在一九八一年以前，作出最後的生產決定。

靈通人士說，MX導彈每枚十九萬磅，約合八萬六千三百六十公斤，約為民兵導彈的三倍。目前部署在地下發射井的民兵導彈，每枚七萬八千磅，約合三萬四千四百五十公斤。

根據將近完成的第二期限制戰略武器條約，MX將是最大的導彈。預料卡特總統和蘇聯主席勃列日涅夫，將於下星期在維也納簽訂該條約。

預料卡特批准部署MX，將有利於參議院批准該條約。許多參議員表示過，如果沒有MX，他們將反對該條約。

靈通人士說，新的MX導彈，將擁有與蘇聯巨型SS—一八導彈相等的核能力，既可以打擊像導彈地下發射井那樣的「硬」目標，又可以打擊像軍事設施和城市那樣的「軟」目標。

MX導彈將運載十個獨立目標的核彈頭，根據第二期限制戰略武器條約，每枚導彈允許運載的核彈頭，最多不得超過十個。MX的彈頭，將是目前正在發展中的新「馬克」一二A彈頭——一種極其厲害的核彈頭。

靈通人士說，美國計劃於一九八六年部署少數MX導彈，一九八九年部署全部二百枚MX。

他們說，卡特總統尚未決定，MX導彈的機動運輸車是在地面上移動，還是在地下的壕溝或地道中移動。

余秋里王震在京參觀英能源展覽

【新華社北京六月八日電】國務院副總理余秋里、王震今天下午參觀了英國能源展覽會。

英國坎德公爵殿下、展覽會主席納爾遜勛爵、英國駐中國大使柯利達在北京展覽館門口迎接余秋里、王震副總理，並陪同他們參觀了展覽會。參觀過程中，英國公司代表熱情向中國副總理介紹了他們公司產品的情況。

余秋里王震參觀英能源展覽會　中國國務院副總理王震（前左一）、余秋里（前左二）六月八日參觀正在北京舉行的英國能源展覽會。英國坎德公爵（站在他們後面的）陪同參觀。（新華社傳真照片）

使全球數以萬計旅客滯留
DC10機禁飛引起責難
美航署決定可能太過份
日航將要求對停飛損失給予賠償

【美聯社紐約八日電】美國國外航空公司今天開始對美國聯邦航空總署下令所有DC一〇型飛機停飛的決定，表示憤怒。這項停飛行動，使全世界數以萬計旅客滯留。

英國最大私營航空公司——英國卡利多尼安公司說，它將考慮控告美國聯邦航空總署。該署中止三種類型DC一〇飛機的飛行性能證書。

日本航空公司說，它正考慮採取法律行動，要求對這項命令所導致的損失給予賠償。加拿大沃達爾航空公司說，它要求聯邦航空總署解除對若干類型的DC一〇飛機的禁令。

西德聯邦航空安全局於星期四，派遣了一位航空專家前往華盛頓，對禁飛之事尋求「具體和確實的資料」。若干外國航空公司的發言人都認為，聯邦航空總署這項禁令「反應過度」。

聯邦航空總署主任蘭霍恩．邦德於星期三中止DC一〇飛機的飛行證，理由是該種飛機的引擎鑲嵌可能有設計毛病。這項行動，使美國航空公司的一百三十八架DC一〇飛機全部停飛。該署說，儘管這項禁令並不強加於一百四十三架外國註冊的DC一〇飛機，但所有外國航空公司自願把DC一〇飛機停飛。

聯邦航空總署說，該署的禁令，適用於所有三種類型的DC一〇飛機。在芝加哥墜毀的，是DC一〇飛機最舊型的一種——DC一〇—一〇，其他發現裂痕的，也是這種最舊型的，而不是較新的類型。

邦德說，他決定使大部分外國航空公司使用的較新DC一〇—三〇型和DC一〇—四〇型飛機也停飛，是因為他以安全為重。

聯邦航空總署說，較新型的DC一〇飛機，體積稍大，具有動力較強的引擎。但在引擎鑲嵌方面，所有類型的DC一〇飛機都是同一樣。芝加哥的墜機事件，嫌疑是因引擎鑲嵌出毛病引起。

伊朗總理昨宣布銀行均收歸國有

【合眾國際社德黑蘭八日電】伊朗國家電台報道，總理巴扎爾甘星期五將伊朗所有銀行收歸國有。

他在電台發表文告說，國有化銀行的決定，由伊朗最高執行機關革命委員會作出。他說，命令於星期四生效。

巴扎爾甘說，銀行將關閉至星期日，待星期一才恢復正常業務。

他說，採取這項決定，是由於「私人銀行處於不利地位」。此舉旨在「維護國家的權利和財富，保衛人民的儲蓄和財產」。

江薩總理談話強調
泰國如受外國入侵 東盟將組軍事集團
江薩李光耀會談同意不與越簽不侵犯條約

【路透社曼谷八日電】泰國總理江薩今天說，假如形勢需要，東南亞國家聯盟可以很容易形成軍事集團。

江薩將軍與新加坡總理李光耀會談兩小時後對記者說，他個人認為，假如泰國受到外國入侵，就會出現上述形勢。

然而，這位泰國領袖強調，現在，東盟仍然不宜進行軍事合作。東盟由印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡和泰國組成。

他說：「我無法預測未來……，然而，肯定地說，東盟有能力進行軍事合作，因為每個國家都有自己的武裝力量。同時，若干國家已進行了雙邊軍事演習。」

李光耀在前往西德和其他歐洲國家途中，今天抵達這裏，逗留一天。

江薩將軍說，李光耀同意他的意見，東盟會員國不需要與越南締結互不侵犯條約。相信河內有意締結這類條約。

同時，這兩位領袖一致認為，東盟不會立即承認越南人支持的金邊政府，直至可以確定誰是真正的合法政府，以及外國軍隊撤出柬埔寨。

江薩將軍沒有證實如下消息：今天，泰國軍隊已開始把數以千計的柬埔寨難民，趕回柬埔寨。

泰國軍方人士對路透社記者說，在東部邊境城亞蘭收容的九千至一萬柬埔寨人，已經由東北省份遣返柬埔寨。

中國人民銀行行長李葆華會見泰客人

【新華社北京八日電】中國人民銀行行長李葆華昨天上午會見了泰國保險局局長帕荷迪．陳亞國英爾和由他率領的泰國保險業訪華團全體成員，賓主進行了親切友好的談話。

代表團是應中國人民保險公司的邀請於六月四日抵達北京的。

越人闖我使館鬧事
我向越外交部抗議
指出馮文強行徑由越事先安排
越倒打一耙未得逞　最後才領回此人

【新華社河內七日電】中國駐越南大使館六月七日照會越南外交部，就越南當局六月五日派人非法闖入中國大使館進行破壞活動一事向越南方面提出強烈抗議，並嚴正駁斥了越南當局對中國大使館的誹謗和攻擊。

事情的經過是：六月五日上午十時三十分，一個名叫馮文強的越南史學院幹部，在越南當局的指使下，非法闖入中國駐越南大使館，企圖進行不可告人的活動，當場被中國大使館人員抓住。隨後，中國大使館於十時四十分打電話將此事通知越南外交部領事司，要求越方立即派人把此人領回。然而，越南外交部領事司在故意拖延了近四個小時之後，才派代表前往中國大使館認領此人。在認領時，越南外交部代表對中國大使館這一正確的做法進行惡毒攻擊。當天晚上，越南當局還開動宣傳機器，倒打一耙，誹謗中國大使館，說什麼這個人自稱是「新華社的工作人員」，中國大使館經過「事先安排」，讓這個人「潛入」中國大使館，等等。

新華社駐河內分社的四位翻譯僱員已於一九七八年十二月下旬以前全部辭職離開新華社河內分社，他們的辭職是經過越南外交人員服務局辦理的手續。越南外交部和公安機關對此是很清楚的。事隔將近半年之後，越南當局竟又造謠說闖入中國大使館的這個人是所謂「新華社的工作人員」，這種拙劣捏造，實在令人啞然失笑。而且，中國大使館的大門白天黑夜都有好幾個越南公安人員把守，如果沒有越南公安人員的許可，這個人又怎麼能進入中國大使館呢？事實很明顯，這個名叫馮文強的人，非法闖入中國大使館，完全是越南當局事先安排的破壞中國大使館的正常工作、威脅中國大使館安全的陰謀活動。中國大使館的照會要求越南方面不再製造類似事件，以保證中國大使館的安全。

日本警犬演習　西方七國首腦經濟會議，將於六月二十八日至二十九日在東京舉行。所有外國首腦，都將坐飛機降落羽田機場。因此，近日來，日本警方已加強該機場的保安措施。圖為警方在保安演習中，放出警犬追咬「恐怖分子」。（美聯社）

推動「四化」困難不可免

本報特評

當然，話雖如此說，中國在「四個現代化」過程中不能否定會遭遇財政上的困難。也可以說，實際上確實有許多海外技術項目是不必自外國引進的，因此中國有巨額的資金。但由於大規模的進行技術轉移，無論在現在和最近的將來，中國都須要遠比依靠出口所賺到的多得多的外匯。

展望中國經濟的將來，包括它的長處和缺點，有必要簡單的加以評價。陸地及內河運輸、電力及礦業、鋼鐵等主要部門是中國經濟體制的難題，這是眾所周知的事實。但須要進一步指出的是，能源利用的效率極低。中國是個能源豐富的國家，佔世界第三或第四位，但是它的總發電量卻佔第九位，顯示罕見的不平衡。

中層官僚是個弱點

還有，從一九六六年起到一九七六年止的十餘年間，勞動大眾之間養成的公共道德及紀律鬆弛的問題。對此，現中央領導非急切解決不可。

在這裏我不得不指出的就是通過這次到中國的訪問，所看到的從中國行政組織總的看來出現的深刻弱點。政府的下級幹部和一般人民，雖然擁有決不下於中央領導為實現「四化」的熱情並積極地工作，但是他們之間存在着相當的困惑和不滿。照我的看法，中國一般人的不滿情緒，是針對中國龐大官僚組織中臃腫化的中間官僚階層。

一般來說，中國的行政機構常常是多層重複，架床疊屋，其中就出現了宗派主義，機能及權限的重疊，加上繁瑣的形式主義等弊病。為此，各種各樣的政府計劃決定之後到實施階段時常常遇上不必要的拖延阻滯，其中大部分應由中層幹部負責。

中國經濟前景展望

美國芝加哥大學教授　何炳棣

作為一個歷史學家，我要指出，在世界大國中，中國除了延安時期之外，是一個長期而且不斷的保存官僚主義的傳統的國家，這樣的現象，不論是中央或地方，是不是全國都存在的呢？因此，怎樣促使行政合理化，是促進四個現代化的必須條件。

展望前景　仍然光明

雖然如此，對中國來說，至少在可預見的將來，是能夠做到政治上的安定和實施合理化的經濟計劃的。凡是熟悉中國的人，都承認中國人心對現在的中央領導是深懷親切感的。中央領導自身也無疑保持着絕大的精神和政治上的權威。

隨着中間官僚層的逐步改進，總體的、個別的計劃將會按照合理的經濟規律逐步被調整。特別是無論困難有多大，中國人總有他們自己的天分，能消化吸收外國的事物以納入中國自己的體系之中。對於動輒以數十年、上百年甚至上千年為單位觀察事物的歷史學家來說，中國在公元二〇〇〇年能否達成國家目標或者是早晚十年二十年完成現代化，並沒有多大的問題，因為中國有一心要完成「新的長征」的中央領導，有決心，有組織，還有着豐富的資源。這些都是事實。（下）

作者簡介：何炳棣，歷史學家。一九一七年九月生於河北天津，畢業於清華大學，在該校任講師一段時期赴美，入哥倫比亞大學獲哲學博士。後移居加拿大，任不列顛．哥倫比亞大學教授。一九五八年入加拿大籍。一九六三年起在美國芝加哥大學任中國史教授。著有《中國人口研究》、《中國帝政時期的登龍術——社會移動摹相》、《黃土與中國農業之起源》、《東亞的搖籃》等書。

（凌明譯自六月四日《讀賣新聞》）

歐洲議會選舉即將投票完成
尚有數國定於本週日投票

【法新社巴黎八日電】第一次歐洲議會的直接選舉，星期天在五個國家內投票後便告完成。分析家預計參加投票人士將較少。

約一億三千萬人被召前往投票，以在法國、比利時、意大利、西德、盧森堡等五國選出二百七十三名歐洲議會議員。

昨天選出的議員名單將不發表，以待星期日格林威治時間二十點在歐洲共市九國內投票全部完成。

昨天在英國、荷蘭、丹麥、愛爾蘭共和國的投票，顯示不參加投票的程度從百分之五十二到百分之七十不等。應有選民兩千五百萬……

昨天在四個國家內的投票……人士為多。

尼加拉瓜游擊隊廣泛出擊
傳已控制五座城市
薩摩查總統揚言要侵哥斯達黎加　但遭到不少拉丁美洲國家的反對

【路透社馬那瓜八日電】尼加拉瓜游擊隊今天對索摩查政府的戰鬥，顯已為對首都馬那瓜的進攻打下基礎。

目擊者報道說，五座城市已處於桑地亞游擊隊部份控制下。該游擊隊組織在十一天前開始全面叛亂。

激戰在馬賽亞徹夜進行。馬賽亞有二萬人口，在馬那瓜東南二十六公里（十四英里）。空軍飛機昨天掃射了該城內游擊隊陣地。

兩天前，索摩查將軍宣布全國戒嚴，並實行宵禁。關於尼加拉瓜第二大城市，重鎮當翁的情況，傳聞不一。昨天走訪當翁的記者說，它大部已落入游擊隊之手，但國民警衛隊人士說，它已被奪回。

距離首都僅三十六公里（十八英里）的狄利安巴居民說，該城也已處於游擊隊攻勢之下。

【美聯社尼加拉瓜七日電】尼加拉瓜推翻薩摩查總統極權統治的游擊戰日益發展，威脅將擴大至尼加拉瓜邊界，捲入中美洲和至少另五個拉丁美洲國家。薩摩查上星期揚言要進侵鄰國哥斯達黎加，指責它援助桑地亞民族解放陣線游擊隊。墨西哥、巴拿馬、委內瑞拉作出保證，如發生這種情況，它們將保護哥斯達黎加。秘魯、哥倫比亞、厄瓜多爾和玻利維亞也發表聯合聲明，譴責薩摩查政權。另三個全部由軍人政權統治的國家——危地馬拉、洪都拉斯和薩爾瓦多，則支持尼加拉瓜。

印度人示威抗議美太空室殘片將墮地球

在獲悉美國太空實驗室殘片可能落到地球上後，約五十名印度人星期四在新德里美國大使館外示威。他們高呼口號，並送交卡特總統一份函件。（美聯社）

美國太空實驗室下月底撞大氣層

【美聯社華盛頓八日電】太空總署星期四說，據目前預測，龐大的太空站最少在七月四日之前會留在軌道上，而到七月二十八日或以後才會重進地球大氣層。

這消息是根據北美防空司令部的追蹤情報作出的。該司令部在科羅拉多州科羅拉多泉的指揮中心正在追蹤着該重七十七噸的人造衛星。

該司令部在它每周發表的太空站報告中說，該太空實驗室在七月四日至七月二十八日間掉回地球的可能性是百分之九十五，而七月十六日掉下來的可能性是五十對五十。

社會黨及共產黨使政府難行使職權
葡國總理平托辭職
總統與四大政黨磋商以期找出解決辦法

【據新華社里斯本七日電】據葡萄牙總統府六月七日宣布，埃亞內斯總統已經接受達莫塔．平托政府的辭職。在新政府組成之前，平托政府將作為看守政府存在下去。

葡萄牙總理平托是六月六日向總統提出辭職的。他在向總統提出辭職後向記者說，政府之所以提出辭職是因為社會黨和共產黨在議會中的行動已經使得政府沒有辦法再行使它的職權了。

【路透社葡萄牙首都里斯本八日電】葡萄牙總統埃亞內斯今天開始與葡萄牙四大政黨進行磋商，設法解決因總理達莫塔．平托辭職而引起的政治危機。

埃亞內斯面臨的抉擇，是解散國會，於九十天內舉行大選，要不然，便是委任一名能夠獲得二百六十三席議會大多數信任的總理。

埃亞內斯將首先與議會中力量最大的社會黨磋商。社會黨到目前仍然堅持，它們要在一九八零年大選之後，才會組織一個政府。

社會黨領袖馬里奧．蘇亞雷斯，堅決拒絕共產黨提出組織一個多數左翼聯盟的要求。他於去年七月被革除總理之職，從而導致目前的政治危機。

熱浪橫掃印度 死亡三百多人

【法新社新德里八日電】根據這裏從各邦收集的消息，熱浪橫掃印度北部和東部，已有三百多人因而死亡。

比哈爾邦上周再有二十二人死亡，使死亡人數達到二百二十人。

加爾各答所在的孟加拉邦的死亡者增至四十人，北方邦三十七人，孟買所在的馬哈拉施特拉邦七人，印度控制的喀什米爾查謨地區二人，阿薩姆地區最少三人。

訂正　八日

本報《農業部長宣佈去年農業增產》新聞第三行標題應為「核實數字為六千多億斤」，特此訂正。

日舉行國際研討會 探討中國四化問題
出席東京會議的有美日共市代表

【時事社東京八日電】日本、美國、共市等西方先進國家，為協助促進中國現代化而進行交換意見的首次國際研討會，定十八日至二十日在東京大手町的經濟團體聯合會會館舉行。協助中國現代化問題在本月底召開的東京先進國首腦會議上，也是西方先進國重要課題，預定被提出討論。

此次國際研討會，是在先進國首腦會議之前，由各國民間中國問題專家聚集一堂，對（一）進入調整期的中國經濟政策，（二）促進中國現代化上，各國在金融、經濟方面合作的對應辦法等予以探討，以便摸索西方國家對中國的合作體制。

此國際研討會受到日中經濟協會（會長稻山嘉寬）及美國福特基金的支持。出席國際研討會的有來自各國的財經界人士，並有著名的中國問題專家、學者二十餘人參加。

縱橫談

中英友好關係在進一步加強

施君玉

邀請英王室其他人員

第一位到中國訪問的英國王室成員——坎德公爵就要離開北京，到外地參觀了。

在英國大使昨天為他舉行的臨別宴會上，一直負責招待公爵的王震副總理，在祝酒時特別提到了兩點。

第一點是歡迎英國王室其他成員在他們方便的時候訪問中國。

第二點是請向英國人民轉達中國人民的友好情誼。

這一個新的動態，反映出中英關係的良好狀況。

英國在華最大展覽會

坎德公爵此來，一方面是作為英國王室人員的開路先鋒，加強對外聯繫，一方面是為了主持英國能源展覽會在京開幕典禮。

這個展覽會共有三百五十家英國公司參加，主要展出石油、天然氣勘探，開發和加工設備。發電和電力輸送設備以及採礦設備。

英國雖然曾經在中國舉辦過多次展覽會，但以這一次能源展覽會為最大。

而且，隨同前來的專業技術人員，將與中國同業舉行六十餘項技術座談，交流經驗。

中國開發海上油田的借鏡

近年來，英國經濟已經趨於逐漸復甦，雖然還沒有完全擺脫虛弱狀態，它的復甦，得力於北海油田的開發。

因此，在石油、天然氣方面的開發，以及有關設備的研究與製造，都有一定的經驗和成就。

中國的石油開發，自從白手興家創建了大慶以來，也有相當成就。不過，海上油田的開發經驗還少，有許多應向外國借鏡的地方。

目前在美國訪問的康世恩副總理，與美國埃索石油勘探公司達成了在南海進行勘探的協定。

我國東海、渤海灣油田的開發，大概也會提到日程上來了。

中英經濟貿易關係續發展

今年三月，英國工黨政府的工業大臣瓦利訪華時，曾經與中國簽訂了一項經濟合作協定，當時雙方同意，從今年到一九八五年間，貿易總額將共達一百四十億美元。

現在，工黨政府換上了保守黨政府，中國經濟計劃正在進行調整，但從長期來看，中英間的貿易往來顯然是大可樂觀。

昨天，王震副總理的講話，中國還是要根據需要和可能，既積極又慎重地引進先進技術和設備，並要保持並發展中英經濟貿易關係。

華總理十月訪英

坎德公爵在北京時，華總理曾予接見，而且透露了他將於十月到英國訪問。相信中英友好的氣氛還會有進一步增高。

丁玲談廿多年行蹤
在北大荒航了十來年，被「四人幫」關了五年，後來在山西，三年後才回京。

烤牛肉和蔬菜煮成「牛當」飯
日式快餐在美暢銷
吉屋在美設分店已有二百多家

乾旱與熱浪　位於印度加爾各答東北約一百三十公里的班庫臘村，一名男童從一條乾涸的河流的水塘中舀水飲。印度東部整個地區現正遭遇上五十年來最嚴重的一次乾旱，然而，禍不單行，這個地區同時又受到熱浪襲擊，二百五十多人中暑而死。

丁玲談廿多年行蹤

在北大荒就了十來年，被「四人幫」關了五年，後來在山西，三年後才回京。

【本報訊】《人民日報》六月六日發表葉聖陶的兒子葉至善所寫《〈六幺令〉背後》一文，記述了丁玲五月下旬往訪葉聖陶的情形，透露了丁玲二十多年來的行蹤。現將全文轉載如下（編者按：《六幺令》是詞牌名）：

五月二十六日下午，丁玲同志和陳明同志來看我父親。二十八日中午，父親給我看這首《六幺令》。我說：「爸爸又一夜沒睡好？」父親說：「倒也不，半夜裏醒了，忽然心血來潮，非得寫幾句，想了大約兩個鐘頭，又睡着了。早上寫下來，又改了幾個字。你看看。」

客人來得實在突然，父親握住丁玲同志的手，一時說不出話來。不通音信二十來年了，上一回在什麼時候見的面，彼此都記不得了。丁玲同志說：「葉老，說句實話，我真想不到還能見到您。」

丁玲同志問我父親身體怎樣。我說：「爸爸去年動過手術，人瘦多了，精神也不如以前了。」丁玲同志說：「年紀大了，還是瘦點兒好，讓心臟減輕些負擔。」

父親問起丁玲同志這二十多年的行止。丁玲同志說：在北大荒就了十年來，被「四人幫」關了五年牢，後來被安置到山西，在那兒又就了三年，最近才回到北京。今年七十五，還在寫東西，至少再寫五年，那本《桑乾河上》總得把它寫完。身體還可以，最近檢查過，有糖尿病，就是中醫所說的消渴症。她說，這是老年病，也無所謂。

二十來年不見面，見了面就這樣聊家常，正如陝酒，唯其淡，更見得醇。丁玲同志看着我說：「我還認識你。」我說：「是嗎？您初次來我家的時候，我才十歲出頭吶，在景雲里。」丁玲同志說：「那時候，景雲里住着多少人哪，有茅公，有魯迅先生和周建老，還有柔石。」

五十年前的事，我還記得很清楚。有一回，父親請丁玲同志和胡也頻同志來家裏吃午飯，我母親親手做的菜，菜單還是跟我父親一起商定的。丁玲同志穿的湖色連衣裙，這樣的打扮，在當時還很少見，引起了我這個孩子的注意。使我發生興趣的當然是她送給我的兩件玩具：一盒精致的積木，一台小留聲機。當時我還是個孩子嘛。

丁玲同志說：「葉老，我常常告訴年輕的編輯同志，您當時怎樣給我提意見，指點我怎樣修改自己的小說。我又常常想，要是您不發表我的小說，我也許就不走這條路，不至於受這許多折騰了。」她說得我父親接不上話，只好笑。

丁玲同志發表的第一篇小說是《夢珂》。當時我父親代編《小說月報》，不管誰投的稿，他都親自看。丁玲同志這篇小說就是從投稿中檢出來的。發表後不久，丁玲同志和胡也頻同志從北京到上海，常來景雲里看我父親。有一回，王伯祥先生、鄭振鐸先生，還有好幾位先生和我父親去碰石看錢塘潮，也邀了丁玲同志和胡也頻同志。

讀了父親新填的詞，我翻了翻解放初出版的《丁玲選集》。作者在自序中說：「從這本集子裏面大約可以看得出一點點我的創作道路。是長長的路，也是短短的路。」說路長，是就當時而言，已經走了二十多年了；說路短，是說今後的路更長。這條所謂「今生轍」，她在五十年前跟父親相識的時候已經選定，可是中間的二十來年不由自主地停了步，苦惱可以想見。現在好了，筆杆回到了手裏，又可以繼續前進了。頭髮白了，算得了什麼？身體有點毛病，又算得了什麼？能夠在自己選定的路上往前走，就是最大的幸福，最大的歡快。

六幺令

丁玲同志見訪，喜極，作此贈之。

葉聖陶

啓關狂喜，難記何年別。相看舊時容態，執手無言說。塞北山西久旅，所患惟消渴。不須愁絕。兔毫在握，賡續前書尚心熱。

回思時越半紀，一語彌深切。那日文字因緣，注定今生轍。憶錢塘午夜，共賞潮頭雪。景雲投轄。當時兒女，今亦盈頭見華髮。

（原載六日《人民日報》）

二百中外學者集南京　共同研究太平天国史

會上提出對洪秀全李秀成等重新評價

日本澳洲英國專家珍藏書籍贈研究會

【中國新聞社南京八日電】二百多名中外學者最近聚會南京，熱烈討論太平天國史問題。

這次太平天國史學術討論會，是新中國成立後研究近代史的一次空前盛會。來自全國各地的二百六十名專家、學者、專業史學工作者和業餘史學愛好者參加了會議。日本、英國、美國、西德、比利時、加拿大和澳大利亞的七名研究太平天國史的專家、學者也應邀參加了會議，會上收到中外學者的學術論文二百十七篇。會議從五月二十五日開始，歷時九天，已於六月二日結束。

這次會議認真貫徹「百花齊放，百家爭鳴」的方針，與會者本着實事求是、解放思想、對學術問題進行認真探索、自由討論的原則，暢所欲言。他們圍繞着太平天國運動的指導思想、太平天國政權的性質以及有關太平天國的人物評價問題，展開了熱烈的討論。

在有關歷史人物的討論中，與會者集中討論了對洪秀全、楊秀清、石達開、李秀成的評價。許多代表在發言中對「四人幫」神化洪秀全進行了批駁，認為對洪秀全必須作出實事求是的評價。有的認為洪秀全在太平天國革命初期，特別是在思想理論方面有重要貢獻，對於太平天國運動來說，洪秀全無疑是一面旗幟。有的認為洪秀全是個理論家，不是革命的實踐家，在開闢紫荊山根據地時他不及馮雲山、楊秀清；在進攻南京和南京政權建立後，他不及楊秀清；在太平天國後期他不及洪仁玕、李秀成。也有的認為洪秀全在建都南京以後，避居深宮，不問政事，過着極端腐爛的宮廷生活，特別是一八五六年天京事變，洪秀全居然縱容韋昌輝誅殺了楊秀清及其部眾數萬人；天京事變後，洪秀全重用親信，排斥異己，逼走石達開，這都說明太平天國走向失敗和洪秀全的錯誤是分不開的。對楊秀清、石達開、李秀成的評價，也非常熱烈。各種意見分歧很大。如對楊秀清，有的認為是「當之無愧的英雄」，有的則認為是有篡權野心的「罪人」，更多的人則認為是「功大於過」。

會議期間，中外學者進行了廣泛的接觸，就太平天國史研究中的許多學術問題進行了認真探討。外國學者在報告和論文中所闡明的觀點和引用的史料，引起中國同行的極大興趣。有一些外國朋友還把他們珍藏多年的珍貴書籍贈送給北京太平天國歷史研究會，其中，日本東京大學教授小島晉治贈送的《外邦太平記》、《滿清記事》、《辮髮勝敗記》、《雲南新話》等稿本，澳大利亞悉尼大學高級講師黃宇和贈送的太平軍「供詞」兩份，以及英國倫敦大學教授柯文南贈送的馮雲山弟的「供辭」三份，都是極其稀見的，對太平天國史的研究提供了新的史料。

這次學術討論會是由北京太平天國歷史研究會和南京史學會聯合召開的。

原武漢部隊副司令員　姚喆追悼會在武漢舉行

葉劍英鄧小平徐向前等送花圈嚴政致悼詞

【中國新聞社武漢八日電】第五屆政協全國委員會常務委員、人民解放軍武漢部隊原副司令員姚喆，一九七九年五月二十七日因病在北京逝世，終年七十三歲。

姚喆追悼會六月七日在武漢舉行。黨和國家領導人葉劍英、鄧小平、徐向前、聶榮臻、王震、陳錫聯、胡耀邦、耿飈、李井泉、康世恩、王任重，以及政協全國委員會副主席宋任窮、康克清、季方、王首道、張沖，最高人民法院院長江華送了花圈。

送花圈的還有中央軍委，政協全國委員會，人民解放軍各總部、國防科委和武漢部隊黨委，中共湖北省委、省革委會和中共河南省委、省革委會，中共武漢市委和市革委會，以及內蒙古自治區、中共邵陽地委和邵陽行政公署、中共邵陽市委和市革委會。

武漢部隊第一政委李成芳、政委嚴政、陳丕顯等以及內蒙古軍區和邵陽市的代表參加追悼會。

追悼會由李成芳主持，嚴政致悼詞。

參加追悼會的還有武漢部隊領導機關以及武漢駐軍幹部、戰士代表，湖北省委和武漢市委的代表，姚喆生前友好等共一千多人。

太平天国又一遺址　宜興輔王府將開放

十二幅壁畫遺迹鯉魚跳龍門至今猶存

【中國新聞社南京八日電】繼南京發現太平天国壁畫後，又發現珍貴的太平天国輔王府國壁畫遺迹共十二幅，此外，府中鯉魚跳龍門屏風、蟠龍柱子等革命歷史文物，至今猶存，王府建築物也保護較完整，將在整理後開放。

太平天国時代，宜興是東南沿海的戰略要地之一。咸豐十年，太平軍佔領宜興，原宜興城內通真觀巷史姓的住宅，做過輔王楊輔清的王府。

據《太平天国史志》所載：「太平天国庚申十年四月十三日（公元一八六零年六月一日）楊輔清軍攻宜興，明日楊自常州來宜興」。太平軍在宜興，自咸豐十年二月二十五日從溧陽入境至同治三年正月二十三日撤走，整整三年零十一個月，駐防或經過宜興的王有輔王、忠王、侍王、襄王、堵王、首王、藏王、梯王等八個王，將有李遐徽、湯維仮、劉佐清以及駐守大浦的萧、羅二將。

宜興輔王府的壁畫中有人物，[illegible]以往太平天國壁畫中很少見到的，對於研究太平天國的繪畫藝術和思想內容，有着重要意義。這些圖畫分別繪製在王府大門背後的四扇屏門上，王府大廳老檐柱正中的二柱上，大廳內和大廳東西兩側的石灰牆面上。

一九七六年秋，南京博物院曾派出由國畫家組成的壁畫複製小組到宜興，按原色原大精工複製了宜興太平天國壁畫。一九七七年春，文物出版社在編寫《中國美術史》時，也曾到宜興採集太平天国壁畫。

這次學術討論會上展出的宜興太平天国壁畫...

昨天內地氣溫			
北京	天陰	最高廿八度	最低二十度
上海	晴	最高卅四度	最低十九度
廣州	天陰	最高廿八度	最低廿四度

【香港天文台訊】

上海製自動換刀數控鏜銑床

上海躍進機械廠在兄弟廠協作下，試製成功自動換刀數控鏜銑床。用這種機床可以完成鏜、銑、鑽、攻絲等加工工序。（新華社傳真照片）

要把甘肅農業搞上去　宋平談保持政策穩定性

指出現在的問題是農民怕政策變，幹部怕再受批判，這是「四人幫」的流毒影響未肅清的一個表現。所以，執行政策要說到做到，絕不能動動搖搖。

【據新華社蘭州八日電】中共甘肅省委最近召開工作會議，着重討論了國民經濟調整問題。省委第一書記宋平在會上講話中指出，解放三十年來，甘肅省的農業生產雖然有發展，但速度緩慢。甘肅調整國民經濟，必須把發展農業擺在第一位，堅決貫徹執行黨的三中全會精神，保持黨在農村各項經濟政策的穩定性，調動廣大幹部社員的積極性，把農業生產搞上去。我們的奮鬥目標是，力爭盡快做到全省糧食自給，並使農民的收入穩步增長。

會議認為，粉碎「四人幫」兩年多來，甘肅省的經濟形勢是好的。工農業總產值一九七八年比一九七七年增長了百分之七點二六，財政收入增長了百分之十一點九五。去年在遭受嚴重自然災害的情況下，糧食仍比上年增產，人民生活安排得比較切實，群眾情緒安定。但是，由於林彪、「四人幫」長期干擾破壞以及我們工作中的缺點、錯誤，工業和農業比例關係嚴重失調的局面，到現在還沒有根本改變。今後要把國民經濟搞上去，必須堅決貫徹調整、改革、整頓、提高的方針，就甘肅的情況來說，調整的重點是集中主要精力把農業搞上去。

宋平說，把甘肅省的農業搞上去，最主要的是堅定不移地貫徹三中全會精神，把三中全會通過的兩個農業文件進一步落實好。現在的問題是，農民怕我們的政策變，幹部怕再受批判，這是路線是非沒分清，林彪、「四人幫」的流毒影響沒有肅清的一種表現，也是由於前些年政策多變，群眾信心不足的一種反映。所以我們一定要特別注意保持政策的穩定性，執行政策要說到做到，絕不能動動搖搖。各級領導幹部對落實農村政策要保持清醒的頭腦，對前進中出現的一些問題，要實事求是地去解決。

與此同時，會議還討論了繼續大搞農田水利基本建設、積極發展畜牧業、發展林業，實現農、林、牧、副、漁全面發展，改變單一經濟，盡快把甘肅農業搞上去的重要措施。

農民領退休金　在中國史無前例

田明

到目前為止，中國共產黨內，至少還沒有退休制度，將來是否會有？目前無法預料。

在中國政府機關、工礦企業、商業機構、學校等，早已實行退休制度，女的滿五十五歲，男性滿六十歲，可以退休。退休後每月可領取工資的百分之七十。去年有新規定，凡工齡滿二十年的，可領工資的百分之七十五。一般來說，退休的老工人生活都有保障，日子過得還好，可以安度晚年。

可是，在中國廣大農村裏，除了國營農場工人外，一般農民一直沒有退休制度。現在，這個問題在着手解決了。去年底，中共三中全會召開之後，國家頒發了《農村人民公社工作條例（試行草案）》，其中就有在全國公社逐步實行老農民享受退休待遇的規定。

最近，全國各地都有一些公社開始實行這個制度。在北京西郊阜成門外有個玉淵潭人民公社，已有一千一百多名老社員退休，按月領取退休金。這個公社規定，老農退休金按工作年限而定，最多的每月可領二十五元。玉淵潭是以種植蔬菜為主的，收入較多，是北京最富裕的公社之一。所以，有條件首先實行退休制度。

在江南的浙江省，紹興縣有一個公社屬下的生產大隊，也實行了老農退休制度。這個大隊按照本身的實際情況作出規定，每個到達退休年齡的男女老農，不論工齡多少，一律可按月領取十二元退休金。

在廣東省珠江三角洲，許多港澳同胞熟悉的南海大瀝公社（就在廣州與佛山之間），也實行了退休制度。現在，這個公社屬下的一百四十八個生產小隊，已有二千一百零三名老農享受到這個待遇。據統計，去年這個公社已發放的退休金達十二萬六千零三十元。

大瀝公社也是按照本身實際情況作出規定。凡滿六十歲的男女老農，都可自願退休。退休待遇也與其他地方不同，規定每個退休的老農由生產隊按月發給零用錢，按定量免費供給糧食、食油和魚肉等等實物，病了還可享受公費醫療，方法雖不同，目的是一樣，老有所養，人人安度晚年。

全國現有人民公社五萬個，按照目前農村集體經濟的情況，看來還只能是少數較富裕的公社才能實行老農退休制度。但是，相信隨着農業經濟的不斷發展，公社集體經濟積累逐步增多，實行退休制度的公社會越來越多。這實在是逐步消除工農差別的一項措施。

全國公社一旦都能實行這個制度，正是中國農業史上一件破天荒的大事。這就是社會主義制度的優越性。

榮高棠舉行宴會　歡迎旅海外台胞

【新華社北京八日電】中華全國體育總會副主席榮高棠今天晚上在這裏舉行宴會，熱烈歡迎旅居海外台灣同胞體育工作參觀團。

宴會前，榮高棠同參觀團的成員進行了長時間的熱情的談話。他向大家介紹了祖國大力進行社會主義現代化建設的大好形勢以及祖國體育運動的發展情況。

中華全國體育總會台灣省體育工作聯絡處負責人王文忠和有關方面負責人趙冠琪出席宴會作陪。

參觀團是昨天到達北京的。他們將去東北和南方一些地方進行參觀訪問。

山西錦綸廠已建成投產

【中國新聞社太原八日電】新建成的山西錦綸廠最近投入生產。這個工廠在晉中平原的榆次市郊，設計能力為年產五千噸錦綸絲，產品品種有長絲、短絲、彈力絲和帘子線。

烤牛肉和蔬菜煮成「牛當」飯　日式快餐在美暢銷

吉屋在美設分店已有二百多家

【美聯社東京八日電】美國式快餐食品已在日本打開銷路，現在，日本一間公司希望扭轉情況，在美國打開日本快餐食品的銷路。

這間公司所出品的「牛當」，混有烤牛肉和蔬菜的飯，已在美國市場打開銷路，並且計劃作更大的擴展。

隨着美國式快餐食品——漢堡包、家鄉雞、烘餡餅、雪糕的銷售日益蓬勃，日本人發現，日本近百年的一種傳統食品，也可以適合這種快餐食品潮流。

一間名叫吉屋的公司，於一九七一年在美國開設五間商店，專售「牛當」，對象主要是低入息者，由於美國越來越多日本家庭開始出外進食，這種「牛當」的銷路日增，該公司在美國開設的商店，今年已增加到二百二十四間，一年的營業額達到八千萬美元。

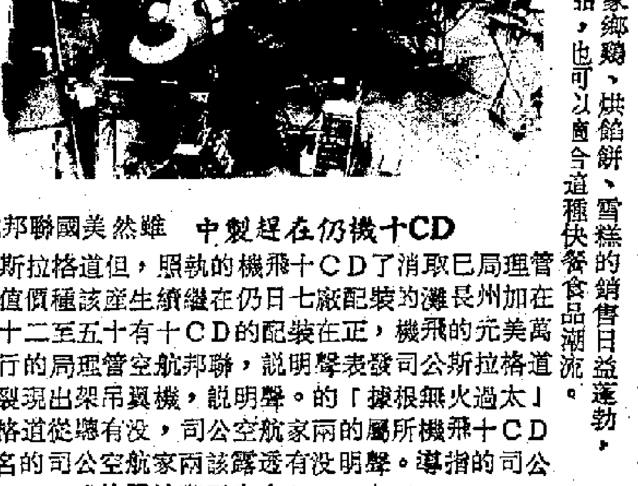
在這種情況下，該公司準備繼續在美國擴展業務，準備於今年在洛杉磯開設六十間商店，並準備於三年內在舊金山開設四十間，在芝加哥開設五十間，在丹佛開設十二間，在紐約開設十八間。

然而，該公司並不準備進軍到其他國家。

在美國的一間吉屋商店，每天的銷售指標是四百碗「牛當」，大部分吉屋商店每天的銷售量往往比指標多一倍。

在日本，「牛當」飯，一般分有二百六十克飯，八十五克烤牛肉和蔬菜，但在美國出售的「牛當」，飯量減少到二百一十克，烤牛肉則增加到一百五十克，每份售價相等於一美元五十仙。

日本式的餐廳在美國日益受到歡迎，因此，吉屋公司也信心十足地認為，它們的日本式快餐，在美國也會同樣日益受歡迎。



CD十機仍在趕製中　雖然美國聯邦航空

管理局已取消了CD十飛機的執照，但道格拉斯公司在加州長灘裝配廠七日仍在繼續生產該種價值四千萬美元的飛機，正在裝配的CD十有五十至二十架。道格拉斯公司發表聲明說，聯邦航空管理局的行動是「太過火無根據」的。聲明說，機翼吊架出現裂縫的CD十飛機所屬的兩家航空公司，沒有聽從道格拉斯公司的指導。聲明沒有透露該兩家航空公司的名字。（合眾國際社照片）

日男子用三小時十分鐘　背π以後數字創新紀錄

【合眾國際社東京八日電】橫濱一男子已堅持做到名列《世界紀錄大全》，將數學符號「π」一直背誦到第一萬五千一百五十一個小數位，此舉完成後，使他要子如釋重負。

數學符號「π」代表圓周率，即一個圓圈的周界對其直徑的比數。這比數是三．一四一五九，九以後的數字是無限。

四十六歲的友依，是一家產品安全中心的助理經理，本星期，他在一家報社前停下來，企圖創下新紀錄，開始滔滔不斷地將小數位以後的數字背出來，足足花了三小時十分鐘。

三名記者細看電腦印出來的數字，以核證他沒有背錯，而友依則不停口地背誦。友依說，他原來記憶力很差，直至東京某街頭一名老翁告訴他記憶的秘訣，那就是背誦。

背到第四千個數字後，友依將領吹除下，吸了一支煙和喝了一杯茶。第八千個數字後，他說，坐了這麼久，他身體也麻木了，於是休息了十分鐘。第一萬一千個數字後，他要做俯臥撐。

友依說，他花了五個月時間記熟數字。他說，練習時，他對着錄音機誦，因為他妻子再也無法忍受聽他背數字。

乾旱與熱浪

位於印度加爾各答東北約一百三十公里的班庫臘村，一名男童從一條乾涸的河流的水塘中舀水飲。印度東部整個地區現正遇上五十年來最嚴重的一次乾旱，然而，禍不單行，這個地區同時又受到熱浪襲擊，二百五十多人中暑而死，大批穀物受損毀。（美聯社照片）

西德發明新電腦　助盲人查閱資料

電腦像錄音帶易於操作

西德多特蒙德師範學院的博爾特教授發明了一種電腦。它能幫助盲人和視覺不良的人做他們以往不能做的工作。

這種電腦和打字機差不多大小，像盒帶式錄音機那樣易於操作。它能儲存和檢索大量資料，需要時可將資料互相比較和印出。它每秒鐘能處理一百萬個指令，資料紀錄在盒式錄音帶上。一盒盒式錄音帶能儲存相當於七百頁用凸字寫成的文件。

電腦能處理的資料包括全套參考書籍或詞典、電話簿及地址目錄。它們可以用普通寫法、速記和凸字方式輸入電腦中，再用凸體字印出。

慳油「迷你」汽車

「迷你」汽車，由一個三匹半馬力的汽缸做動力，在兩天的行車裏，只消耗普通汽油半加侖。六月七日，「迷你」汽車在馬薩諸塞州德達姆，駛經一個停車場。圖為警官康尼．列薩德正在詢問該車駕駛人，二十六歲的朗．莫倫。（合眾國際社）

日本去年二萬餘人自殺

因病厭世是最大動機

男性佔六成其中青少年佔五百多人

【美聯社東京八日電】據警方統計，日本去年的自殺人數是二萬零七百八十八人，超過一九七七年的二萬零二百六十九人，其中男性佔百分之六十一。

全國警務廳說，去年的自殺率連續第四年上升，達到十萬分之十八。

警方把因病厭世列為自殺的最大動機。其他動機包括精神問題、貧窮、酗酒和家庭糾紛。

警方說，自殺者之中，六十五歲以上的佔百分之二十三點五，而二十歲以下自殺身死的男女青少年有五百七十七人。

據統計，自殺率最高的地方是日本海畔貧窮的農村地區新瀉縣。其他自殺率較高的農村地區有山梨縣、磐田縣、秋田縣和山口縣。

日本去年的自殺率雖然上升，但仍低於若干歐洲國家。一九七三至一九七七年之間，日本每十萬人中有十七點五人自殺，而匈牙利是四十點七人，丹麥二十六點七人，芬蘭二十五點一人。

打了兩年的官司

虎豹國際公司前主席已引渡抵星　被控違反公司法例昨在法庭提堂

【路透社新加坡八日電】英國商人理查德．特寧今天在此間法庭提堂，進行初步聆訊。特寧三個月前從英國回來，面對違反新加坡公司法例等共五項罪名。

法庭審訊預料需三、四天，但在辯方要求下，禁止報道審訊過程。

特寧是虎豹兄弟國際公司前主席，他打了兩年官司，反對引渡，結果失敗，被警方護押返回新加坡。

三月十七日，即他回來那天，他便在新加坡裁判司署過堂，以十五萬坡元（七萬美元）保釋出外。

罪名是因在虎豹公司的活動所引起。虎豹公司是英國「斯萊特．沃爾卡集團」所建立的遠東投資銀行聯合大公司——作為設在新加坡的聯合公司。

特寧被控身為虎豹公司董事，故意判登該公司一九七二年和一九七三年的錯誤的和不完整的帳目，違反新加坡公司法。

新加坡當局原先起訴特寧與「新斯萊特」，斯萊特是斯萊特——沃爾卡集團」的首腦。但引渡斯萊特的努力於一九七七年失敗了。

火星有兩大綠洲？

直徑四百和七百哩在火星赤道附近

【路透社美國羅得島．普羅維登斯八日電】美國天文學家發現了跡象，顯示火星上有兩個大綠洲。

從地球上的天文望遠鏡，以及從兩艘環繞火星維京太空船上的測水份儀器搜集到的資料顯示，這兩處位於火星赤道附近的地區，有水份蒸發出來。

科學家羅伯特．休格恩說，火星上這兩處地方的環境，比地球上那些有微生物蓬勃生長的極度環境「更為宜人」。

休格恩說，假如火星這兩處有生命存在的話，大概是在地下，因為只有這樣，才能避過太陽的致命輻射。火星的稀薄大氣層，不能像地球那樣，擋住太陽的輻射。

這兩處地區的範圍，分別為直徑四百英里和七百二十英里。

高温倉冷氣系統發生故障
香港仔冰廠再漏氨氣 附近三校師生受吹襲
六十多名學生吸入氣體不適要入院療治

【本報訊】香港仔漁利街興偉冰廠凍房昨日下午再度洩漏氨氣（阿摩尼亞），氨氣隨風飄散，三間學校學生聞到濃烈臭味，其中一間學校二百多名學生一度疏散，有兩間學校的六十四名學生因吸入氣體不適，被送院醫治，其中十人需留醫。

興偉冰廠凍房二樓一個高温倉冷氣系統的一條管道，本月三深夜爆裂，漏出小量氨氣，一名工人中毒被送院救治。

昨日下午十二時許，凍房工程人員修復故障，試機時，仍然有氨氣洩漏。由於當時吹西南風，氨氣向田灣方面飄散，以致田灣邨第一座天合保良局甲辰小學、第十一座天合聖公會始南小學及香港仔工業中學均受影響。

據香港仔工業中學鄭姓校長說，當時該校小學下午班共有二百二十多人正在上課，突然，不少師生聞到濃烈的臭味由窗外吹入，不少學生感到胸口發悶，身體不適，在場的教師立即通知校務處，校方即將二百多名學生疏散至附近山邊暫避，另致電報警，五十六名學生被送院。

而始南小學也有八名學生有同樣不適的感覺，結果學校提前在下午四時許放學，讓學生返家，另將身體不適的學生送院。

至於甲辰小學雖然有多名學生吸入有臭味的氣體，但並無大礙，繼續上課。

吸入氨氣感到不適的學生

事發後，教育司署、警方及消防事務處均派人到場調查。興偉冰廠凍房一位負責人說，發生故障的一部高温倉冷氣系統已暫時關閉，直至徹底修復妥善才試機。

與家人往東沙捕魚時
一名青年神秘失蹤
疑瞞着兄長離船潛水打魚出事

【本報訊】一名漁民上月底在東沙猛島附近海面捕魚時失蹤，同船漁民在海面找尋了三天，仍一無所獲。現時失蹤者家人非常焦慮，希望曾往東沙猛島打魚的本港潛水人士協助，提供消息。

失蹤者郭金帶，廿四歲，為長洲漁民，家中排行第三。

上月廿日晚，郭金帶與兄嫂四人及三名漁工共八人，乘一艘單拖，由長洲海面出發到東沙猛島捕魚。三十一日上午，郭金帶與其他三人分乘四隻小舢舨由大船落海，分頭捕魚。至下午二時，其他三人乘舢舨回大船午膳，而郭金帶則遲至三時才回大船。上船後，郭不吃午飯，自船艙取出一批物件，再乘舢舨出海，自此一去不返，失去蹤影。

船上各人等至晚上八時，見他仍未返船，曾乘舢舨在海面搜索，但無所獲。之後，大船在東沙猛島海上停留三天找尋，其他漁船獲悉後亦幫助搜索，但還是失望而歸。

據郭金帶兄長表示，其弟下落不明，究竟是生是死，無法獲知，但其弟平時喜歡潛水打魚，而事發當日，有漁船曾見一艘本港潛水打魚愛好者僱用的遊艇在東沙猛島海面出現，因此，他們懷疑郭金帶有可能瞞着兄長，擅自上遊艇與潛水人士一齊打魚，樂極忘返，因此，他們希望前去附近海面的本港潛水打魚愛好者協助，提供消息。

居屋首批單位 可於今秋入伙

【本報訊】「居者有其屋」計劃的首批單位，已在何文田接近建成階段。

購買俊民苑住宅單位的數百戶人家將可在今年秋天開始入伙。

房屋委員會發言人說，俊民苑的十二座樓宇，其中三座將近落成，一俟可以交吉，即通知業主領取門匙，視察其單位。

第一期的其他五個苑，工程亦在進行中。

黃氏宣傳公司 易名並遷新址

【本報訊】黃氏宣傳有限公司於開業五年後，因業務擴展，已於本月初遷入自置新址，易名為璜氏宣傳有限公司。一向沿用的商標亦告修改。

璜氏宣傳有限公司新址為譚臣道一零五號豪富大廈三號A及三號B，新電話為五—七二六二三三。

慈雲山滾下大石

【本報訊】慈雲山邨第三十八座對開山坡，昨晚十一時半發生山坭傾瀉，一塊巨石滾下，壓毀地下遊樂場一個鞦韆架，幸無人受傷。

該山坡因連場豪雨沖刷，昨日下午已出現山坭滾下現象，至事發時，一塊長十呎、寬四呎的大石由山坡隆然滾下二十八座對開處，幸在深夜發生，未有傷亡意外。

為研究輕便電車系統 本港將派團赴歐考察

【本報訊】最近發表的香港內部交通政策白皮書指出，沿港島北岸港島走廊建設輕便電車系統的詳細計劃，已有進展。本港將於日內派出一個七人代表團前往訪問西德、瑞士、比利時六個城市，研究當地輕便電車系統的辦理情況。

該團由環境司鍾信率領，其他成員包括運輸署署長顏敦禮及工務司署集體運輸研究署長韋劍聲。

香港旅協發言人昨稱
旅遊業為增加收益 致力吸引有錢遊客
估計今年遊客消費可增一成六

【本報訊】香港旅遊協會發言人鄭秉澤昨日說，在未來數年內，本港旅遊業將致力發展高質素市場，以盡量增加本港在旅遊方面的收益。他估計，今年遊客數目可增加百分之十，而遊客消費，將增加百分之十六。

他是昨日在西區扶輪社午餐例會作上述的表示。

鄭秉澤說：「本港旅遊業發展之初，主要在於吸收更多旅客來港，但時至今日，本港旅遊業要爭取的，已不單是遊客的數量，更顧及了遊客的質素。」

本港旅遊業去年共接待了二百零五萬名遊客，比一九七七年增加了百分之十七，而去年遊客的總消費，則比一九七七年增加了百分之廿六，共達五十一億港元。個人消費額，亦由一九七七年的二〇七三元增加至二二六〇元。

這部分反映出來港遊客消費，正穩步上升，而升幅最大的，則為購物和酒店的開支。

「在吸引『高質素』遊客方面，旅遊協會現正在本港各大遊客市場進行一連串的研究及調查，以鑑定誰是這些『闊佬』遊客，和他們遊港的動機和對本港的要求等。」

他補充稱，一般來說，中國草藥、針灸、武術、美食、烹飪、水上活動等都是較受遊客歡迎的特種興趣旅遊。

女遊客被搶巨款

【本報訊】一名泰國女遊客，昨日在油蔴地彌敦道鬧市遭兩匪徒搶去內有四萬五千元的手袋。

被劫的泰國女遊客年約十八歲。昨日上午十一時，她到油蔴地彌敦道一間銀行，用美鈔兌換了四萬五千元港幣，放入手袋，然後準備前往佐敦道一百貨公司購物。不料，當她行至彌敦道與佐敦道交界處時，突然遭兩名尾隨跟蹤的男子箍頸襲擊，慌亂中被搶去手袋。

世杯羽賽廣告客戶 昨天啓程前往杭州

【本報訊】在羽毛球世界錦標賽場地設置外國商品廣告的客戶代表，昨日聯袂啓程前往杭州參觀賽事。

這幾個廣告客戶是「軒尼詩」白蘭地酒、「萬寶路」香煙、「總統」手表、「七喜」汽水及「飛刀」香煙。

羽毛球賽在杭州舉行，大公報被委託辦理這項國際賽事中的外國廣告事宜。進行廣告宣傳的廣告客戶代表，並獲邀請前往參觀及遊覽。

本報副經理蘇煥昨亦赴杭。本報記者 姜國元已於日前赴杭採訪。

暨大招華僑港澳生 十五日起接受報名
接待站將派人到車站接待考生 並定期幫助考生溫習七門功課

【本報廣州專訊】據暨南大學招生辦公室稱：廣州華僑港澳學生接待站（設在廣州市沙河瘦狗嶺廣州華僑補習學校內）定於六月十五日開始辦理報考手續，並接待今年回穗升學的華僑、港澳中學畢業生。該站除解決學生的食宿外，還由暨南大學和華僑補習學校派出有教學經驗的教師幫助他們溫習功課。計進行複習的科目有語文、政治、歷史、地理以及數學、物理、化學等七門課程，時間從六月十八日起至七月四日止，共十七天。

華僑港澳青年學生需回廣州報名投考的應注意事項如下：

㈠攜帶簡便的日常生活用品以及應考的複習參考書籍。

㈡繳驗本人居住地的身份證、回鄉介紹書、中學畢業的證件以及帶備本人脫帽半身正面相片（一寸）四張。

㈢每人每天繳交往宿費人民幣一元，伙食費一元五角。

㈣六月十五、十六、十七、十八四天，接待站分別派出工作人員，並備車輛，在廣州火車站、廣州省汽車總站負責接待。

人到中年????

由於生活緊張，每屆中年，健康上都有很多憂慮：

1. 胆固醇過高，易引起高血壓和心臟病，面對美酒佳餚，亦不敢大快朵頤。
2. 早生白髮或嚴重脫髮，有未老先衰之感！
3. 精力日益衰退，腰膝軟弱無力，無論工作或消遣，都有力不從心之感。

如果你經常服用

上葯牌 首烏片　蝴蝶牌 首烏晶

能令你煩惱盡消，生活得更加愉快！

有國內的臨床實驗和歷代醫家的寶貴資料為証：

(1) 有明顯降低胆固醇的功效
首烏含有大量"卵磷脂"（LECITHIN），故能降低胆固醇，據內地臨床資料報導，以首烏片治療88例高胆固醇患者，每日服約三次，每次五片，連服半月至三個月，有78例患者胆固醇下降，可見其有效率之高，常飲首烏晶除有同樣功效外，並能迅速消除疲勞，令你精神奕奕。

(2) 有明顯的補肝益腎功效
我國偉大醫葯學家李時珍在"本草綱目"中寫道："首烏能固精益腎，健筋骨，烏鬚髮，為滋補良葯，不寒不燥……。"

(3) 有補血養顏的作用
"開寶本草"一書中寫道："益血氣，黑鬚髮，悅顏色，亦治婦人產後及帶下諸疾。"

正南行有限公司經銷 電話：5-444151—3

H9053

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

名家書畫成扇展

香港中樂團 昨開音樂會

特稿

五顏六色話髮型

現已建至二十一層
愛羣閣具體申請辦法
房協將於兩月內公布
如向公眾出售料會按市價釐訂

【本報訊】香港房屋協會將於未來兩月內，公布灣仔愛羣道愛羣閣的樓價及具體申請辦法。一如以往，愛羣閣如向公眾出售，其樓價將會按市價釐訂。

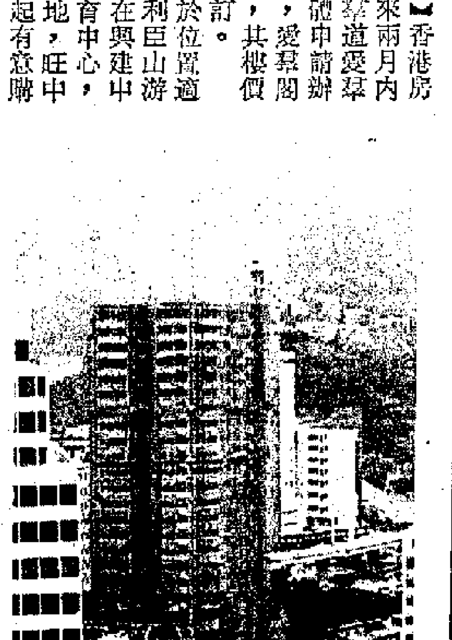
愛羣閣由於位置適中，背後是摩利臣山游泳池，側旁有在興建中的伊利沙伯體育中心，遠一些是跑馬地，旺中帶靜，早已引起有意購樓人士的關注。

按房屋協會原定計劃，愛羣閣樓高二十六層，由該會與市政事務署合資興建。計劃中，由地下至五樓是商用，包括有郵政局辦公室、郵差宿舍、市政事務署辦公室及訓練學校，建費由市政事務署負責。六樓以上住宅單位共一百四十六個，每層有七個單位，面積由四百方呎至七百五十方呎不等，每單位可供入住人數由六至十一名，興建費用由房屋協會承擔。

房屋協會市區改善部一位負責人表示，愛羣閣目前仍在進行外籠工程，已興建至二十一樓，如按照正常工程進展，估計未來兩至三個月內可完成外籠工程，而可進入內部全面裝修工程。目前，較低層已在進行潔具、廁所、水喉等安裝工作。

根據該會的「市區改善計劃」的政策，房協屬下的屋邨住客及受該會的市區重建計劃影響的人士可優先接受申請購買，如有剩餘的單位，再以市價推出接受一般人士申請購屋。

房屋協會於今年年初推出發售的西區美新樓B座的樓價，單位實用面積由二百一十三方呎至三百五十方呎，售價由十二萬一千元至二十五萬六千元，每方呎售五百六十八元至七百二十三元。依照過往經驗，儘管房屋協會以樓價的七折或八折的優待，吸引屋邨住客購買，但由於規定要將原有居住單位交出，並遵守五年內不能轉售買入的新樓，因此，這一條件並未引起屋邨住客的興趣。房屋協會若然接受普通人士申請購買，則肯定不會有優待，而是照市價十足計算。



已建至廿一層的愛羣閣

社會福利署副署長昨日透露
當局考慮收服務費
有關收費準則料短期內可擬妥

【本報訊】社會福利署副署長陳方安生昨日在一個研討會中透露，由於社會福利概念的改變，應考慮向有能力負擔的人收取服務費，有關收費準則目前正在擬訂中，預料短期內可擬妥。

這個名為《進入八十年代的社會福利白皮書》的研討會在社聯會禮堂舉行，出席研討會的有中大社會工作學系講師周永新、社聯總幹事許賢發及社會福利署副署長陳方安生。此外，另有社會福利機構三百名代表出席參加分組討論。

陳方安生指出，關於社會保障方面，由本年五月起，實施交通意外傷亡援助計劃，從九月開始，公共援助計劃下的基本津貼額將增加百分之十五，以維持援助金的實際價值。到一九八〇年四月，局部傷殘人士可領取傷殘補助金，嚴重失聰者則可領取傷殘津貼。

周永新則指出：老人數目的增加將是八十年代福利工作面對的問題之一，現時本港約有四十萬名六十歲以上的老人，他們多在五十年代來港，對香港有很大的貢獻，他們不但需要金錢的援助，更需要房屋和醫療服務。此外青少年罪犯及非法移民等均是八十年代需要面對的問題。

在評及白皮書時，周永新強調白皮書並沒有全盤地、整體地討論福利政策和方針，它所做到的只是列舉港府在未來八年內在福利方面所要提供的服務，只可稱為一部福利工作進行程序的綱領。最使人失望的，是對供款的傷病人等保險，還未作出決定。

其他就社會福利白皮書而發言的還有社會工作者馮葉正濃、郭厚慧儀等。

專題

在加就學每年二萬多元
——「升大與留學」之一

本報記者　海君

由於香港只有兩所大學，無法提供足夠的大學入學學位，因此每年都有一批學生要到海外深造，美國、加拿大、英國和澳洲都是香港學生主要選擇留學的去處。

二千港生去年獲准赴加

加拿大駐港專員公署二級秘書宋少保（Mr. Jean Isabelle）在接受本報記者訪問時指出，去年香港學生申請往加拿大升學的有三千人左右，而獲批准赴加就讀的約二千人。估計今年申請的人數，亦會維持於二千五百人。

目前在加就讀的學生百分之七十五至八十皆是入讀十二級或十三級（相當於中五或中六程度）的中學生，因為這樣升上大學較為容易。他表示，赴加升學的學生多前往多倫多（佔百分之五十）或溫哥華（百分之十五），而所選修的科目多以機械工程和工商業管理為主。今年申請學生簽證的截止日期為六月十五日，較往常為早，原因是申請人多，需要更多時間處理申請簽證。

簽證期約四周至三個月

宋少保說，簽證程序為期約四個星期至三個月不等。引致簽證緩慢的理由是申請者事前並沒有詳細閱讀有關章程和資料，他們又多不願意透露或甚至隱瞞實際的經濟情況，在接見時又往往只呈交部分有關證明文件，這樣就會耽誤頗長的時間，而更重要的是延誤了申請者本人的入學限期。同時，他透露對赴加升讀大學的申請者會給予優先特別處理，盡量讓他們能趕及開學日期，以免延遲一整年的時光，當然最好還是申請者能夠提前半年以上申請。

他指出赴加升學並無規定限額的銀行存款，要視乎該生在加所需的款項而定，但需有足夠的經濟基礎（如至親的經濟支持等），使能應付四年大學的學費及日常的生活開支。同時，也不一定非參加「托福」英文考試不可。但申請學生必須有良好的英文程度。上述兩點都是申請前往升學的先決條件。宋少保表示，目前在加就讀的本港學生英文水準並不理想。

留加學生不准半工半讀

宋少保提醒申請者不可抱有半工半讀的念頭，因為加拿大規定簽證期間的學生是不准工作的，如被發現將會立即遣返香港。目前在加升學的一般費用約為每年加幣五千元（港幣二萬三千元左右）。他並強調，如藉旅遊而辦理入學的途徑是行不通的。

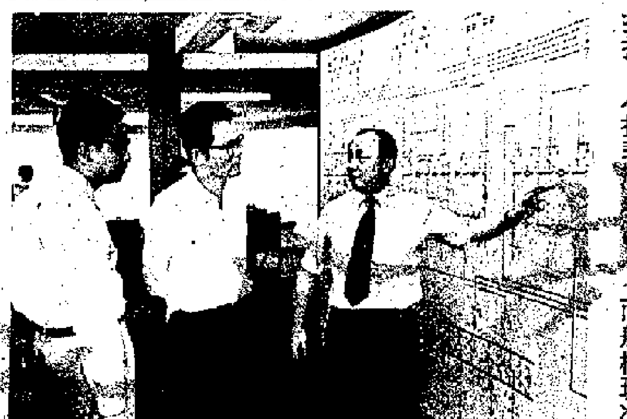
必須高級程度考試及格

他表示申請入學的程序，條件為必須有一所加拿大承認的學校給予入學學位，健康情況良好，如果年齡在十七歲以下，則一定要有一名加拿大公民或一所寄宿學校負責照顧他在加的生活和福利。至於入學資格，由於加拿大並沒有統一的大學入學資格規定，因此各省大學的招生標準並不劃一，要視乎該所大學而定，但通常申請讀大學必需高級程度考試及格。

他一再強調為避免被騙，擬赴加升學者可向有關機構查詢學校實況。他們可向教育司署海外留學生暨獎學金組（銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心一五二二室）、國際教育協會（灣仔港灣道二號香港藝術中心十三樓）或到加拿大駐港專員公署（軒尼詩道一號熙信樓十四樓）查詢。

西安交大代表團參觀港燈電廠等

【本報訊】香港電燈集團消息：中國西安交通大學代表團一行十人前（六）日在該校校長陳吾愚率領下，由港燈總經理陳壽霖陪同，參觀了港燈的鴨脷洲發電廠、摩星嶺變電站及寶雲控制中心。陳壽霖以前是西安交通大學的畢業生。



西安交大校長陳吾愚（中）參觀港燈寶雲控制中心

學聯舉辦暑期班
中大開辦音樂舞蹈戲劇課程

【本報訊】香港專上學生聯會中學生組為了輔導中五、中六及中七學生解決學科上難題，將在七月間開辦「學科輔導中心」。

暑期班由七月十六日開始至八月二十八日結束，每星期上課二節，每節為一小時半。輔導形式有講解、小組討論、習作及個別輔導，每人每科費用八十元，邀約有經驗教師及大專學生擔任講師及助教。科目設有物理、化學、純數、附加數和英文五科。報名地點在彌敦道五一一號一樓，電話三—三一二二三四、三—一八八八三七。六月十六日截止報名。

【本報訊】中大校外課程七月起將開辦十九項音樂、舞蹈及戲劇課程。

該十九項課程為：西洋音樂入門、初級樂理、中級樂理、現代音樂欣賞、合唱指揮、小提琴演奏法、小提琴作品欣賞、中國歌曲演唱法、中樂指揮初階、中國敲擊樂研究、中國傳統音樂結構概論、鄰近中國的各國民族音樂介紹、中國舞編導導論、中國古典舞、中國民族及民間舞、現代舞入門、表演基礎、劇本創作及兒童劇的理論與製作。

上述課程，均安排於晚上在紅磡五育中學上課，即日起接受報名。

名家書畫成扇展
集古齋今起舉行

【本報訊】集古齋由今（九）日起介紹一批書畫成扇，作者有陸廉夫、吳穀祥、黃賓虹、沈尹默、葉恭綽、王一亭、繆谷瑛、湯定之等近百位書畫家。地址在香港中環雲咸街一號南華大廈一樓，每日由上午十時至下午六時，星期日休息。

受DC10停航影響
瑞航減遠東線班次
該公司主席認為禁航令不合理

【本報訊】瑞士航空公司主席昨天在評論美國聯邦民航局禁止DC10型客機飛航事件時表示，瑞航認為DC10型客機絕對可靠，並符合所有航安全標準。在目前所知的情況下，禁航令是不合理。

DC10型飛機暫停飛行服務後，瑞士航空公司宣佈由六月九日起使用波音七四七和DC八型客機投入遠東區的航線服務，而航機班次將會由九班減至六班。

瑞航表示，財政方面的損失頗為龐大，但目前階段並不能作出一準確的估計，主要是因為DC10型客機的禁制令未知會維持多久。

香港中樂團昨開音樂會

【本報訊】香港中樂團昨晚在大會堂音樂廳舉行六月份音樂會，並邀得歌唱家丘曉秋作女高音獨唱，受到歡迎。音樂會由指揮家任策指揮。美中不足的是樂隊的伴奏未能恰如其份的控制音量，影響了演出的效果。

大巴輾死老婦

【本報訊】一名年逾七十的老婦，昨晚在灣仔天樂里廣東酒樓門外交通黑點橫過馬路時，被一輛從軒尼詩道轉入的一一二號線隧道巴士（編號BP五〇七X）撞倒，接着巴士再輾過其身體，老婦當場血漿塗地，奄奄一息，令人不忍卒睹。傷者被送院後，已證實死去。

藍田昨發生血案
兩名工人被斬傷
三男子被捕另數人逃去

【本報訊】昨日下午四時許，九龍藍田啓田道發生血案，兩名裝修工人在啓田大廈外被五、六名男子揮刀斬傷。事前，有人曾聲言不滿兩名傷者在該座大廈工作。

案發時，兩名傷者正在大廈外進行裝修工作，突有五、六男子走近，不由分說揮刀向兩人斬去，兩名傷者寡不敵眾，邊逃邊叫，大廈內其他裝修工人聞聲，紛紛走出大廈，將其中三名行兇者拘獲，報案交警方處理，而兩名被斬者事後亦一同送院，其中一人需要留醫，情況「普通」。

特稿

五顏六色話髮型

周慧雯

在本屆亞洲髮型比賽大會中，所表演的髮型皆色彩繽紛，梳理困難，令人懷疑此等髮式是否會在本港流行。

髮型比賽的泰國評判員表示，他們不喜歡把頭髮過於色彩化，因為不適合東方人的黃膚黑髮，徒增雜亂無章的感覺而已。他們預料今年多流行及肩的半曲長髮，啡黑的染髮亦會流行。

另一位評判員鄭明明表示，若要使黑髮染成紅藍等色，必先把黑髮染成白色，再漂染成其他顏色，非三四日的功夫不可，對髮質損害至大。她認為展示的髮式只宜於表演或晚間用。

對於今年的流行髮式，十多位代表香港在髮型大賽中示範的香港髮型家認為，便裝方面是以自然易梳理為主，略微鬈曲的短髮最為適合；若單以剪髮來說，則淺啡色、層次多而薄的短羽毛裝較受歡迎。預料長髮仍會流行一段時期。晚裝方面多用「刮髮」的方式處理，且以別出心裁、花款獨特為最。

這十多位髮型師表示，髮型研究院已創出一種快捷而效果極佳的編織頭髮方法，他們將大力推行，預料織髮之風將於不久在本港盛行。

其中一位香港代表語重心長地表示，過去香港一向自命髮型比其他亞洲國家先進，但經過這次比賽，已意識到各地有長足的發展，本港髮型界宜下苦功，迎頭趕上。

髮型大賽委員會主席趙振國透露，下屆髮型大賽將在八零年六月十七日舉行，現已有六百人報名參加，同時他會邀請二十位歐美髮型名家來港示範表演，並將提供參賽者一個示範課程，暫訂徵收學費。他同時透露明年本港將舉行預選。

至於男裝的髮式，「麗花髮廊」認為今年將掀起短髮潮，因短髮易於整理及清潔，並給人一種容光煥發和活潑的感覺。

本港髮型師大力推薦的其中一個髮型

購買菊花精有機會中獎

【本報訊】菊花晶香港經銷處正南行舉辦抽獎遊戲，凡購買包裝菊花晶壹盒，將盒外膠底紙下抽獎券小心撕開，就有中獎機會。今年六月至十月，每月月底各舉行一次。

林兆鎏病逝遺體今出殯

【本報訊】本港粵劇、曲藝界知名人士林兆鎏前（七）日中午十二時十五分在聖母醫院病逝，終年六十二歲。已移至北角香港殯儀館治喪，定今（九）日下午二時大殮，三時辭靈，隨運往哥連臣角火葬場火葬。

難民船勝昌號招領
匯豐輪案下星期一續訊

【本報訊】憲報昨日公佈，由本月一日起的三十日內，有關人士可去函海事處長，認領目前仍停泊在大嶼山箕籬灣的「勝昌」號輪。

根據船隻及港口管制條例第二十一條第（三）節，海事處長是在沒收「勝昌」號輪後，發表以上通告。

「勝昌」號於五月二十六日，載着一千多名越南難民強闖港海後，在大嶼山以南的箕籬灣擱淺。至現時為止，海事處長仍未知悉該輪的船東及船主是誰。

有關人士如欲領回「勝昌」號輪，可於六月三十日前，去函通知海事處長。地址，香港干諾道中一百零二號。

【本報訊】被控串謀欺騙港府案的匯豐號貨輪十一名男子，包括船長、船員等，昨日繼續在維多利亞地方法院審訊，控辯雙方提簡略部分供詞文件，以節省法庭審訊時間。全案證供未畢，押候下週一續訊。

代表首被告羅永的大律師，昨日只宣讀首被告於較早時向警方所作的一份口供。

案情透露，首被告經朋友介紹，認識郭華良，後由郭安排難民乘坐匯豐號，原本計劃將船駛往馬來西亞一個難民島，但不知何故卻駛進香港。此外，部分難民是由本港親友代付款，在此期間，首被告從越南方面聯絡人電報提供的地址，在港曾收取三十四萬三千多元。

該份口供又透露，首被告曾在港與第三被告鄭日營及郭華良會面，談及匯豐號可載難民兩千人，每人二兩黃金，共可收得四千兩，除去五百兩作費用外，即共可得三千五百兩。

一批法國式別墅
將在白沙灣興建
百好公司計劃三年完成

【本報訊】由劃則師徐和德、永安集團及恒基兆業有限公司合組的百好有限公司計劃在西貢白沙灣興建豪華別墅及遊艇俱樂部。

該地區包括六十二英畝土地及鄰近的海床，將興建一系列三層高的法國式別墅，單位總數將達四百餘個，單位面積分別為一千二百、一千八百及二千五百平方呎三種，計劃在三年內完成，供度假居住用途。負責此次設計的是則師徐和德。

九龍專線小巴經營欠理想
運輸署暫不開設新線

【本報訊】由於九龍區十條專線小巴的經營欠理想，運輸署現已改變計劃，暫時不在九龍區開辦新路線，而改在新界區開設。

運輸署原定在九龍區開辦三十多條專線小巴，但今年五月初開辦十條路線之後，經營的商人發現乘客太少，收入欠理想，於是向當局要求暫停開辦兩條路線，但其他路線的生意一樣欠佳，為此，運輸署目前正在展開調查這些專線小巴的經營手法，以便找出原因，作出改善。

運輸署承認在籌備九龍區專線小巴的時候，缺乏周詳的計劃。一位運輸署高級主任則認為專線小巴經營欠理想，原因可能是宣傳不足或部分居民不願意放棄私家車改乘小巴。

新界專線小巴收費公布
由三角至一元五角　共卅三線

【本報訊】今年年底以前，新界各主要地區將開辦三十三條小巴專線，收費由三角至一元五角不等。各線路程、車資及班次如下：

西貢區小巴專線四條──（一）西貢墟至九龍灣德福花園，一元五角，十二分鐘一班；（二）西貢墟至界咸，一元，二十分鐘一班；（三）西貢墟至龍尾，一元，十五分鐘一班；（四）西貢墟至對面海，五角，六分鐘一班。

沙田區小巴專線四條──（一）沙田墟至福樂村口，一元五角，由香粉寮起收一元，十分鐘一班；（二）沙田墟至火炭平房區，五角，十五分鐘一班；（三）沙田墟至世界花園，五角，每十二分鐘一班；（四）世界花園至九龍塘地下鐵路車站，一元，十二分鐘一班。

荃灣區小巴專線五條──（一）荃灣至新村，五角，六分鐘一班；（二）荃灣至石籬（梨貝街），一元，七至八分鐘一班；（三）荃灣（仁濟街）至葵盛（仁芳街），五角，七至八分鐘一班；（四）青衣碼頭至南灣角，五角，十二分鐘一班；（五）荃灣（仁濟街）至北葵盛（葵孝街），一元，五分鐘一班。

屯門區小巴專線四條──（一）屯門至寶塘下，五角，五分鐘一班；（二）屯門至屯子圍，五角，六分鐘一班；（三）屯門至大欖涌，一元，十五分鐘一班；（四）屯門至掃管笏，五角，七至八分鐘一班。

元朗區六條小巴專線──（一）元朗至唐人新村，五角，四分鐘一班；（二）元朗至丹桂村，一元，四分鐘一班；（三）元朗至橫洲，五角，六分鐘一班；（四）元朗至大江埔，一元，七至八分鐘一班；（五）元朗至水尾，一元，十五分鐘一班；（六）元朗至大生圍（錦綉花園），一元，六分鐘一班。

粉嶺上水區七條小巴專線──（一）聯和墟至河上鄉，一元，十二分鐘一班；（二）聯和墟至坑頭大布，一元，十五分鐘一班；（三）上水至落馬洲，一元，十五分鐘一班；（四）聯和墟至新圍，四角，六分鐘一班；（五）聯和墟至坪洋，七角，五分鐘一班；（六）聯和墟至坪輋，六角，十分鐘一班。

大埔區小巴專線三條──（一）大埔墟至烏山，七角，十二分鐘一班；（二）大埔墟至牛牯嶺，五角，七至八分鐘一班；（三）大埔墟至蓮澳村口，三角，四分鐘一班。

上述三十三條小巴專線可望吸收一百七十五輛小巴。

管弦樂團廿七人遭解僱
昨舉行記者招待會希望能續約
另八人被降職及七人自動辭職

【本報訊】香港管弦樂團其中三十多名成員，昨日就該樂團的二十七位成員被解僱事舉行記者招待會，希望樂團能續約。

該樂團共七十三人，其中廿七人被撤職，八人被降職，七人自動提出辭職，合共四十二人。

受影響的聲部計有大管四號、小號、長號、低音長號、大號、定音鼓、敲擊樂器、第一小提琴、第二小提琴、中提琴、低音提琴、大提琴、長笛、短笛、雙簧管、單簧管等樂手，其中包括首席、副首席和一些非合約團員。只有豎琴、英國管及低音大管未有變動。

團員代表高樂寧表示，按照該團一向規例，應在合約完結前三個月決定是否續約，但今次他們只有不足兩月的通知時間。他們在六月四日晚上接到通知，到七月卅一日以後就被解僱。同時，辭職信內也沒有列明任何理由。

在會上有幾位成員表示，他們希望樂團能培養更多本地音樂家，吸收外地有水平音樂家參加，多演奏中國樂曲，盼有關方面重新考慮其解僱行動。

被解僱成員中有合約的包括八名歐籍人、四名華籍人、九名其他國家人士和六名非合約華籍人。

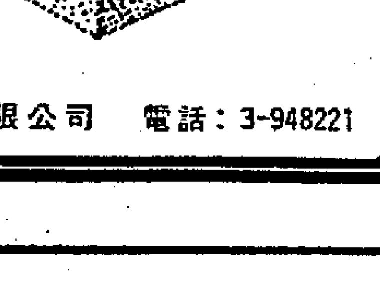
高樂寧最後表示，若有關方面不理會，他們將會考慮採取法律行動。

美術設計展開幕
均為白英奇專上學校學生作品

【本報訊】白英奇專上學校第六屆美術設計展覽，昨日下午在大會堂低座展覽廳開幕，由香港工業總會總幹事陳樹安夫婦主持揭幕儀式。

今次設計展的作品，全部均為該校學生的創作，內容包括海報、攝影、廣告、包裝等美術設計，其中部分作品曾獲校外公開比賽優異獎。

設計展內個人全場冠、亞、季軍，分別由梁振民、梁淑述及布慶明獲得。展覽日期至十日止，由上午九時至下午六時。

水坭空心磚
（中國產品）
經香港工務局化驗，証明符合 B.S. 2028:1968 標準。
用途：
適用於政府興建之公共屋邨，
「居者屋」及舊屋邨間墻之用。
規格：
343×102×153mm
(13½"×4"×6")

新民利貿易有限公司　電話：3-948221

港九唯一　正宗杭菜　天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414　688352

強發機器五金廠
本廠在廣州市設立分廠專造各種四柱啤、單頭啤、搖頭啤、捲切細條機及各種鋼刀模，品質精良耐用，交貨準期，因大量生產價格特別相宜，方使港澳商人在國內設廠所需機械，請電本廠即派員接洽。

電話：3-7410253　3-7413624　地址：元州街407號地下

息影三載　重着歌衫
湯蘭花赴星馬演唱

最近台灣發生影星徐楓及湯蘭花丈夫經商失敗，並導致婚姻破裂消息。據說徐楓早已和丈夫秘密分居；但湯蘭花則表示，巡迴演唱後，將會和丈夫生活下去。

士工

湯蘭花掀開簾幕，要看什麼？

上月台灣發生兩宗女星丈夫破產消息，首先是徐楓丈夫徐志強，因為和朋友經商失敗，負債纍纍，並傳出徐楓和他不能相處下去的消息。據說約在一年前，雙方協議「秘密」分居，最近因一宗錢債糾紛，而被揭發出來。

跟着翌日又爆發出了女星湯蘭花丈夫應家東，和朋友合作經營生意，因周轉不靈，而被迫宣佈破產。後來湯蘭花也跟着來了香港，宣佈在七月份開始，在星、馬、印尼、菲律賓等地作為期一個月巡迴演唱。目前她在香港正在和娛樂商接洽中，每日在男歌手麥肯家中練曲，並裁了幾套歌衫，準備用來登台之用。

日前在酒店咖啡廳遇見湯蘭花，於是問她今次復出登台，是否因丈夫破產，才重着歌衫演唱賺錢，或者是代丈夫還債；或者是丈夫要求她如此做，以致因此令夫婦兩婚姻破碎，導致協議離婚。

湯蘭花否認了我所推測的一切原因，並說她在一個月前，已來港籌備今次復出準備工作，而她丈夫破產消息是在她來港後的兩個多星期才傳出的，時間上有了出入，證明她復出是與丈夫破產無關。至於是否用登台唱歌來賺錢為丈夫還債，她表示未有此打算。況且她丈夫也沒有要求她這樣做，因為她丈夫到目前為止，還可以有機會翻身。

至於她復出真相，主要是她在三年前和應家東結婚後，便決心退出娛樂圈，安心做家庭主婦，但是她自有一名兒子之後，覺得呆在家中實在太悶，因為她過去一段日子，全部在娛樂圈中度過，如今一下子完全退出，三年來確是適應不來，因此，她才決定復出。

現時，她覺得正是和她丈夫一起去克服困難的時候，因為她過去只是個家庭主婦，丈夫在外邊的事情，她是一概不理。如今丈夫有了困難，她是有責任和丈夫去應付一切的。

至於是否會導致她和丈夫離婚，她表示自己不會像徐楓那樣和丈夫離婚的，她會更加好好地維持這段婚姻。她不想那個只有兩歲半大的兒子應宗翰在太早失去父親或母親。現時她由東南亞演唱完畢之後，就馬上返回台灣去，繼續和丈夫生活下去。

以徐楓和湯蘭花比較，覺得湯蘭花較有勇氣接受現實，但相信這是和她的兒子有關。因為徐楓結婚四年，未有為徐志強生育過，因此，離婚比較容易下決心。

視与聽

漫步廣播道

羅文簽約EMI向國際歌壇進軍

凌浩

羅文日前簽約「EMI」為合約歌星。據羅文稱，他是希望打進國際歌壇，才簽約「EMI」的。只有這間具世界發行的國際性唱片公司，才有把握完成他的願望。

羅文這抉擇是明智的。一個真正的歌星，他（她）的目標不應只放在香港這個狹小的市場上，應要進軍國際歌壇。要完成這理想，必然要靠規模大的唱片公司支持。羅文簽約「EMI」，對兩方面都有好處，「EMI」的歌星陣容加強了，羅文也有機會進入國際歌壇。

但有人說，「EMI」簽了羅文是錯的，因為，羅文已經開始走下坡，他的唱片銷量，雖然可獲得「白金唱片獎」，但鋒芒已不及以往，《死亡遊戲》這隻碟的銷路，不如理想，已足證明。所以「EMI」簽羅文，是一個冒險行徑。

筆者卻認為，客觀羅文的「潮流」還未退，他仍擁有一定的歌迷，他的潮流就如海浪一樣，忽高忽低。前一陣，他之所以陷於低潮，《死亡遊戲》不如理想，實任不在他身上，主要是負責這張唱碟的唱片公司，在宣傳上做得不足，而影響羅文的聲望。

不過，羅文不[illegible]一個投機取巧的歌星，他不會因小小挫折，而對自己失去信心，他是一個真正熱愛唱歌的歌手，所以，他歌唱的生涯是會很長久的。

在「無線」的《落難天使》中，李琳琳多寫意。

新潮電影的興起

黎斯

新潮電影自六〇年代，由查波爾揭竿而起，杜魯福、尚盧高達一班人推波助瀾，繼而與荷里活的[illegible]潘、彼得方達呼應於後，幾遍及全球，掀起了影壇事業的大革命狂潮。

但曾有一段時期，它又銷聲匿跡，無影無蹤。有人懷疑電影事業早已因商業掛帥而窒息生機，每下愈況了，有人斷定荷里活八大公司已是美人遲暮，不再是螢光幕的對手。但這兩年來的影業發展是柳暗花明異軍突起的，《星球大戰》、《第三類接觸》是集異想天開之大成的科幻電影，《仙舞飄飄》、《俏郎君》則為描述事業愛情衝突的感人故事，《上錯天堂投錯胎》、《超人》卻是完全不按情理的膽大之作。更有《榮歸》、《獵鹿者》以反戰為主題的政治愛情巨構。對了，還有充滿叛逆激情的的士夠格電影《週末狂熱》、《油脂》。還有由甲仔、女，都隨着尊特拉華達的舞步，而大跳特跳。至若不久後的時尚怎樣，則要拭目以覩了。

西窗影語

《深深深》
(The Deep)

曾茜子

也許片名中文譯者讀過「庭院深深深幾許」。《深深深》這個片名跟原名極為接近，同時也帶有一些中國詩詞的情調。

否則，這部影片就可能被譯作《深海攫金龍》，或者《海底龍蛇鬥》或者《百慕達海底大爆炸》，或者《沉船尋寶記》，或者索性就叫作什麼《血海深仇》，管他妥不妥、通不通。

這部影片，最可看之處，就是海底的鏡頭，影片大部份鏡頭，都在海底拍攝，攝影頗佳，音響也好，給人的印象，新鮮有趣。

自然，這主要歸功於導演彼得．葉斯。他拍過緊張動作片《渾身是膽》，也拍過愛情文藝片《相逢何必曾相識》，他運用鏡頭有強烈的映象，也有精密的細節。影片的節奏，調節得很好，還能兼顧到畫面彩色之美。

否則，像這部影片中，那麼多的潛水鏡頭，在海底的沉船中來來去去，許多類似的畫面，重複而又重複，很可能使人看得十分厭煩。

自然，在故事情節方面，也安排了許多曲折：有的人要撈沉船中的毒品——幾萬瓶的嗎啡，有的人堅決反對，要把沉船中的毒品炸掉。

開始時是一對度假的情侶，在潛水時，發現古物。最後是他們得到了他們所渴望到手的珠寶——一個鑲着寶石的金龍。

除此之外，影片還插進一些殘酷的暴力，塗着鮮血的女體，和在深夜沉船中的搏鬥。

多嘴篇

嘟嘟又回《繽繽》

阿帆

嘟嘟又回到《繽繽》中了。有人問我，「無線」為乜咁睇得起嘟嘟？

阿帆非「無線」高層中人，而且也無來往，當然唔知點解，要答也只能靠估也。

阿帆講過好多次，嘟嘟唔算好靚女，卻是電視台中有數的聰明女，以她在《天虹》中的演出為例，她演的任蕙華，若論個性，好多觀眾都不鍾意，但因為她演得入戲，却能獲得觀眾的好感。

嘟嘟影齡不算長，和鄭少秋、汪明荃演對手戲，旗鼓相當也。

嘟嘟重回《繽繽》的第一集，大概不少觀眾都看過了，果然是聰明叻女也，買思樂和程思俊都沒有她自然和揮灑自如也。

羅品超的豹子頭林冲造型

小明

「鑑叔，唔好郁，同你影張相。」在後台碰上快要出場的林冲，連忙舉機拍下這幕後的一刹那。化好妝、裝好身的羅品超，只像四十多歲的壯年，那裏有一點六十七歲人的老態？

到得台上，唱做唸打的渾身解數施展出來，觀衆只看見一個生龍活虎、滿腔義憤的豹子頭林冲，十足十的一位英雄好漢。藝術的魅力就是這樣的不可思議，一位好演員到了台上，就會與劇中人物融成一體，使你暫時忘記了那一個是羅品超、那一個是林冲。

舞台上的羅品超，唱腔高昂剛勁，每一個動作、每一次亮相都恰到好處，而且演得極其認真、賣力，一絲一毫不含糊。曾經榮獲全國「一等演員」的稱號，羅品超當之無愧。

視聽之餘

文覺非為何受歡迎

何其旻

記者朋友告訴我，《七十二家房客》上映受歡迎，最高興的是文覺非；而他粵劇團的同伴也取笑他，說他「成」盡了。

對於一個演員來說，有什麼比在舞台上、在銀幕上也同時受歡迎而更開心的事？文覺非以為這只是偶然的。其實並不偶然。影片公司排出這個片子，既是因為知道文覺非會隨粵劇團來，那就不是偶然；《七十二家房客》上映，觀衆是買票去看的，一部十多年前拍的黑白舊片，如今難道因為片子裏有一個文覺非就立刻大大賣座麼？恐怕也不是這麼簡單的吧！

說來說去，這還是戲劇本身的吸引力。這尤如觀衆看《搜書院》也不是只看一個文覺非。

我重看了《七十二家房客》，我也看了一次《搜書院》。遺憾的是，在《搜書院》中我看不到文覺非，當時我有點失望，也許這是因為看完《七十二家房客》後，想看文覺非做好人，結果看不到而有不快。但終於，這些不快沒多久就忘懷了。因為，我漸漸被舞台的佈景、人員的配合……等等吸引了去。

《搜書院》這個戲是解放後新編的粵劇，劇本嚴謹，人物個性突出。在香港很少看到如此整齊的一台大戲。如果說美中不足，那是個別演員仍未入戲。或許說，我們對馬師曾、紅線女所演的印象太深，有一種先入為主之感，以這樣的心情來衡量眼前所看是不公平的。聽說文覺非演謝寶，不強求神似馬師曾，這是聰明的。他有他的先天條件，他是已成名的藝人，當然能揮灑自如。於是我們如果有人演《七十二家房客》，太子炳都要學文覺非那個模樣，一定不會討好觀衆的。

影片《七十二家房客》中的太子炳（文覺非）

「麗的」昨天舉行《轆頭慶時間》播映一百次誌慶，這羣「轆頭慶」笑臉迎人。

劍網塵絲

梁羽生

第八回：殘棋紛亂愁難解　迷霧氤氳未易開

飛鳳欲上華山

上官飛鳳又驚又喜，說道：「你的拳打得很有勁啊，看來是可以騎馬了？」

衛天元收了拳腳，笑道：「想不到這次好得這樣快，莫說騎馬，跑路也行。」

上官飛鳳道：「好，那就走吧。」申洪、屠壯二人早已備了馬匹伺候。

衛天元道：「怎麼不見公治先生？」要知公治弘雖然是上官飛鳳父親的下屬，但他也是居停主人，按禮儀衛天元是應該向主人辭行的。

上官飛鳳道：「他有事先走一步，這裏所藏的字畫也早已在昨天搬清了。」

衛天元不以為意，便即跨上坐騎，與上官飛鳳等人聯騎西去。

×　×　×

一路無事，這日渡過黃河，中午時份，經過華山腳下。

衛天元想起和華山派結怨的事，說道：「天璣道人想必已經回到華山了，那天晚上，他被逼退出楚家，不知會不會回去挑撥是非？」

上官飛鳳道：「挑撥是非，恐怕是免不了的了。」

衛天元道：「有一件事，我想來想去都想不通。」

上官飛鳳道：「什麼事？」

衛天元道：「我和天璣道人一向是風馬牛不相及的，不知何故，他却好像特別恨我？」

上官飛鳳道：「那是因為你的師叔齊勒銘的原故。他不知道我們的事，恐怕他還一直是把你當作齊勒銘的女婿的呢。」

衛天元道：「其實齊師叔和他們華山派也是沒有仇的，他誣賴齊師叔是暗殺他們前任掌門天權真人的兇手，此事也是甚不可解。」

上官飛鳳道：「你若想知道其中原故，和我一起上華山吧。」

衛天元道：「莫說笑了，我還有點害怕在這裏給他們碰上，又惹麻煩呢。咱們還是快點走吧。」

上官飛鳳忽地正容說道：「我不是開玩笑的，你忘記了我曾經答應過楚大俠，替他化解他和華山派所結的樑子嗎？」

衛天元心頭一凜說道：「不錯，這是一件大事。我得罪小人不打緊，但楚大俠因我而得罪華山派，此事是應該由我去和天梧道長說清楚的。不過——」（九六五）

黑天鵝　人中夢

公仔不便畫出腸

陳太曰：「老實講喇，阿薛，你地咁樣三日一小吵，五日一大吵，不是辦法嗻。男女間，偶然嘈吵一下無所謂，嘈吵得多就只會破壞感情。究竟你兩人是不是合唔來呢？如果合唔來，勉強結婚就雙方都痛苦。我不是教你和容先生分手，只不過提醒你保持頭腦冷靜，認真考慮一下應當點做。」

薛姑娘泣曰：「照你講，應當點做為是，我冇晒主意了。」

陳太正色曰：「我不能教你點做，而你也不是三歲細路女，應當識做了。以我本人為例，我同阿陳談戀愛時候，很少吵架。我有小病，阿陳寸步不離，工都想唔返咁緊張，呢的就係我同阿陳合得來。現在老夫老妻亦如是，我一話頭痛發燒，佢緊張過自己大病，每三個鐘頭就斟水我飲。上夜斑心掛掛，一晚打六七個電話返來：點呀，重有冇發燒呀？食藥未呀？咁關心我者。所以我連病也不敢病，怕佢太擔心。」

死黨可以說得誇張一些，但是薛姑娘拿陳先生來和容主任比一比，更覺得自己處境淒涼了，哭曰：「你好福氣，呢的係你幾生修到。」

陳太曰：「我不信神不信鬼，不是修到不修到的問題。男女如是，在結婚之前，都可以選擇一個理想對象者，不加選擇係自己放棄選擇權利。比方講，阿陳如果成日同我吵架，我有病佢也不理的話，我就不會嫁佢。」講到此處，覺得公仔畫出腸了，於是兜番幾句，又曰：「不過男人有時確係應酬多，很難講的，做女人的凡事亦要容忍一下才好，首先是要看佢是否真心愛你。呢個是大原則。」

薛姑娘曰：「你話阿容是不是真心愛我？」

陳太不願講真話。真話是不愛你，病到五顏六色也不理你，愛你什麼？而失笑曰：「此則你兩人之間的事了，我怎知道？」

薛姑娘嘆曰：「唉，我自己都很矛盾。等我平心靜氣考慮一下，再決定好不好同佢結婚。」

陳太不搭腔了，以避免離間之嫌。拿過那碗河粉給死黨，曰：「食喇，食完睡覺，發足精神再考慮。必要時我今晚唔走，反正阿陳遲時天光才回來，陪你一晚又點話？」（八六九）

木屋人家

方強

八、美玉來找小萍

女大十八變，這話一點也不假。在十三歲時，美玉又矮又瘦，到了十五歲，她不但高了很多，而且發育得很好，亭亭玉立，就像是一個成年的少女一樣。

這時候，美玉入工廠，一見工就被取錄了。因為她的身材樣貌，已超過了實際年齡。

小萍的功課越來越多，美玉入了工廠之後，漸漸結識了一些新的朋友，兩人的來往才疏遠了一些。

其實這兩個人的交往，都是美玉找小萍的多，小萍找美玉的少。美玉來到小萍的家，小萍要做功課，沒空跟她談天說地，她就默默坐在那兒做手工業，只要能對着小萍，也是好的。有時小萍放下功課，要做家務了，美玉也放下她的手工業，幫小萍一齊做家務。

在小學時，儕儀、笑媚就說美玉是小萍的影子的了。兩個女孩子是要好朋友，在左鄰右里中，差不多人人都已經知道了的。

這一次美玉來到，小萍正忙得不可開交，便問她：「美玉，找我有什麼事？」

美玉望望木屋中的人，吞吞吐吐地說：「你有空嗎？我想與你出去談談。」

小萍望望她那一大堆功課，嘆了一口氣，說：「我還未做好功課呢。這樣吧，我做好功課之後，馬上去找你！」

美玉好像滿懷心事，想要跟小萍傾訴，見對方無法跟她外出，顯得很失望，說了一聲：「好吧！」就悄悄地走了。

這是一個很密實的女孩子。她見到陌生人，不但長羞，而且連話也不講的，還以為是個啞巴呢。了解她的人，才可以坐上半天，不講一句說話，但當她單獨與小萍在一起時，她又說話滔滔，把日常所見的，內心所想的事情，都毫不保留地說了出來。

小萍做完了功課，去到美玉家的木屋外，見到的已是烏燈黑火，大概周家全家已經睡下了。她怕影響別人，也就沒有拍門。不料第二天，美玉已經離家出走了。

我一生

夏易

總之，羅拔和明秀這次吵得很兇。吵架一到是不由自主的，何況，像羅拔這種不善於控制情緒的人麼？

不過，由於這場爭執是在羅拔的預期中的，所以，衝突開始時，羅拔多少是有意加油加醋，有意說些特別刺激明秀的情緒的話。但是，到了後來，他却也忘了情了，變得百分之百地暴怒，百分之百地失去控制了。何況，他既然把那椿生意說得天花亂墜，說着說着，自己也不禁受了自己的言語的影響了，一時，彷彿真有那麼一個大好良機，却被明秀的婦人之見，婦人的短視，斷送了似的。

總之，這麼一場爭吵，又把和平氣氛破壞得一乾二淨。

本來，自從狄克走後，家庭空氣雖然落寞冷淡，但倒也可算寧靜。但經此一吵，火藥味又濃起來，導火線似乎暗藏在家中任何一件傢具中。

蓮黛漸漸連周末都懶得回家了。藉口多得很。她也覺得這個家叫她煩死了。

有一天，她打電話回來問候媽媽：「媽媽，你白天工作，精神夠不夠？」

「我很好！」李太聽見女兒的聲音，心就寬慰了。

「爸爸找到工作沒有？」

「找到就好了，起碼我可以少受罪。」

「媽媽，李叔叔告訴我，中國有一句老話叫作：『貧賤夫妻百事哀。』」「一個人在外邊處處碰釘子，回家就必然脾氣不好，這是真的嗎？」

「我的工作雖道沒有棘手問題，我何嘗回來跟你們發脾氣？唉，不過，我現在已經學會樣樣都不在乎。聽天由命好了。反正暫時又不至於餓死，怕什麼？」

「媽媽，別說這種話，說得那麼洩氣。我快畢業了。如果我拿到獎學金，我就讀下去。否則，我就可以出來做事。媽媽，我是你的女兒。我是中國人，我不會不管你的。媽媽，你不要灰心啊！」（六十九）

小說林

三十八、水落石將出

阿英忽然打噴嚏，打斷了禮拜五的話，她笑說：「吃得太刺激了，所以不能消受。阿五哥請勿見怪，繼續說你的猜想吧！」

「阿英小姐休要客氣！」禮拜五說下去：「猜想只不過是猜想，沒有什麼了不起。有朝一日，如果我禮拜五也變成不折不扣的好事者的話，那末，我一定要學苦行頭陀那樣，用勸捐方法募集一筆基金——」

「難道你也要到圭亞那弄一個什麼教？」文娣打個岔。

「不，」禮拜五說，「我要在重賞之下招募一羣冒險家，設法把他們送上進退也沒有路的雪山冰川上，不給他們任何食物，看他們怎樣重演同類相食的故事。他們之中一定要包括各種各樣不同的人，不同的膚色不同的民族，不同的社會地位和不同的信仰和不同的教養，要包括智賢愚不肖，包括優越的和低劣的，文明的和野蠻落後的，要包括吃牛排的聖人也要有啃草根樹葉的賢人，尤其不可不有孟子荀子的標準信徒在內。要用人造衛星把他們同類相食的真相轉播給我們看，以印證頭一趟吃飽人肉的人紅光滿面地回來向世人所作的口頭交代，也可以矯正了我們任何人的猜想和武斷。」

「恐怕不行，」阿英說：「要是他們預先知道有人造衛星轉播真相，豈不暗示他們要演戲給我們看嗎？既然是演戲，便不是真相。」

「我看不會，」禮拜五說：「人到了萬念俱灰的時候，善惡好壞美醜的念頭不再有，誠實或作假的顧慮同樣是多餘的。」

「我明白了，」文娣說，「講來講去其實還是一句話，黑即是白，白等於灰，灰和黑沒有分別，你是戴了灰色眼鏡看這世界的。以前你好像不是這樣的，記得你還指摘過我大哥哥慫恿爸媽到山野裏架起帳幕離羣索居，犧牲了弟妹們的學業和前途，很不應該。你從什麼時候起變得這樣灰色？為什麼變了。」

禮拜五給問得很窘，不曉得怎樣回答。後來笑說：「大約是因為我老了，特別是心境老了。」

文娣說：「可惜我和阿英，我們連書也沒有唸完，我們必須有風吹不驚沙迷不亂的好眼睛，才可以安穩走完面前的遙遠道路。所以希望你千萬不要向我們眼睛裏撒沙。功德無量！」

阿英一本正經說：「撒一點幼沙還不太要緊，洗洗就好了，可千萬別撒胡椒粉才好。」（一二二）

後遺

林敢

末了還是龍韻曉聲說：「好！我送你們回去！」

龍韻寫的小說雖屬男女間的胡混事，却常常顯出她對女性的心事的理解，她認為一般的孩子，不似中年職業女性，只要一有空，便放在蘇將枱上，幾乎是分秒必爭。因此，她對玫子的堅持告辭，認為是興趣不同，不必勉強。而她也是不太高興把所有的一點滴的空餘時間都為了麻雀而化掉，才決然聲言要送陸洪昌三父女回去。

洪昌當然不會接受。但玫子却一口答應。她所以答應，則是想及多和龍韻接觸，扯上較密切的關係，比跟其他幾人扯關係要好得多。

玫子看得出，龍韻比較正派些，也比較有「文化氣息」些，而且也不婆婆媽媽，又不對比她年輕的女孩子顯出嫉妒和憎惡，甚至像有些未結婚的中年婦女仇視小姑娘們。

龍韻駕車慢吞吞的，她說不是技術差而是不要在那種夜市最繁雜的路上開快車。還有一個原因，則是藉此跟玫子談一下，不管是談心還是應酬話。

玫子其實也要跟龍韻談談心，真有點兩心相印似的，只聽她問龍韻：「龍大姐，我有個請求，可不知見怪不見怪？我是說……」

「說下去，有話只管說，我也是有話要跟你說的，你不說，我也不要說啦！」

這話，對玫子、瑰子以至洪昌，都是一種吸引。

「我說我說！」二十一歲的玫子，倒像十二三歲的小姑娘般叫嚷。「我請你龍大姐，做我們的保證人，只要龍大姐便夠了，我們不要其他幾位……」

「這行嗎？」龍韻顯出她的決斷。「我看，不可能！」

「為什麼？」

「人家一番誠意，豈可拒人千里？……」

「不是這意思，不做保證人，沒有別的事麼？名目多的是，介紹人、助選團、提選人等等，難道他們要比我更出風頭使更多人認識？他們不同意只讓龍大姐一人做保證人怕你擢去光采？還是有別的原因？」

「你以為做保證人很光采很威風？」這一問，倒把玫子問倒了。（十八）

第二張

特約稿

黃山絕句七章

錢君匋

天都峯腳雨傾盆，石磴噴泉萬馬奔。歷盡小心坡上險，玉屏暫駐對黃昏。

京華小記

小綠洲品

小畫家卜鎬

藍漪

特約稿

卜鎬今年八歲，他從五歲就開始畫畫。他畫的《蝴蝶與花》、《猴子山》、《猴子撈月亮》等等，以色彩鮮明，形象構圖天真爛漫，並富於想像而予人以深刻的印象。

他從六歲就開始參加兒童畫比賽，已經得到過全區第一名，北京市第一名。一九七八年，上海《小朋友》編輯部，舉辦全國兒童畫比賽，卜鎬以畫《鵬展翅》又榮獲一等獎。

中國人民保衛兒童委員會，為今夏聯合國舉辦的世界兒童畫比賽提供作品，命題是「幻想二千年」。在全國各省徵集選拔百餘幅兒童畫，於三月中旬，在北京全國婦聯樓上的一個大展覽室中，標上號碼，陳列出來，邀請各方面專家，聚集一堂，進行評比。很多位都是鬚髮如銀的老專家，他們有：兒童文學家，兒童劇作家，演員，畫家，記者，編輯，教育家，文化部與全國美協等單位的代表，共五十餘人。在看畫，議論研討，評比再議論之後，進行不記名投票，選出十幅最優秀的作品，作為中國參加在巴黎舉行的國際兒童畫比賽的作品。其中，得票最多的，又是卜鎬的畫：《空中夏令營》。

卜鎬是一個文靜的孩子。從他的畫册上可以看到，他愛玩，愛逛動物園，愛打雪仗。但他給人的印象卻是文質彬彬，輕言慢語，神情靦腆。

神情徜徉，似是他的特色，他總是有些散漫，有些恍惚——總是在發空想的樣子。——現實中的一切新鮮事物，都引他注目，令他思索，留下印象。不管是逛一次公園，看一場電影，或聽一次音樂會。

由於北海公園划船的快樂，與頤和園內石舫給予他的啓示，去年他畫了一張：《孔雀船》，真是色彩絢麗奪目，形象端嚴整肅。船上滿滿的人，都揮舞着紅旗，岸邊觀看的人，也揮旗呼應，呈現出熱烈而隆重的氣象。

今春，他看過電影《哈姆雷特》以後，他畫了一座威嚴黑暗的城堡，下邊有：「劍兒」、「鬥劍」和「幽靈出現」三組畫面，構圖別致而含意幽深。不久前，他看了美國波士頓交響樂團的演出，聽了波士頓交響樂團的幻想交響樂，創作了一幅想像圖，中間是披着長髮的小澤征爾在指揮，四週是：「第一樂章：夢幻、熱情」，第二樂章「舞會」，第三樂章「田園的景色」和「幻想」「惡魔夜宴的夢」幾個構圖，合成一個大的畫面，表現了豐富的內容，感人的形象，而又完全是出於一個兒童對現實的觀察，與受音樂的啓示所想像出來的畫，真正的兒童畫。色彩，構圖，人物形象，都有其兒童的獨創手法。

這個八歲的卜鎬，讀小學二年級，學習成績優秀。他是在每天功課完畢之後畫畫，他的單幅畫、一本一本的畫、已經積成一大疊了。他還有一本美術日記。

他的父親卜維勤，也是一個畫家。卜維勤常與寶山（即名畫家張仃。——編者）和一些關心兒童畫的藝術家們討論有關兒童畫的問題。他們主張，培養一個兒童畫畫，成人只是輔導其觀察力，想像力，記憶力等等，幫助他多看好的美術品，多參加社會活動，讓他熱愛生活，能從平凡的現實中發現美，要他用自己的思想來畫，用兒童的心靈來畫，不抄襲、不模仿，不去迎合世俗的趣味……。

所以卜鎬的畫，都根源於生活，都是從現實中發現美，加上兒童的天真想像，就創造出虛與實，真與幻，大膽與幼稚交織的奇妙畫面。

《空中夏令營》是怎樣一幅畫呢？且聽下面分解，如果今夏在聯合國舉辦的世界兒童畫比賽揭曉後，有我們的卜鎬，那時，他將亮相，他還將得到免費去巴黎遊覽的快樂呢！

黃山絕句七章

錢君匋

特約稿

去秋，作黃山之遊，張紀恩兄同行（張兄曾任周恩來總理秘書，現任華東煤礦設計院長）。由滬乘汽車去黃山，先抵茶林場，宿曹聚仁氏公子寓所。翌日，宿溫泉賓館。隨帶速寫簿，勾畫黃山景物多幅。赴北海賓館途中，大雨滂沱，邂逅關山月兄，相談甚歡。近日，大病初痊，終日靜養，回想當日游興，作絕句七章。

慈光纔過景初奇㊀，石壁千尋壓路危。
澗水鳴琴松滴翠，一時雲起萬山迷。

天都峯腳雨傾盆，石礎噴泉萬馬奔。
歷盡小心坡上險，玉屏暫駐對黃昏。

石徑入雲險又艱，衆山笑我苦登攀。
玉屏午醉眠初醒，漫上天都笑衆山。

羣峯隱現玉屏前，雲合雲開別有天。
忽地曉風吹驟雨，琴泉聲落碧松巔。

雲海沈沈靜不波，黛峯數點列青螺。
清涼台上羅裙女，遙對晨曦發浩歌。

雲裏看山有若無，青松伸臂指山途。
峯回路轉雲飛去，始信峯頭一丈夫。

歸車侵曉上秋崧，盤曲常疑路不通。
谷底人家燈隱約，朝暾猶在萬山東。

㊀慈光寺，在溫泉賓館北五里。

煤炭能源再受重視

余以謙

超短波

戰後一度因為發生能源革命而被石油奪去王座的煤炭，現在勢將再度成為最主要的能源。在石油短缺、油價高漲的今天，煤的價值已重新被高度評價。「黑金」的桂冠將回復戴在煤炭的頭上。

五月二十一、二十二日，在巴黎舉行的國際能源機構會議上，二十個工業發達的石油消費國發表了一紙《關於擴大利用煤炭的宣言》，說明今後這二十國的能源重點將逐步依靠煤炭，並且決定在各國民間廣泛推行用煤運動。

使用煤炭確有種種弊端及不便，這就是為什麼工業先進國戰後早就棄煤而取油的道理。但是今天再度改弦易轍，實在有不得已的苦衷。去年七月的波恩七國首腦會議上，已經提出：「從長遠的利益看，煤炭將是越來越重要的能源。」時隔一年還不到，現在廿國石油消費國就進一步決定今後以煤為主要能源了。在這一年還不到的期間，油價飛漲。瞻望未來，漲勢且漫無止境。現已有人提議，在本月份日內瓦舉行的產油國組織會議上，將石油官價每桶從十五元提高到二十元。官價一漲，現貨價必然跟上。現在現貨已經漲至每桶三十美元，官價如提高，必然要叩四、五十元大關了。屆時世界的物價將受到影響，可能如脫韁野馬。如此說來怎能不令人心寒？

擴大利用煤炭宣言的發表，是鑒於一九八〇年代中期起的石油供應恐慌會變本加厲，而原子能發電又諸多問題，一時難以解決。世界的煤炭埋藏量估計為六千四百億噸，換算成石油，約等於三億萬桶，相當於五．四倍的石油採掘量。這就是說，今後世界石油的採掘量如只能支持三十年的話，煤則可供二百四十五年採掘。隨着從煤炭中提煉液化天然氣技術的改進，由煤變氣，由煤變液，都將更容易，煤也就是氣化、液化瓦斯的直接原料，用途極大。

這次煤炭價值的重估，與美國三里島原子能電站事故也有很大關係，今後為了解決核電站的安全問題，核子發電的進展勢將放慢。一九七三年石油危機後，核電站一度在各西方先進國大幅度擴建，一九七三、七四年，年增長率均各達到百分之三十八的高峯。一九七五、七六年增長率已下降到百分之七。三里島事故後，各國紛紛改變計劃。核子發電不但不會增加，而且可能停滯下來，甚至還要減少。例如日本原定一九八五年的核子發電目標為三千三百萬千瓦，現已減為二千九百九十萬千瓦。

當然，用煤的缺點也需要正視。煤需要大量的運輸手段，這方面的投資不輕。其次，大氣污染環境的問題不能忽略。第三，煤的堆存佔用大量有用的土地和空間。不符合經濟原則。這次二十國國際能源機構會議決定，今後會員國原則上不再興建專以石油為燃料的火力發電廠，只有因為公害嚴重而實在不可能採用煤炭時，才可作別論。同時又決定新建燒煤的電廠，原則上就近建設在煤礦的附近，以減少長距離運輸，並能避免污染。此外，還決定開闢煤炭的國際貿易市場。這就是說，「煤子」也能揚眉吐氣，像今天的石油一樣，在國際上進行交易。

二十國國際能源機構是一九七三年產油國以石油為武器向西方禁運時，在基辛格的提議下，由主要石油消費國組織而成的一個與產油國相對抗的機構。有如《封神榜》上的諸神鬥法一樣，「碧霄娘娘」祭起「混元金斗」，姜子牙就請太上老君借出鎮山寶對付。煤就是對付石油武器的有效法寶之一。目前世界石油缺乏，每天約不足二百萬桶。八〇年代之後，隨着人口和經濟增長，預料每天短缺將逾千萬桶。如果不及早解決這個矛盾，石油價格將成脫韁野馬。為此，這次會議決定將西方世界的石油消費量縮減百分之五，即相當於每天節約用油二百萬桶，這個措施到一九八〇年仍有必要。因此一九七九年底，還要召開一次會議。

美國是最大的石油消費國。在節約石油中，如果美國執行不力，一切都是空談。卡特政府也下令今後能源重點移轉向煤炭，將國內的煤產由目前的年產四億噸，增加到十億噸以上。將石油輸入量的百分之二十五改為輸入煤炭（到二〇〇〇年時約為十億噸煤），為此亟須擴大煤炭的國際貿易。所有這一切，都是為更多的使用煤炭作準備。

從世界能源的趨向來看，證明中國當前在動力方面的經濟調整頗為實際。中國電力工業部部長劉瀾波最近宣佈，中國將以水力發電及煤的火力發電為主。將來的火力電站將直接建在煤礦上。這與國際能源機構會議的決議，可說得上是不謀而合。中國又是煤藏豐富的國家。去年一年產煤六億噸，居世界前列。今後世界能源無論怎樣轉換，對中國均無太大影響。只要國內人口控制得宜，中國在能源問題上是可以應付裕如的。

白蓮（中國畫） 袁裕甫

大公園

飲咖啡的人是行動派？

張散

咖啡或茶

又要再一杯咖啡或茶了。前不久，立頓紅茶公司對二十歲到三十歲之間的日本女性作了一番調查，看看她們對於飲品的愛好有些什麼偏執。調查對象是東京、京都附近的主婦、女職員、學生共五百人。

首先是喜歡什麼飲品。據說，喜愛飲紅茶的佔百分之三十六點二，其次是咖啡，百分之三十二點七，最少的是日本茶（綠茶），百分之三十一。越是年輕的女士，越喜歡飲咖啡。

根據這三項分類，又對她們所喜愛的音樂、菜式、運動作了一番統計。

紅茶派和咖啡派喜歡聽流行音樂，日本茶派喜歡聽日本歌謠。喜歡聽古典音樂的人很少，只有紅茶派的一部分人。

至於菜式，日本茶派只喜歡日本餐，紅茶派和咖啡派則愛吃西餐，涇渭分明。

自己所喜愛的運動，紅茶派以網球為首選，咖啡派則同日本茶派站在同一條陣線上，有三成多的人愛好滑雪。日本茶派四人之中有一人喜愛游泳。

在經濟觀念上，咖啡派、日本茶派屬於消費型。能夠儲蓄到一些錢的人，不及二成。統計認為，這表明了日本二十幾歲女郎都有很大的消費慾念，不大願意節省。

想去的國家是何處？最多的人回答歐洲，第二輪到美國。統計的結論說，從飲品的不同對人的性格分析如下：日本茶派是情緒派，紅茶派是優雅派，咖啡派是行動派。

對於這個結論，頗有懷疑。寫《黃巢傳》的高朗是咖啡派，每天起碼六杯，就是參加正式十二道大菜宴會，吃到一半也要中間溜到小咖啡室去喝杯咖啡頂癮，再回去續吃鮑翅，但他並不是什麼行動派。也許他既不是日本人，又非女性，更不是二十餘歲，故屬例外。

京華小記

婆婆太多之害

唐璈

曾經看過一篇文章，介紹西德工廠如何培養徒工的，既與正規教育銜接，又有一套獨立的培訓學徒的規則和現代化的設備，井井有條，成效卓著。這也是人家經過多年摸索而找到的新途徑吧。

我們一時還談不到這些。北京市職工教育有許多單位和形式：中等專業學校，技工學校，「七．二一」大學，業餘大學，業務技術講座等等。近年大有發展，職工的學習熱情高，這是喜事。但是從現狀看，它的管理體制再不改革，那就可惜了。可能要把人急死或氣死的。

毛病出在哪呢？婆婆太多。勞動局管，教育局管，總工會管，市高等教育局管，結果是三不管，四不管，兼而不管；或者越管越亂，索性也不管。因此而產生種種併發症：如（一）疊床架屋，效率奇低，上級要求不一，甚屬無所適從。（二）分工分家，工作脫節。（三）工作無計劃無規劃（附帶說一句，某業餘大學曾要我去兼課，教微積分，我只能敬謝不敏）。（四）師資和教學儀器沒有統一的機構來統一安排。（五）浪費人力、財力、物力。如果一個工廠辦兩三個這樣的職工教育學校，那就會出現爭教師爭教室爭經費的怪現象。（六）教育質量低。這是管理分散，人員分散，精力分散的必然後果。

各方面怨婆婆太多之呼聲久矣。這婆婆二字很可深思，婆婆者，封建家庭之老太太或準老太太也。對於一切新媳婦老媳婦而言，婆婆大多是不太美好的形象，而況婆婆又那麼多，能受得了？不能要求一不公道，二是氣事。那建立科學的管理體制，凡科學必講求合理與效率。人們不是大談整頓，提高麼？請注意職工教育這個「死角」。

工廠要現代化，若職工教育不提高或無顯著的提高，我看是要吃大虧的。

小綠品

趕路的人

林末雪

最初，她怎樣也不肯除下頭巾，讓我看她的頭髮。這也難怪，也許她常常碰到歧視她們的人，不只歧視他們皮膚黑，還歧視他們任何與別的種族不同的生理特點。

後來熟了，她隨便在我面前解下頭巾了。還肯讓我摸她的頭髮了，原來她們的頭髮的確很硬，硬得像銅絲，而且蜷曲成細細的圈圈，互相糾纏在一起。的確很難梳理。

她跟我講她的家庭，她的祖先，祖上的居室。

「是這個樣子的。」她用手勢作比，使我明白，那些房子就像把一個個大圓管，破成兩半，使破口向下，一個個放在地上。

「是用蘆葦編織成的，」她又說，「外面再加玉蜀黍葉乾，牆是泥和碎石混成。冬暖夏涼，也不漏雨。不錯的啊！地上鋪了乾草，在乾草上鋪獸皮。人就睡在獸皮上。」

「不怕野獸麼？」

「有男孩子守着樹籬的門。他們身上有刀。」

「這就可以了麼？」

「巫師會用藥，會燒一種煙，獸類嗅到就怕。」

「現在還有這種生活方式麼？」

「很難保持了。山區仍然有。」

「這就夠一家人住了麼？」

「每個家庭擁有幾間這樣的房子。一間是男主人自用。一間與妻子相會。一間是給孩子的。一間是請客用。一間是給自己工作。在這些小屋子的外邊，用樹籬圍着，圍成一個範圍。」

「佔多大面積？」我問。

「看你每個人努力的成果啦！」

「你們畜牧麼？」

「是的，上山趕羊。可是，現在，這種文化將會全部消失的了。現在，人們都變成了礦工，或是別的行業的工人，職員。」

於是，她又跟我講他們現在的貧窮。講他們共同的苦難，以及她自己的奮鬥。

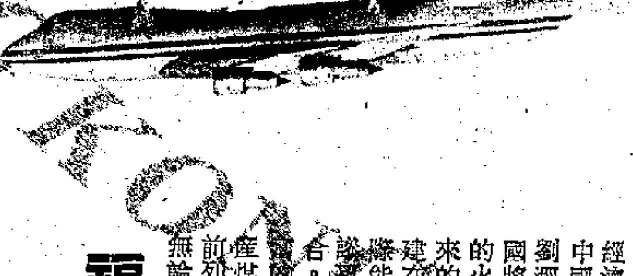
她是個知識分子，她心中也充滿很多個人奮鬥的目標。但背上卻負起份外沉重的種族負擔。

她跟許多別的人一樣，捲入一個忙碌的社會。

在這個忙碌的社會中，她的同胞都忙碌地為他人創造財富，忙碌地作「人機器」。整批整批「人機器」。「機器」在歷史大道滾向前，向前，向前趕，趕路。這樣會趕向什麼地方？

她自己要趕向什麼地方？

她是個知識分子，她的心靈有很多負擔。



美國太空穿梭機「企業號」

圖為該機脫離「七四七」航機時。

美國通訊

太空穿梭機的鴻圖

滕健耀

太空是無盡的，人類的想像力也是無盡的。古代人把遠不可及的天空，幻想是神仙的太虛幻境，上帝的天堂；那十八層的陰界是閻羅的冥府，火焰翻滾的地獄，是魔鬼撒旦的國度。近代人的本領高強，借用科技，搖身一變，而為齊天大聖，上九天，曾面對面的揭穿了那美貌的嫦娥，原來是個容顏褐黑的麻子。即便如此，癡情未移的詩人，依舊拿她當做情人。科學家們對她更加傾倒，晝思暮想的要同她親近，把她同人世間的距離拉短，更想引進她身外的太空，為人類服務。控制自然，謀人類的福利，本是科學探索真理實用的一面。

化海市蜃樓，為實在的瓊閣；借太虛幻境，建設太空城市！不再是科學的幻想了。設計案台上，已描就千千萬萬張藍圖。「千里之行，始於足下」。太空穿梭機便是這鴻圖的初步。

往返運動於兩點之間，稱為穿梭，是從織布機上的梭子借用來的。英文的涵意與中文同。比如兩城之間往返交通的火車，便叫做穿梭車。據此，往返太空與地面兩指定點的飛機，便是穿梭機了。

大家曾在報紙上，見到那架「七四七」航機背上馱着的一架較小型的飛機，便是它。形狀像個肥胖的蝗蟲，其實並不小，只略小於「七四七」。它身長一千四百吋，寬九百吋，高七百吋。前端凸起的部分，是駕駛艙，由四五個太空駕駛員操縱。雖然它的體型像一般的飛機，構造器材卻與人造衛星相同。它無力起飛，必須用三期的火箭，送它上天，進入同溫層計算指定的軌道上，同地面的指定點，準確而協調地運行。返來時，動力借用地心吸力，像回歸衛星，只是不必再向海中去撈它，進入地球的空氣層後，靠近地面時，有滑翔機能，可平穩的降落機場上。過去數年內，在美國南加州的天空中，作過多次的滑翔降落實驗，機能良好。如今馱到佛州的太空火箭放射站，插到箭端，只等待擇個「黃道吉日」，送往九霄。

它那個大肚皮的體型，已經告訴我們是一部運輸機。向太空運輸，初步當是輸送建築器材。這一來，問題就來了。要問：太空中能建築什麼？啊！只要你能想像到的，在太空中都可築成。太空中的屋舍，既不怕風，也不畏雨，不須消防隊的佑護，不受地震之苦，不遭氣候的侵蝕，白螞蟻不得逞兇，更不須有隔音設備。但是，這只是小焉者。大焉者是建築太空工廠！

這話聽上去是既玄又幻了。萬里迢迢，天空中造工廠？豈不是癡人說夢？難道是地面上用盡了空間，無處再建工廠了？不然！這絕不玄虛，且聽我慢慢道來：有些必要的物質，因地球的「先天」環境，地面上的工廠不能製造到「至美至善」。比如，那輪子上用的滾珠（軸承）因地心吸力的控制，地面上就做不到確圓的程度。理論上，滾珠接觸處是點與點的無面積，無面積便無磨擦，無磨擦，便不消耗能量，使之變成虛費的熱量，因而減低了工作的效率。地面上製造的滾珠，不是絕對的圓，因而有磨擦面，便不能滿足高效率的要求。（一）

福建名菜「佛跳牆」

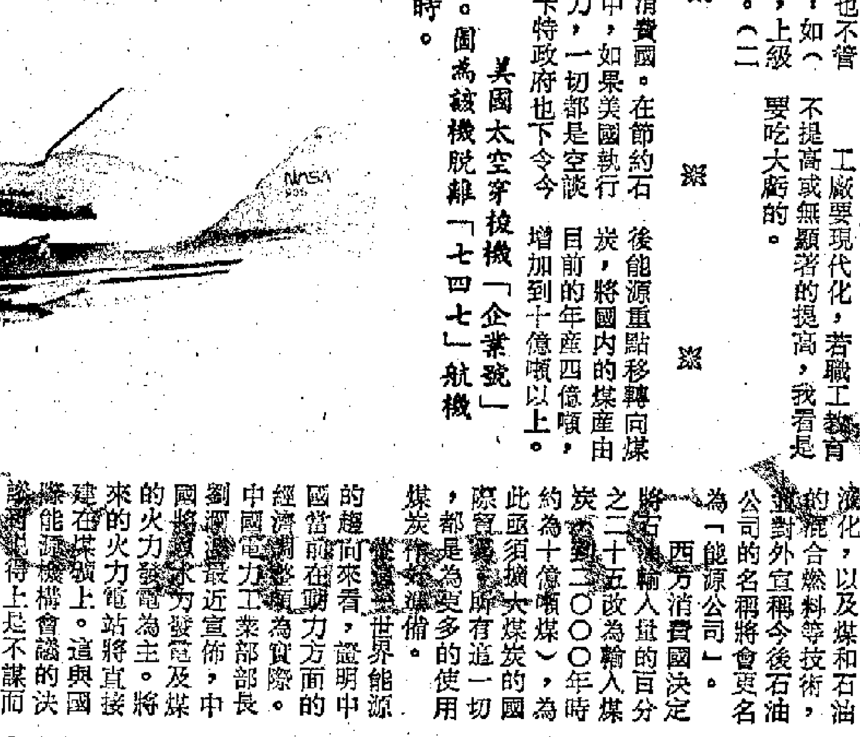
陳照炎

「佛跳牆」即「滿壇香」，又名「福壽全」，是福建省首席名菜。源於何時，尚待稽考，不過在福建已流傳多時，是一種古老食法。解放後，「佛跳牆」在福建省城也曾得到表揚。於一九五五年在福州文化宮舉行的飲食業名菜表演賽中，福州聚春園菜館主廚以「佛跳牆」得獎。現在寄開中國旅行社福建分社訓練培養青年廚師製作「佛跳牆」，並在福州華僑大廈餐廳恢復供應。

「佛跳牆」集山珍海味於一壇，其材料都是珍品，浸燉六小時以上。這種燉品，味道濃郁而有原味，營養價值極高。原料中有鮑翅、刺參、乾貝、鴨、雞、枚肉、豬蹄、菇、筍等等。烹調福建名菜「佛跳牆」是一門精湛的技術，調製法極為講究。主理「佛跳牆」這款名菜者，多是高手。

據說，在唐朝長安，高僧玄奘，赴福建少林寺，路過閩都，夜宿旅店，正好隔牆富貴官家以「滿壇香」宴請賓客，「滿壇香」撲鼻誘人，嗅味垂涎三尺，至令高僧棄去佛門多年之修行，跳牆而入一享滿壇香……為此得名「佛跳牆」云云。

西方漫畫選



特此聲明（美國漫畫）

一株枯樹

鍾盈

坐巴士途經皇后大道東，偶然看見行人道上躺着一株枯樹。樹的枝葉還是嫩綠的，但樹心部份已被蟲蟻侵蝕成洞，這大概是樹的致命傷吧。

人們的心靈，何嘗不受外在因素沖擊和腐蝕，以致金玉其外，敗絮其中？英國詩人艾略特在他的作品《荒原》中，給現代人的刻劃是「一羣羣漂浮的動物。」這種病態在西方社會正激烈地蔓延着，在香港這個「高度現代化」的城市，情況又怎麼樣呢？

每年會考完畢，但見一羣羣青年人東西張羅，忙着找學校、找工作，問他們為何如此，相信多數人不知如何作答。要不，就是給你一個現實得可怕的回答。

「樹猶如此，人何以堪？」北朝詩人庾信在《枯樹賦》的這句話，使我陷入沉思中：大道東……枯樹……鬧鬨的人羣……。

街拾即事

三元一磅

江鴻

中環某餐廳的十六元一客的自助餐，相信很多人嘗試過，亦有不少坐車路過者，目睹該餐廳內排隊搶餸菜的情形。

那一列長長的餐枱，上面放着不少菜式，也有水果，真正是「任食唔嬲」。不過遲來者能否都食到精品，則難講矣！

朋友的一個初出社會做事的兒子，出糧後與同事一起去嘗自助餐。未入餐廳前，可能還會有「賺」。年青人是吃得的，到附近藥房「過磅」，看看肚餓時的體重，然後一步步前往，俗語所謂「餓到上頸」一輪衝鋒陷陣，據案大嚼。才慢步離去，站到先前的磅上，足足重了五磅。他們稱為「三元一磅自助餐」。

不過，他們說，以後寧可「五元一磅」，因為過飽是很難過的。

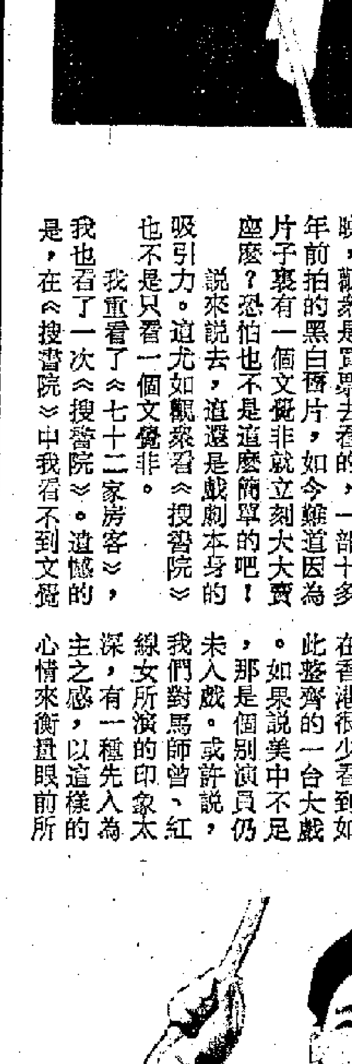
對於食量不大的小姐們，大概「十元一磅」已是很厲害的了。

見聞偶記

文天祥與「宋城」

王水

聽說「宋城」不久要開幕了。「宋城」主要把宋代京都汴梁的風物再表現於今日，佈置方面是以張擇端《清明上河圖》作為藍本，其他則依據《東京夢華錄》記載作陪襯。記得香港機利文新街某南北行存有文天祥墨跡四幅，每年春節時懸掛一次供來客觀覽，後還至別處，不知是否一如往年春節時懸掛。若「宋城」主人能訪求影摹一幅懸掛在「宋城」內，當更加生色。



中的太子炳（文覺非）

老驥再起迎春風

——天津錯劃右派改正人物

老驥再起迎春風。我國著名的胸科專家，一級教授張紀正。現任天津市第一中心醫院外科副主任，目前正進行肺癌的早期診斷和治療的研究工作。這是他（中）和他的徒弟在實驗室觀察分析肺標本。

重返藝壇。深受群衆歡迎的「漫談作相聲」老演員馬三立（左一）煥發了藝術青春。重返曲藝舞台。馬三立，十三歲學說相聲，一直在天津曲藝團參加演出。他創作表演的相聲，語言幽默，表演滑稽，回味性強。

畫筆不老春常在。全國美協會員、油畫家秦征是一九三八年參加革命工作的老幹部，解放後一直從事美術工作的領導，他的作品《家》曾在一九五七年八月在莫斯科世界青年美術作品展覽會上展出。這是秦征在修改油畫《人民的好總理》。

奮力攀登新高峯。天津市政工程局副總工程師、政協天津市委員會常委王華棠，他決心把自己的餘年獻給祖國「四化」建設。這是他（左二）和技術人員在現場研究部署天津市一項鐵路、公路立體交叉工程的施工方案。

培養一代新人。李滄安，現全國體育總會委員、天津市民革委員。是中國國際奧林匹克委員董守義的學生。一九三六年在柏林參加第十一屆奧運會時，定為籃球國際裁判，解放後，一直從事體育工作，為祖國培養大批的籃球教練和運動員。這是七十六歲的李滄安（左二）在天津體育學院向青年教練傳授籃球攻防的經驗。（中國新聞社）

安度晚年。天津市工商聯常委董少臣，解放前任天津五金商業同業工會理事長，解放後，任天津造紙公司副經理，並被選為天津三屆人民代表和政協委員。根據國家規定，他已退休，安度晚年。這是董少臣（左一）和他的兒子、兒媳、孫女們在公園賞花。

新界徵差餉區擴大

長洲南丫等八區皆「入網」

明年四月起徵收　傳統村屋可免

【本報訊】港督會同行政局於日前指定另外八個新界徵收差餉地區，包括發展程度較大和在發展中的離島，以及已在發展中的若干其他地區。青衣島的徵收差餉區亦已重新指定，以重組其界限及使該處建議中的新填海區亦全部歸入徵收差餉區內。

差餉物業估價署發言人說，法令建議下列地區自明年四月一日起徵收差餉：長洲、坪洲、大嶼山及馬灣、南丫島、荃灣以北川龍周圍的地區、沙頭角公路鄰近的地區（包括萊洞在內）、西貢區內的蠔涌及大網仔。

他又說，以前數期擴大差餉區時，新界傳統村屋獲豁免的辦法，今次亦適用。

被控妨礙司法公正　四警員判囚

入獄期由兩年半至三年

【本報訊】四名駐守邊區的警務人員及十一名男女被控妨礙司法公正一案，經一個月來迎續審訊後，已於昨日審結。首五名被告及第十五被告被裁定罪名成立，其餘九名被告罪名不成立，當庭釋放。

裁定罪名成立的六名被告為：㈠羅森華，卅三歲，入獄三年；㈡郭漢仁，卅五歲，入獄兩年半；㈢張志恒，卅二歲，入獄兩年半；㈣佘錦清，卅一歲，入獄兩年半（以上均為警員）；㈤李錦華，廿八歲，入獄一年；㈥徐應文，卅五歲，入獄兩年。

柏立基教育學院　今日主辦研討會

【本報訊】教育司署轄下柏立基教育學院將於今日主辦研討會，主題為《教師專業發展過程中學校可擔任的角色》，屆時多間學校校長及教師均會出席。

會上將進行《配合學校計劃》的專題討論，由柏立基教育學院趙蘇麗珍主持，繼為分組討論。研討會其他項目尚有《音樂與體育》的活動教學示範，以及有關採用活動教學的實習教學作業展覽。

華富邨搜出毒品

【本報訊】警方人員昨日在華富邨華昌樓三樓搜一住宅，搜出一磅鴉片，拘兩男子。

昨日上午十時半，警方人員根據線索搜查華富邨華昌樓三樓一單位，拘捕兩名男子，搜出一磅鴉片及小量懷疑是三號海洛英。被捕二人將於今日上午在西區裁判署提堂。

楊氏蠟像院　展品四十餘

【本報訊】楊志雲主辦、位於尖沙咀美麗華酒店商場第二層地庫的楊氏蠟像院，已開放給本港人士及學生參觀。

該院蠟像共四十多個，入場費每位五元，優待各校學生，只收三元，但須先與該院負責人聯絡，電話六八五二零四。

新界政務司向鄉議局徵詢意見

官地牌照擬增內容

不准持牌人任意開闢毗鄰土地

【本報訊】港府當局計劃修訂官地牌照內容，規定持牌人不得任意將毗鄰的土地開闢或削去，否則持牌人需負起責任。

新界政務司鍾逸傑就修訂官地牌照內容，並對牌照內之普通章程增列第十二項及加註，徵詢新界鄉議局意見。所增列之第十二項內容為：

十二、（甲）除事先獲得新界政務司之書面許可外，持牌人不得將毗連准用地之任何土地開闢、移動或削去。

（乙）如因填築、削平或發展准用地或其中任何部分而須將鄰近之山嶺或堤壘開闢、移動或削去，則持牌人須進行營造式填土，又或須興建護土牆或其他支撐物，或負擔其建築費用。此等護土牆或支撐物乃須於當時或其後用以保護及支持山嶺、堤壘及准用地，並用以避免及防止日後發生傾瀉、山崩或地陷之情形，持牌人且須隨時維修該等護土牆或其他支撐物，以保良好狀況。如因進行填築、削平發展以致於任何時間發生山崩、地陷或傾瀉，持牌人須自費進行修葺。違反該等條款，除當局有其他權利或採取其他補救措施外，新界政務司應有權以書面通知持牌人進行建築或保養工程。

髮師打牌擾人　復向警員行賄

結果弄巧反拙入獄半年

▲一名打夜牌擾人清夢的中年理髮師，涉嫌向一名警員行賄五十元，被判入獄六個月。被告譚光照，四十歲，被控於今年五月廿八日在葵盛邨十九座一電梯內，向一名警員行賄五十元，作為引誘該名警員對一宗擾人清夢案件不採取行動的報酬。

法庭簡訊

▲退職警員鄭×權與三名在逃人，涉嫌糾黨行劫灣仔紅樓舞廳，事後被警方拘控。昨日在地方法院審訊時，被告不認罪，法官巴士度在聆訊案情後，認為證供有疑點，因此裁定被告對控罪無須答辯，當庭將之釋放。

▲四名青年男子，涉嫌於今年一月行劫旺角洗衣街一餐廳，復於二月再行劫九龍城寓打老道一公寓，並在公寓外向兩名女子行劫現款及飾物，事後更將兩女子強姦。四名疑匪終被警方拘捕，控以四項罪名，昨解裁判署提堂，四被告皆無須答辯，法官徇控方要求將案押候至六月十三日再訊。

▲九龍尖沙咀柯士甸道一間精品店，藏有廿六件附有偽冒船來品商標的女裝恤衫，而此等商標極易誤引顧客以為是澳洲出品。該店東主被工商署人員以傳票方式檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款五千元。

傷殘人士體協　發售獎券籌款

【本報訊】傷殘人士體育協會昨日宣佈計劃籌款五萬元，充作推動本港傷殘人士體育活動之用。由今日起在新世界中心舉行的香港第一屆體育用品展覽會中，傷殘人士體育協會發售獎券籌款，每張港幣五角。該會方表示希望在本月十七日展覽閉幕時，可銷售獎券十萬張。

港九影院聯合廣告

金門·民樂：今天五場　兩院明天加開早場四點正　醉俠蘇乞兒　「醉拳」人馬大會合！兒童不宜

樂聲·國泰：今天五場　醉俠蘇乞兒　「醉拳」人馬大會合！兒童不宜

豪華·新華·大華·華聲　5-762372　3-841199　3-617169：狂滿！今天請早　歐洲公司最新出爐性喜劇　蕩女環遊世界　今晚午夜場華聲

大華：今天獻映　明天加開四點　歐洲公司橫掃色情巨片　巴巴拉史葛·積法蘭主演　一箭雙鵰　瑞典性片　兒童不宜

海運·百樂　K678091　H702412：今天五場　雅打堅尼地·卡露碧嘉　大風災　今明兩院午夜場教頭

新光　H632959：（全院滿座）廣東粵劇團　公演名劇　蝴蝶杯

珠江·銀都　3-023941　3-891187：今日獻映　大型粵語喜劇　七十二家房客　今天最後　毛髮　明天獨家獻映　榮歸

新都·快樂　H773496　K665148：越映越旺第三週　世界八大專家詳細講解　雅奇觀

寶石·富都　K657116：今天五場　醉俠蘇乞兒

東方·新聲：週末請早　加料泡製·香閨十里·恨死保險　怪愛夏令營續集

紐約·凱聲：今天六場獻映　今晚加午夜場日夜六場　動物屋

國際　K-820749：今天四場　歡顏

京都·普慶　5-722883　3-849977：普慶六場　京都五場　深深深

南華·南洋　3881755　5-737388：越映越旺　七十二家房客

萬年·荣華·明月：今五場　孔雀王朝　今天映　歡顏　今四場　醉俠蘇乞兒

皇后·皇都：今天五場獻映　歡顏　今晚午夜場：老鼠拉龜

麗聲·國都：今天五場　醉俠蘇乞兒　今晚午夜場滿宮春

鯉湖飛瀑天下奇

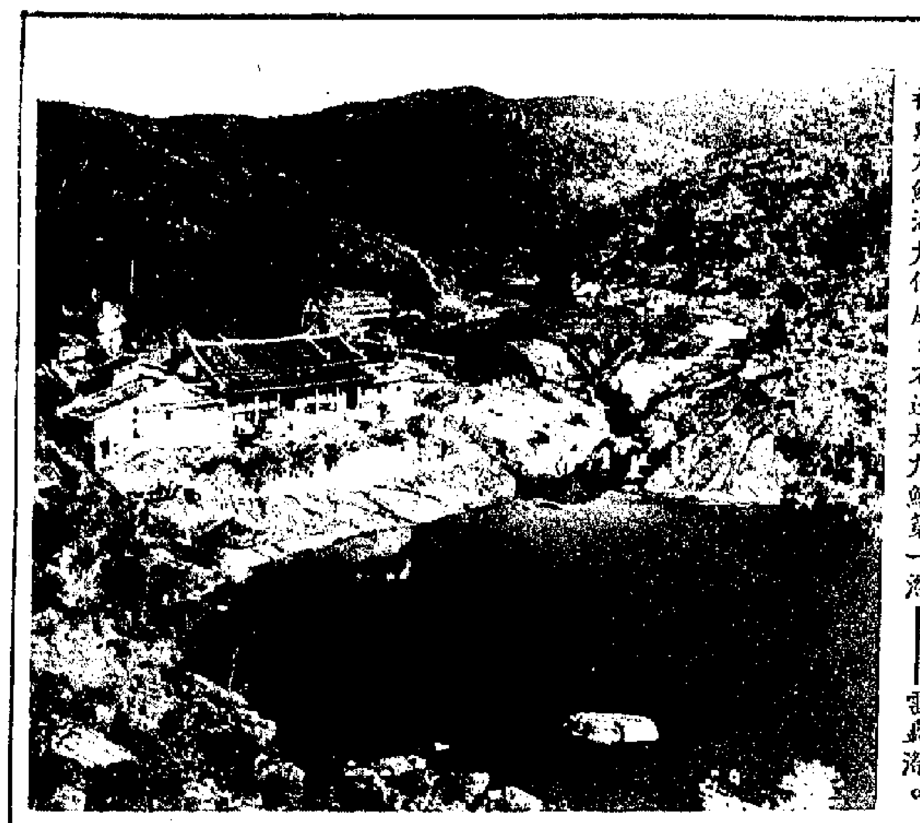
——福建仙遊四大名勝之一

陳金添

九鯉湖是福建省仙游縣的四大名勝之一。也是聞名東南亞的名勝古迹。據《九鯉湖志》記載，早在六朝時，這裏就已留下遊人的足迹。唐宋以後，到這裏遊覽的詩人墨客更是絡繹不絕。並賦詩作畫，稱這裏是「第一蓬萊」。歷讚美「鯉湖飛瀑天下奇」。特別是隨着徐霞客的佳作《九鯉湖遊記》的廣泛傳播，九鯉湖更是名聲大振，越來越被省內外人士和海外華僑所知。

九鯉湖座落在仙游縣城東北約二十五公里的萬山之巔，是一個天然的石湖。傳說漢武帝時，有九個仙人在這裏煉丹，後來丹煉成了，湖中躍出九條鯉魚，他們便乘鯉魚飛上天，九鯉湖因此得名。湖的四周千岩競秀，怪石嶙峋，有蓬萊石、瀛洲石、羽化石、玄珠石、龍擦石、枕流石等等，每一石都有一個美麗動人的傳說。這些奇石上還留有不少歷代名人的題刻，如宋代兵部侍郎陳讜書的「天子萬年」，明代尚書鄭紀書的「第一蓬萊」，工部尚書林俊書的「碧水丹山」，陳所有書的「午虹晴雨」，「九天珠玉」，李翱書的「觀瀑」等等，這些字體古樸大方，瀟洒自如，遒勁有力。嚴家淦當年也曾在湖西一塊奇石上刻了「飛雨奔雷」四個大字，至今字迹猶存。更有趣的是湖邊那塊玄珠石，看上去搖搖欲墜，幾個人去推卻巋然不動。要是一人用手指輕輕一點，它則微微顫動。

風物　第一二六期



福建九鯉湖九仙廟，右邊是九鯉第一漈——雷轟漈。

九鯉湖遍布奇形怪狀的溶洞，有的似窩，有的似瓮，有的如葫蘆，如臉盆，還有的像腳印。人們傳說這是仙人煉丹時留下的遺址。有人曾經從溶洞裏飼進秕穀，聽說後來在莆田三江口木蘭溪入海處發現到這些秕穀，不知道奇特的溶洞究竟有多深多長。

九鯉湖碧波蕩漾，清澈透明，深不可測，千百年來從未乾枯過。清晨，火紅的太陽從東方升起，萬道金光投射水面，九鯉湖宛如一顆晶瑩透亮的珍珠鑲嵌在山巔。傍晚，夕陽的餘暉落入湖中，九鯉湖又像一塊五彩繽紛的錦緞，飄在山頂。入夜，皎潔的明月高懸空中，銀輝灑滿大地，把蒼茫的翠山勾勒得輪廓分明。九鯉湖躺在羣山的懷抱中，宛如熠熠閃亮的明鏡。春暖花開時節，湖邊各種各樣的野花爭奇鬥艷，紅白相映，使這山頂的天湖顯得更加明媚多姿，奇麗壯觀。

福建仙游縣九鯉湖瀑布的第三漈——珠簾漈

從湖的盡頭涉水而過，登上湖東的鳳台崗，視野豁然開闊。極目遠眺，但見峯巒層疊，由高變低，透迤而去，整個興化平原盡收眼底。木蘭溪像一條銀白的練帶，橫貫僑鄉仙游、莆田兩縣，奔流入海。溪兩岸的荔枝樹、龍眼樹密密麻麻，連成一片，宛如綠色的長廊。工廠村舍、高樓大廈，鱗次櫛比，點綴在萬綠叢中。遠處的湄洲灣海闊天空，海與天渾然一色，大小島嶼歷歷在目。煙波浩渺的海面上，千舟競發，百舸爭流。面對如此壯麗多嬌的江山，不能不令人心潮澎湃，思緒萬千。要是晴天的黎明站在這裏看日出，那景色就更迷人了。東方的天際先是一片魚肚白色，後忽間便露出了一絲淡淡的橘紅色，漸漸地變成了深黃色，接着出現了小紅點，紅點慢慢擴展，越升越高，變成了鮮紅的玫瑰花，變成了巨大的火球，躍出了海面，光芒四射，染紅了大海，染紅了河川。這時，雲海從腳下悄悄離去，翠山從夢中蘇醒過來，沐浴着朝陽，更加蒼翠欲滴，端莊美麗。

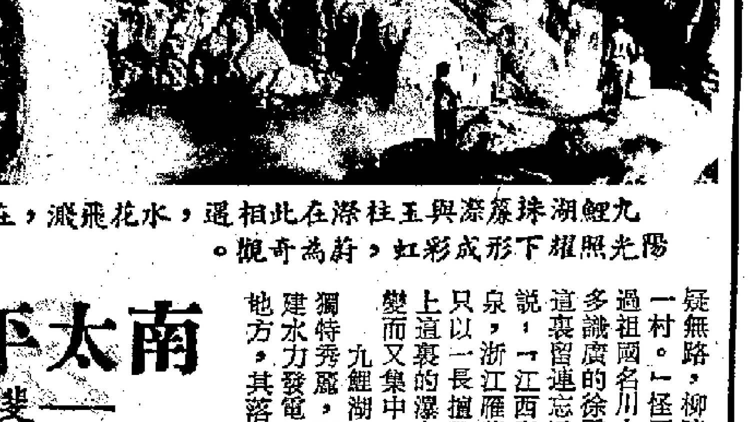
九鯉湖的瀑布共有九漈，名曰：雷轟漈、瀑布漈、珠簾漈、玉柱漈、石門漈、五星漈、飛鳳漈、棋盤漈、將軍漈。每漈相隔近者不到五百步，遠者長達二十里。瀑布過處皆兩山夾峙，溪水蜿蜒曲折，奇勝不可名狀。瀑布大至一百多米，小到三四米。每一漈瀑布都有各自的特點。有的傾瀉而下，恰似銀蛇飛舞；有的汩汩而下，深沉洪亮，像奏起一曲雄渾浩瀚的交響樂；有的噴珠揚玉，像神話中的仙女將一大把一大把的碎銀撒向人間。其中最美的可要算瀑布、珠簾、玉柱這三漈。

九鯉湖的盡頭，地形較高，巨石橫臥，初出的湖水被擋住去路，勢不得出，彷彿怒氣沖沖地撞上前去，從半空中飛奔下來，像千萬把銀扇同時張開，波光粼粼，發出震耳欲聾的響聲，直攪得地動山搖，好像頃刻間就要把羣山撕裂。這便是「瀑布漈」。那瀑布墜到半空，忽然被突出的峭石攔腰斬斷，剎時雪浪飛濺，宛如千萬串斷線的珍珠，紛紛揚揚，落進不見底的深淵裏，織成了一塊永遠撤不盡的垂簾，懸掛在空中。「珠簾」便由此得名。飛瀑和珠簾的餘霞激起迷迷濛濛的水霧，瀰漫整個山谷，慢慢升騰到山頂，變為流雲，變為飛霞。中午時分，陽光照進峽谷，但見道道彩虹，五顏六色，如同天橋凌空飛架，真是美不勝收。眼望這無比壯麗的奇景，人們會不禁想起唐代大詩人李白在廬山觀瀑時寫下的著名詩句：「日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。」

珠簾漈之水沿着壁立千仞的峽谷，向前奔流不遠，便陡然下墜，又形成了一股一百來米高的瀑布，傾盆而下，氣勢磅薄，如萬馬奔騰。瀑布左側約十多米的盤龍山頂，有兩股銀白如玉的泉水，沿着赭紅色的崖壁飛瀉而下，如雙龍飛舞，與瀑布交映生輝，這裏便是被徐霞客稱為「峻壁環鎖，集奇撮勝，瀑流交映，惟此為最」的玉柱漈。明代的福建提學王世懋還在崖壁上刻了「九漈中最奇處」六個大字。白龍潭水深碧綠如翡翠，潭邊羣峯環立，山崖陡峭，樹木葱蘢，翠竹染碧，紅花碧樹的倒影在水中晃動着，益發增添了深潭的柔媚。

從玉柱漈往下走，峯迴溪折，映入眼簾多姿，一漈有一漈的佳景，真是「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村。」怪不得遊歷過祖國名川大嶽，見多識廣的徐霞客會在這裏留連忘返，讚嘆說：「江西廬山三迭泉，浙江雁蕩龍湫，只以一長擅勝，比不上這裏的瀑布複雜多變而又集中。」

九鯉湖不但風光獨特秀麗，而且是興建水力發電站的理想地方，其落差之大在全省全國都是少有的。如今，這裏建成了三級水力發電站，修築了三十多公里長的盤山渠道，打通了三個險洞，引來了九鯉湖水，使一萬多畝望天田變成了水澆田。人民政府及海外華僑十分關心九鯉湖的建設，曾分別撥款和捐款整修由於千百年來風吹雨刷、日趨崩塌的九仙祠，使九鯉湖成了遊覽勝地。



九鯉湖珠簾漈與玉柱漈在此相遇，水花飛濺，在陽光照耀下形成彩虹，蔚為奇觀。

十萬大山多鳳凰

凌曉嵐

十萬大山是廣西的名山，相傳的鳳凰可能就是產於該處的四種美麗鳥兒，它們是白鷴、金鷄、白腹錦鷄及環頸雉。

我國民間自古以來流傳很多有關鳳凰的美麗傳說，古書還有記載：「南方有鳥，其名為鳳。」

記得在廣西南寧伊嶺岩中游覽時，曾穿過一條長長的橫架在半空中的天然長廊，在黝黑一片的岩洞中，眼前突然一亮，一隻五彩斑斕的鳳凰，拖着長長的鳳尾，自天際「飛翔」而下，來到我們跟前。面對這美態不可方物的假鳥，我們為之目馳神搖，驚愕、讚嘆，繼而為岩洞的燈光設計和巧妙絕倫的佈置叫好。

伊嶺岩中看到的鳳凰，只是鐘乳石在五彩燈光映照下的景物。想來，鳳凰跟傳說中的麒麟和龍一樣，都是人們想像中的一種瑞祥之物，把一些真實的鳥獸身體的某一部分，配到這種傳說中的「靈物」身上，加以大力渲染，最後成為流傳千古的奇特形象。然而，鳳凰、麒麟、龍等傳說中的形貌，並非完全荒謬怪誕，不能為人接受，正因它們衍生自飛禽走獸，在某些鳥獸身上，可以追尋到它們的影子。

在廣西，類似鳳凰的美麗鳥類很多。在十萬大山的玉桂林、八角林中，也曾驚起一些色澤斑斕的錦鷄。這種鳥類，形貌就跟鳳凰相近。聽說，傳說中的鳳凰，很可能就是產於廣西十萬大山中的四種美麗的鳥，它們各有一個漂亮的名字，白鷴、金鷄、白腹錦鷄、環頸雉。

白鷴又名銀鷄，身體上部和兩翅白色，上面綴有「V」形黑紋，遠看猶如龍紋軀背。頭上有長冠，冠和腹部藍黑色。

金鷄的頭上有金黃色的絲狀羽冠，倒披於頭頂，頸後還有金棕色的扇形羽毛，背的前半部碧綠色，後半部和腰為濃金黃色，腰羽深紅色。尾羽中央是黑褐色波狀橫斑相同。這種鳥如果出現在陽光下，全身會閃閃發光，眩人眼目。

白腹錦鷄又名衾鷄，冠紫紅色，腹部白色，頸後羽毛中間白色，邊緣藍黑色，頭頂、背和眉翠綠色，腰部朱紅色，尾羽中央白中帶黑色橫斑。

環頸雉羽色璀燦華麗，頸有一道白圈，背部金黃色，腰藍灰色，尾羽中部黃褐色，兩側為紫栗色。

這些鳥形體相當大，一般體長三尺以上，平時棲息在高山森林裏和多岩石的山地，善於奔竄，很少展翅飛翔，因此，不易為人們所發現。大概出於這個原因，人們便把它們當作「靈物」看待，將它們的形貌典型化起來，變為傳說中的鳳凰。古有「聖王出則鳳凰現」之說。其實，像鳳凰的鳥類的生活習性與統治者的惡善是毫無關係的。

白鷴、金鷄、白腹錦鷄、環頸雉所吃的食物大都是堅果，漿果，種子等，白腹錦鷄還喜歡吃昆蟲和竹筍，可以飼養作為觀賞動物。在廣西南寧、梧州、北海等地的動物園，我們可以一睹這些「鳳凰」的風采。

廣西武鳴伊嶺岩洞的鐘乳石奇景

南太平洋的紐約

——斐濟首都蘇瓦小記

海濱

在遼闊的南太平洋中，有一個以維提島為主的由三百二十多個島嶼組成的島國，這就是由英國殖民地而取得獨立的國家——斐濟。位於維提島東南海岸的具有典型熱帶風光的美麗城市蘇瓦，是斐濟的首都。

蘇瓦座落在山坡上，三面環水，一面靠山，市中心靠海。雖然臨近赤道的陽光異常灼熱，皮膚曝曬十五分鐘就可能破裂，但由於多雨，氣候仍濕潤涼爽，每當夜幕降臨，海風徐徐拂面，令人心曠神怡。

這個城市近年來正不斷向現代化的方向發展。市中心各主要街道上的汽車川流不息；商業區櫥窗裏的商品五顏六色，琳瑯滿目，大大小小的超級市場已逐漸取代傳統的零售商店。還有專做外國遊客生意的免稅商店。入夜，商店櫥窗的燈光徹夜通明。蘇瓦無怪乎被島國的居民譽為南太平洋的「紐約」。

蘇瓦是一個景物諧調的美麗城市，市內高樓大廈不多，但是恰到好處地點綴在其他不太高的熱帶建築羣中，顯得很勻稱。離開繁華的商業區，街道兩旁山坡上高大的椰子樹、芒果樹、檳榔樹、麵包果樹、榕樹等熱帶樹木濃綠成蔭。定期修整的綠色草坪猶如一塊塊天然地毯。許許多多漂亮的居民住宅周圍有常年盛開的鮮花，使整個城市構成了一幅整潔、清新、美麗並富有熱帶特色的天然大公園。

斐濟很重視旅遊業。每年從澳大利亞、新西蘭、美國、英國、日本等國到斐濟的遊客達十五萬人之多。蘇瓦海邊特地為遊客準備了一種能載百人的鑲有玻璃底的遊艇。遊客在船上既可環顧海面上遼闊無垠的自然風光，又可透過船底觀賞海底五顏六色、光采奪目的珊瑚和各種各樣的熱帶魚。船上的服務員還為遊客表演海底捉魚。

為發展旅遊業，單在蘇瓦及其近郊就修建了大大小小二十多家旅館。一些高級旅館還備有各種供遊客觀賞的娛樂節目。其中一種節目叫「走火」，即一羣斐濟族人穿上斐濟古老的傳統草裙，赤着腳排着隊在事先被火燒得通紅的石頭上邊唱邊走。

當地華人在蘇瓦城內開設「南京」、「北京」、「竹樓」、「飛龍」等十多家中餐飯館。膚色不同的人們都喜歡到這些餐館用餐。

斐濟博物館建立在距政府大廈不遠的公園裏。館內陳列着斐濟祖先曾使用過的獨木舟、武器、各種生產用具及文物。其中有一件文物是在距蘇瓦一百多公里處挖掘出來的陶器，據說，已有二千年的歷史。這些文物反映出斐濟民族文化的悠久和斐濟人民勞動生息的若干場面。

斐濟是發展中國家。當然蘇瓦市也有自己的問題，例如，八個人中有一人住在棚戶區，生活清苦。在鄉村，有些青年盲目流入城市，有些人找不到職業，淪為流浪者，甚至轉而犯罪，等等。

國貨介紹專欄
如蒙惠刊廣告
請電五—七四六三一一—四

天虹牌 青島大花生
＊滋養補腎
＊有益可口
淨重200克×120包，400克×60包
30公斤紙箱裝
常備現貨　歡迎本銷轉口
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6(三綫)
國貨公司、超級市場有售

金狗牌　金葉牌
學生尼龍白襪
尺碼齊備、經濟耐用
港九各處有售
經銷處：東后有限公司
電話：3-802337-9

利源長有限公司經銷的
中國特產
雙喜牌 石柱參
是中國長白山脈特產，經過十年之久方能成熟　功效顯著，價格適中，認真抵食，進補諸君，切勿走寶！
各國貨公司 參茸藥行 均有代售

復方 靈芝片
神經衰弱葯特效
慢性肝炎，胃腸潰瘍，慢性支氣管哮喘，冠心病。
國貨公司、葯房有售
經銷處：新和國貨有限公司　電話：3-688204

請選購！
國產 蚊帳
鳳凰牌 Phoenix Brand
五羊牌 FIVE-RAM
MANDARIN DUCKS
有細紗、全線、黃麻、棉麻交織、滌綸等
質優耐用・規格標準
各國貨、百貨公司、綉莊有售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-707835 3-780643

姜汁糖
祛風化痰・暖胃提神
各處有售
經銷處：香港華偉食品有限公司　電話：5-445154-6

旅行籐椅
旅行沙灘蓆
歡迎批發轉口
國貨公司、零售商有售
36"×75
經銷處電話：3-863211 3-870571

嬰兒、小兒治咳良葯
寶寶 治咳糖漿
適應：小兒痰多 傷風咳嗽
Baby's Cough Syrup

馬要催谷
人要補足
中國天津
強力 固本素
令你成為強者
中國古方名葯
每次一粒奏效
國貨公司、葯行均售
經銷處電話：3-817955 3-817953

三角牌不銹鋼餐具
三角牌 TRIANGLE BRAND
S011 S7 S17 S22
經銷處：香港廣隆五金行
香港中環閣麟街10-16號致發大廈三樓
電話：5-430251-3 5-446800

尼龍襪
中國製造
花樣多　款式新
彈力強　價公道
港九國貨公司有售
恒興隆有限公司
電話：5-444256 5-451784

最新 中葯提製
痔瘡治本良葯
消痔靈
糖衣片
國貨公司、葯行均售
經銷處電話：3-415213

證券商人看股票動向

本報記者 金時 此芬 余敏華

專訪

香港證券交易所主席莫應基認為目前股票市場具有較大的支持力。

他說，現時銀行息價很高，國際石油問題壓力大，香港外貿赤字大和港幣疲弱，都對港市不利，可是對市況的影響依然不大。

港股所以能夠保持略高的水平，他以為同香港資金多，香港經濟情況還好，以及通貨膨脹等因素有關。如把通貨膨脹因素計算在內，年來香港股票上漲的實際幅度，並不算大。如果不是因有前述不利影響，股票漲幅應當更大一些。鑑於種種有利的因素，預料年內股票指數還會上升。

他說高息對股市壓力大。但息價再升的可能性比較小，利息保持高水平一個相當時期的可能性則比較大，適當時機亦會略為回降。關於石油問題，他希望數月以後，情況會明朗化，但相信年內對股市未必會有大影響。若果油價不斷上升，油源缺乏，因而造成明年西方經濟衰退，影響如何，就使人感到疑慮了。

遠東證券交易所副主席王啓銘認為，影響今後股市的主要因素，第一是香港利率，第二是國際石油問題。他相信，香港利率不久會略為下降。

另一位不願公開姓名股票大行家認為，目前股市的特點，可以用「平平淡淡」四字形容之。今年的下半年情況亦會大致如此。

他說，表面觀之，資金進出與平常無異，實際上一般銀根甚比較緊。近期個別地產或公司的樓宇賣價還好，高價樓市情亦佳，不過，早期較低價買入的樓花，已陸續出現低於後期一般賣價之下的現象。某大財務公司銀行牌照之後，搶吸資金不遺餘力，一般借貸利率均比較高。

現時一般散戶手上無貨，握貨的人多為實力者，而他們多揸貨不放，致使成交疏一些。他認為，除非息價降幅大，以及銀根轉鬆，否則，年內股市難以振作。

他以為，港幣雖脫疲態，不久可能重回五二〇左右的水平。

萬源祥證券公司東主馮源仲說，今年各上市公司所開派的去年股息，成績仍相當理想，但明年開派，今年的股息，則估計會遜色一些，所以他認為，今年的股市尚可守穩，明年則會轉淡。

他說，去年底的恒生指數為四九六，今年三月底為五三七，現期接近五六〇，甚不上是逐步上升的。近期每日交投有四、五千萬元，在淡季中已算成績不差。炒樓花已成過去，而金價則升得很高，並且上落幅度大，所以許多中小戶在港幣貶值之際尋求保值，仍以買賣股票為主要手段之一。在過去兩個月內，指數能在牛皮中略升，約二十點，看來這是一個重要原因。

不過，如以港股與美股相比，他認為港股確有息口低和市價盈利率偏高等弱點。同時，銀行的存放款利率高昂，以及下半年的油價漲勢尚未明朗，這始終都會對股市交易產生一些壓力。他預料短期內的恒生指數，一上一落都不會超過二十點，即起跌幅度會較為狹窄。現在做短線的股票買賣，如有百分之四至六的利潤，即應賺錢為先，不能貪多驚得了。

多美年投資證券公司經理周潤平說，今年香港的經濟增長率降低，銀行的優惠利率升至空前高點，油價急升和通貨膨脹加劇，削弱了一般有股票上市的公司賺錢能力，因此股市成交額不如去年之多，實屬意料中事。

從中、長期來說，他認為香港股市還是可以樂觀的。因為香港的政經局面安定，中國內地與香港的貿易經濟聯繫日益加強，許多外國公司都以香港為對華貿易的活動基地，再加上香港今年的經濟增長率約有百分之七，比一些主要工業國的增長率還大，這都是向股市投資的有利條件。

不過，周潤平又說，短期的香港股市，將不會有多大作為。恒生指數在五五〇點以上，他認為還是略嫌偏高的，估計短期的市況，將屬牛皮偏軟居多。今年以來，美國股票指數還升不到百分之三，但港股指數則已升逾一成，結果造成港股的息口遠比美股為低，而市價盈利率則高於美股甚多。所以論後市的發展潛力，港股已不及美股那樣大了。此外，銀行及財務公司所付的存款利息，遠比買股收息的利益為大。若以高息向銀行借錢買股，則更絕不化算，這也是造成目前股市難旺的一個重要原因。

有一經紀形容目前本港股市正處於一片牛皮待變之局，看來這個月的股市可能真會出現一點變化。

由上月份股市的走勢可知，藍籌股在缺乏大戶落場之後表現已漸呈牛皮，在上月底，股市集中在個別發展方面，而主要還是以華資地產股為重心。

該經紀認為，現時股市面對的無形壓力越來越大，可以見到大額的藍籌股已有回軟情形，而小額的地產股，雖然一直有非家落行托市，但恐怕在本月份已不容能支持下去。形成這種淡局的開始，相信一部份是由於銀行高息而股市上落幅度窄，按頭炒家感到乏味有關，另一方面是環顧整個六月份，均無特別可以刺激股市的消息，比如某些公司的派息消息等等，加以工商業亦面對不少困難，這些都使股市有回跌的可能。

該經紀估計，這個月內股市在缺乏利好消息，以及在平淡的交投額之下，能否再以個別發展為支持，看來頗成疑問，有人甚至認為股市在本月內，可能會回跌。

> **專訪暫時刊完　謝謝友好支持**
>
> 由五月廿五日起，到今日為止，本版先後刊登了十二篇專題訪問，發表廿二位內行知名人士對今年下半年一些比較重要的經濟問題的看法。至此，計劃內的文章已經全部刊登完畢。此次承蒙愛護本報友好、工商先進，撥冗接受訪問，鼎力支持，謹此致以深切的謝意。

毛里求斯嚴限放款 影響向港採訂貨物

當地商人要備足資金才辦貨

【本報訊】毛里求斯政府嚴格限制當地商業銀行對貿易商的放款，影響毛里求斯入口商向港採購貨物續呈靜淡。

據貿易商消息，東非毛里求斯近日由於外匯短絀，要抑制入口，嚴格限制當地的商業銀行對入口商的放款，即使香港的出口商以出口押匯DA方式輸出貨給毛里求斯的客戶，依現行規定，有關收貨商人要在貨到之日即日贖單。以DP方式輸去的貨物，從前是收貨商有六十天的贖單期，現在亦要即日贖單，即收貨商要贖單之後才能向稅關局完稅提貨。在這樣的情況下，毛里求斯的入口商完全不能借助銀行的貸款，要準備全部資金才敢向外辦貨。因此，一般入口商都暫時儘可能壓縮輸入。

在最近兩週來，毛里求斯入口商雖然繼續有新訂貨單寄來，但數量減縮近半數，而且所採訂的只限於當地市場較為疏缺的貨品。聖誕應銷貨雖有採訂，數量仍細小。

根據毛里求斯客戶最近來信報道，毛里求斯上述限制商業銀行對入口的放款業務，無形中使商業銀行沒有了對入口貿易放款生意可做，所以這項措施遭受當地銀行界的反對。毛里求斯當局在金融界的壓力下，有可能在本月內修改這項措施。

天氣漸熱糖市入旺月

食糖銷六千噸

汽水雪糕廠增購榴花糖作原料

【本報訊】天氣漸熱，食糖生意開始進入旺季。糖商估計，在今後四個月的旺季中，香港每月約可銷出各種食糖六千噸，其中以餐廳冰室所用的幼砂增加較多。

現時每月在港銷出的國產榴花牌砂糖，有二千餘噸。近日汽水廠和雪糕廠等因生意轉旺，都已多用了榴花糖作原料。

榴花牌中粒粗砂，昨日經銷商的售價，為每噸一千一百二十元。前日倫敦原糖現貨價，為每噸一百鎊，若要運來香港煉成砂糖，則還要加一筆運費、保險費和加工費。相比之下，顯見目前香港糖價還是偏低的。

經銷商於五月份賣出的榴花牌幼砂一百五十噸，現已有部分運到。市價為每噸一千三百餘元。據糖商說，如國產幼砂能做到經常有供應及準期交收，則在港的銷場實可逐步擴大。

在目前的旺季中，估計南朝鮮幼砂每月可在港銷出約三千噸。目前市價為每擔八十三元半，比諸榴花牌中砂約高出十五元，內行人認為這一差距過大。一些入口商賣出的南朝鮮幼砂花貨，已排到今年十一、二月交收，訂價分為每擔八十一元半。不過有些販商前以每擔九十一元的高價買入朝鮮幼砂，現在後貨出已遭虧蝕。

前日歐洲白糖出口離岸價，企定每噸一百零六鎊半。紐約原糖七月份期貨，則每磅略跌零點一一美仙而為八點一一美仙。

股價跌三週 買賣市道靜

【本報訊】昨日下午股價回升，交投略增。本週股價再跌，市道轉靜。

昨日恒生指數跌零點九四，跌為五五二點三。遠東指數升四點二八，升為二五二零點一六。金銀綜合指數升一點二四，升為四七四點九八，金指數升零點六七，升為四九零點五七，銀指數升二點七四，升為四八一點四六。

英泥股升七毫半，升為三十三元七五。實股升三毫，升為十一元。但均益股則跌四毫，跌為二十二元九，九燈及電話股各跌二毫，前者跌為二十一元四，後者跌為二十三元七，其他各項變化不大。

昨日股票成交共值四千零四十五萬元，其中九龍佔九萬，金銀佔一千一百八十四萬，遠東佔一千五百六十七萬，香港佔一千二百八十五萬，比前天增加五百零五萬。

本週五日股票成交，共值二億零六百一十四萬元，其中九龍佔五十一萬，金銀佔五千七百七十五萬，遠東佔八千六百八十六萬，香港佔六千一百零二萬，比上週的四日交易多一千五百二十一萬，可見本週市道比上週稍靜。

本週股價續跌，雖然市道有反覆，但跌的時候多於升，跌幅也大於升幅，所以恒生指數跌五點，遠東指數跌二十四點三七，金銀綜合指數跌二點一，金指數跌三點七二，銀指數跌一點一八。

本週股價跌幅雖然並不大，但是，這是連續下跌的第三週。近數週多靠短線客支持，因此反彈較多。現在接近三週下跌，可見變化不那麼多了。其所以跌，主要是國際石油價再漲，既對工業不利，也對貨幣不利。近日金價再三的創新高峯，而定了些時的港幣，卻又下跌，這是股市的壓力。昨日下午短線客雖然怕其跌破恒生指數五五〇關，故起而托市。但是長線客卻很少落貨，因此仍得提防大市多變。

> **港幣匯率指數**
>
> 【本報訊】港府發表：一九七九年六月八日港幣實際匯兌率仍為：九一‧四〇

檸檬與西柚訂價再扳高

【本報訊】美國檸檬和西柚新訂價各再上升二十五美仙，由於檸檬盤價比月前市價還高，港商落單已有戒心。

據洋果商人接獲消息，近日此間洋行放出的檸檬新盤，價格在高水平上又再提高二十五美仙，正牌貨價為至二〇‧六五美元，副牌貨亦為至一七‧六五美元。若照近日港元兌美元匯率計算，正牌貨每盒竟為至一百一十多港元，而近來此間市價每盒值成九十多元。據說最近較長一段時期來貨，商人多無利可圖，故現時港商訂貨已有戒心。

同消息說，美國正牌西柚每盒香港到岸價為一二‧一五美元，五六裝貨一一‧六五美元。

港金繼續下降

前昨兩日共跌了三十元

【本報訊】在搶[illegible]繼續獲利回吐下，此間九九金期貨價昨終恢復跌過一千七百關，收市比前日收市每兩降了十三元，前昨兩日共跌三十元。飾黃金價則跌廿元，跌為每兩一七八〇元，飾白金價更大跌五十元，跌為二八〇〇元一兩。

昨日午前，九九金價始終在一千七百元以上徘徊，但午後終於重新落在該價位以下，這反映出人心仍未敢過硬，部分金家繼續獲利回吐，因此金價步步拉低。因為暫時未有特別新的刺激因素，而且前晚紐約金價已[illegible]回降，每安士一度跌過二八〇美元而為二七七‧七五美元，[illegible]二五美元；這對此間金市亦有所牽低。

據金融業人士說，目前金市可算作步入調整期，亦可稱為「喘息期」，問題是這些「期」究竟會持續多久？估計暫時如無特別利好因素刺激，金市可能會繼續慢步回順；但如臨時有利好新聞影響，則很快又會重新高漲也不定。

人們當前還是注視着本月中美國財政部的黃金及油價問題的發展等等。另外美元的動向亦頗受他們注視，因為這與黃金關係畢竟仍較密切。

昨日金價起落頗大，最高價與最低價差額達二十元五毫。

人民幣對港幣買賣匯價調整

【本報訊】北京八日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對香港元的外匯牌價：一百香港元買價：三一‧一三（三一‧三五）；賣價：三一‧二九（三一‧五一）。（按：此為二月八日以來先後調升的第九次。）

美橙少來價高

以色列產品趁機推來

【本報訊】近日美國橙來貨稍為減少，而且近期運到的新橙靚貨佔比重不大，因此，市價比日前稍高，如屬大裝靚貨每盒多成至九十二、三元，一三八裝貨成八十元，普通麥貨比上述成價平七至八元，一般的貨色則成六十多元。

【文訊】第一批以色列橙已於日前抵港，約一萬二千盒，貨物提出上市，首天成價每盒為六十二、三元，第二天成價值為六十元，昨天續有貨成出，但每盒只成五十五元。

東京美元下跌

【本報訊】據合眾國際社東京八日消息，該日上午東京外匯市場上美元匯價微跌，開市一美元兌二一九‧八〇日圓。早一天收市二二一‧〇[illegible]日圓。

美批發物價上漲

【本報訊】紐約消息，美國勞工部發表，五月份美國的批發物價值上漲百分之零點四，這比四月份的漲幅百分之零點九為低。

自從去年八月份以來，今年五月份美國的批發物價上漲幅度最小。這就刺激七日華爾街股票價格上升。

原棉原糖期貨（6月8日　每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
七月	63.80	—0.15
十月	64.50	—0.45
十二月	63.10	—0.40
三月	64.10	—0.20
五月	65.10	—0.10
	原糖	
七月	8.13	—0.15
九月	8.53	—0.15
十月	8.73	—0.15
一月	9.15	—0.08
三月	9.48	—0.05
五月	9.73	—0.05
原糖現貨	7.80	—0.05

各國節約能源作用 摩根信託料屬輕微

未來貿易逆差擴大經濟將放慢

【本報訊】據摩根信託公司發表的文章稱，伊朗石油減產後，雖然沙地阿拉伯同意增產，石油的供應與需求仍然相差每天二百萬桶。石油附加費若保持不變，則今年的平均油價會比去年加了百分之廿二。供應的減少，卻做成如此大的加幅，工業國有必要去檢討他們的能源政策。

工業國對石油的倚靠與石油藏量的不斷下降，已將石油問題帶領到一新領域，油價增長率大有可能超出世界通貨膨脹率。估計在未來十年，油價實際增長率為每年百分之四，通貨膨脹率為每年百分之七。現在，除伊朗減產外，墨西哥與挪威亦為了保存石油藏量，減慢石油生產增長。另一方面，其他能源的發展，還沒有出現重大的技術突破。預料節約能源的立法不會起很大作用，石油需求將由高價格將其強行縮減，從而減慢經濟增長。預計在八〇年及以後，發展中國家面對着油價的實增長以及工業國經濟增長的放緩，貿易逆差將會擴大，而縮減逆差的經濟政策，則可能減慢他們的經濟增長。

印尼盾受壓力

【本報訊】倫敦消息，當地外匯專家預測，印尼盾在未來幾個月內，會繼續受到壓力。

他們舉出的原因是，印尼當局為了彌補財政赤字，在執行一九七九年至一九八四年五年計劃期中，政府需要借貸，這就使印尼經濟和貨幣受到壓力。

日出口信用證上月增一成七

【本報訊】東京消息，日本大藏省及日本銀行宣佈，上月日本的出口信用證共六十六億一千六百萬美元，比一年前增加百分之十七點七。

折息堅企高位

【本報訊】昨日銀行同業拆息反覆企穩，活期的（廿四小時通知）為十二厘二五至十二厘半，隔夜鈔則為十二厘左右。

美三公司提高咖啡價

【本報訊】據路透社紐約七日消息，美國最大的咖啡公司中，有三家在七日提高了咖啡價格，每磅提高了二十五美仙，達到每磅二‧八三美元。

這是一個多月內第二次加價。

黃金・白銀・美元（6月8日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,709.00	450.0
收市	1,695.00	450.0
最高	1,713.50	450.0
最低	1,693.00	450.0
息價	—5.13	平息
交收兩	3,000.0	……
	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	513.30	512.0
收市	512.20	510.7
最高	513.50	512.1
最低	512.20	510.7

NYK LINE
直航 檀香山（Honolulu）
兼收貨箱貨、散貨及凍貨
碧登堡 m.s."Brittenburg" voy.2
六月十六日抵港　六月十六日開行
收貨站：貨箱貨：葵涌現代貨箱碼頭（電話12-233867）　散貨及凍貨：船邊
總代理：日本郵船(香港)有限公司　康樂大廈廿三樓　電話：5—248081

M.V."BOON KRONG"
美上美 直透：曼谷　六月七日落貨　六月九日中午開行　泊B13泡
M.V."CHITTIN TANTHUWANIT"
美中美 直透：曼谷　六月十六日落貨　六月十八日下午開行
貨客付貨請到本行接洽是荷　振盛行有限公司啓　干諾道中88號　船務部直線電話：5—485749、5—404690

Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M.S.JAPAN AMBASSADOR 日本國賓快輪
A25泡落貨　即晚盡收開行
直航：基士多賓，LA GUAIRA, PUERTOCABELLO, MARACAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS, ARUBA, CURACAO, SAN TO DOMINGO, ACAPULCO, ACAJUTLA (El Salvador).
汎洋航運有限公司　收貨站：迅發貨倉，青衣島　TEL. 12—457112
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：H238091-8（8LINES）

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
SARAN 莎龍　6月13日到　6月14日開
KAO WANG 高旺　6月20日到　6月21日開
ON WARD 安華　6月27日到　6月28日開
總代理：大源船務有限公司　接儎處：東記公司
香港德輔道西40—50號　西區中心大廈廿一樓　電話：5-401521-10線

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司　歐洲定期航線　收貨站：青衣　迅發貨倉　電話12—457112
M.S.DAIWA MARU 大和丸　七月五日落貨　七月六日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
兼收貨物轉駁往北歐各埠：
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Bissau, Malmo, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Alesund, Tromsoe with transhipment at Hamburg.
鴻勝輪 M.S.BAYNU NAH　六月十二由歐洲到直航上海
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.　德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理星華船務公司　電話：2797　地址：巴斯打爾古街96號

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社
M.S."RESONANT" 利臨輪　直透：新加坡、庇能　六月十一日到　六月十二日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一一零一室　電話：H249428—9，250241（十線）

名神汽船株式會社 Meishin Line
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"　6月11日到　6月12日開　新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"　6月19日到　6月20日開　新加坡
豐桑丸 "HOSO MARU"　6月28日到　6月29日開　新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司　香港德輔道中249號東寧大廈601室　電話：5-445167　5-439504

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務　香港—菲律賓定期航線
M.S."EASTERN MINICON" 東美輪　直往：馬尼拉
（VOY.137S）本期六月十四日到港　六月十五日開行
（VOY.138S）下期六月廿四日到港　六月廿五日開行
M.S."SEAWOOD RELIANCE" 東海輪　直放：馬尼拉　六月八日到港　六月十日開行
總代理：東源大地有限公司
接儎處：東源公司　香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號　電話：5-468151（五線）

CONCORDSHIP LINE
《香港至沙巴，汶萊，沙勝越航運公會會員快捷定期航線》（共十八年川航本線經歷）
M.V."PING ON" 平安輪 第33航次　直放：山打根、亞庇　六月十一日落貨　六月十二日開行
M.V."HOI ON" 海安輪 第18航次　直放：詩巫　六月十五日落貨　六月十六日開行　船泊B24泡
總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：五—四四七〇三一—五（四線）

「長城」客輪 M.V."KOTA PANJANG"　客貨兼收
六月十日抵港　十一日開行
直放：新加坡、檳城，兼收：COLOMBO, RANGOON, CHITTAGONG, & MOGADISCIO. 由新加坡轉載
太平船務(香港)有限公司啓　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五—二二六一七四（五線）

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
ANEMONE STEFANOS VL—013
海明　六月十七到　六月十九開　現在開始收貨　十六日截貨
CALLING: Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Kingston, Port of Spain, and Santo Domingo.
A VESSEL GL-014
快輪　六月廿八日到港落貨　六月三十日開行
CALLING: Bueneventura, Cristobal Maracaibo, Laguaira, Kington, Puerto Cabello, EL Guamache, Port of Spain, Paramaribo.
Santa Martha & Cartagena Cargo Acceptable With T/S at Barranquilla, Puerto Cabello, Cargo T/S at Cristobal.
Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司　聯邦大廈23字　電話：5-225046，5-236171
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉　電話：8-655541　8-652742
澳門代理：新興公司　電話：2515

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
多倫	TOLLAN (上午三時)	高雄	國際橋	太平
希拉	HILLA (上午八時)	基隆	現代橋	新興
大奈士高	DIANA SKOU (下午二時)	高雄	A 0	捷成
必早達	PATROCLUS (上午八時)	基隆	A23	太古
翡翠	EMERALD (下午五時)	日本	北角橋	東方
陽興丸	YOHKOH MARU (下午二時)	基隆	國際橋	川崎
貿易	SL. TRADE (下午三時)	美國	現代橋	海陸
泰士來	TYSLA (上午七時)	日本	A	寶隆
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
環球先鋒	GLOBAL PIONEER (晨早)	馬尼拉	國際橋	海運
海隆	HAI LONG (下午)	基隆	B	永裕
海勇	HAI YONG (下午)	台中	油蔴地	永裕
班架山	SEA. BUNKER HILL (晨早)	美國	國際橋	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER (下午十時)	基隆	B	海豐
金源	TSIN YUEN (下午)	汕頭	油蔴地	源源
	MARITIME CARRIER (上午八時)	馬尼拉	A34	美邦
	DAIYANG No. 8 (上午九時)	釜山	B27	東宇

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
巴亞	IBN BAJJAH (下午)	波斯灣	A24	怡和
江亞	SULU CAREER (下午)	歐洲英國	A17	泛洋
海威	VINCENZIA (下午)	加勒比海	A11	海運
利來荷巴特	NL. HOBART (上午九時)	南美	A35	渣華
壯成	JOLNVILLE (下午)	西非	A32	沙啫
新江丸	NIISHIGE MARU (上午七時)	波斯灣	A15	山下
百利怡美利	PATEVERETT (下午)	日本釜山	A33	福來
湖北	HUPEH (下午)	新畿內亞	A21	太古
天加	TANGA (下午)	新加坡巴生	B39	大源
哥迪高夫	GRODEKOVO (上午八時半)	澳洲上芝尼	國際橋	華林
普和美斯	PERVOMAYSK (下午)	加州	國際橋	華林
飄蘇碧琪	GUDRUN BAKKE (中午)	弗里曼特爾	A23	森那美
新星加坡	ZIM SINGAPORE (下午四時)	依力	現代橋	新興
海恩	IBN HAYYAN (半夜)	紅海	A 6	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU (上午八時)	日本	國際橋	豐利行
勝來	SINALOA (上午八時)	加州	國際橋	百保利
摩羅利禮士	MALLORY LYKES (下午)	墨西哥灣	A13	怡和
班架山	SEA. BUNKER HILL (下午)	美國西岸	國際橋	天祥
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR (下午)	加勒比海	A25	泛洋
翡翠	EMERALD (半夜)	馬尼拉宿務	北角橋	東方
美上美	BOONKRONG (下午)	曼谷	B13	振盛行
新都丸	SHINTO MARU (下午)	新加坡巴生	B24	天祥
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK (下午)	加州紐約	現代橋	馬士基
興華	HSING HWA (下午)	高雄	油蔴地	海豐
國利	KUO LIE (下午)	高雄	油蔴地	海昌
東京灣	TOKYO BAY (下午五時)	歐洲	現代橋	太古
多倫	TOLLAN (下午)	歐洲	國際橋	太平
世界之虎	WORLD TIGER (下午)	曼谷	現代橋	海陸
富山	TOYAMA (上午四時)	漢堡歐洲	國際橋	寶隆
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN (下午)	日本	A50	怡和
泰士來	TYSLA (下午)	地中海	國際橋	寶隆
北山	BEISHAN (上午八時)	新港	B22	招商局
鳳慶	FENGING (上午八時)	新加坡	A43	招商局
海和	HERO (下午七時)	高雄	B 6	聯航
臨江	LIN JIANG (上午九時)	黃埔	B21	招商局
香港島	H.K. ISLAND (上午七時)	新加坡	海厦	香島
慧星	FAIRSTAR (下午四時)	新加坡	海厦	天祥

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金鳳凰	GOLDEN PHOENIX (上午八時)	台灣	現代橋	太平
東海	SEAWOOD RELIANCE	婆羅乃	B	東源
海牙丸	HAGUE MARU	日本	A	大三
輝煌雅士	BRILLIANT ACE	日本	A	大三
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	日本	A	怡和
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	國際橋	美輪
華利雅士	FAMILY ACE (下午六時)	基隆	現代橋	東洋
木星	JUPITER	基隆	國際橋	港興
東光	DONG KWANG	釜山	B	東宇
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD (上午六時)	日本	現代橋	港恒
雄鋒	BRAVE PIONEER (上午六時)	日本	A	大三
利來厚文	NL. HOUTMAN (下午一時)	歐洲	國際橋	寶隆
地中海	MEDITERRANEA (晚上)	歐洲	現代橋	天祥
愛莉安	ARIADNE	日本	海厦	馬士基
若草丸	WAKAKUSA MARU	基隆	A	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	A	大三
新海順	NEW HYSAN	印尼	B	聯航
樂鈴	MUSE BELL	基隆	A	日郵
京加利三號	KENDARI No. 3	日本	A	雄源
利臨	RESONANT (下午四時)	日本	B	協成
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS (上午六時)	美國	現代橋	捷成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	現代橋	東洋
嘉鴻	CAPE CETUS	台灣	B	嘉慶

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
利來菲士高	NL. FRESCO	南美	A22	渣華
木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港興
大寶石	TAIPOOSEK (下午)	新加坡姚能	B16	順昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	現代橋	東洋
必早達	PATROCLUS	來茲士	A23	太古
希拉	HILLA (上午二時)	南非	現代橋	新興
大奈士高	DIANA SKOU (下午)	南美	A 9	捷成
貿易	SL. TRADE (下午)	美國西岸	現代橋	海陸
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD (中午)	美國西岸	現代橋	港恒
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	國際橋	美輪
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS (下午十一時)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER (下午)	基隆	B	海豐
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
福州	FOO CHOW	B 4	華夏
寶露	APOLLO FIRST	西區	海聯
	BONG SAN NO. 1	油蔴地	東宇
安定	ON DING	西區	招商局
北極星	POLAR STAR	吉列島	金星
泛亞	PAN ASIA DUA	吉列島	亞非

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
利來時	NL. SEINE	新加坡	6月11	渣華
文興	MAN HING	台灣	6月11	東方
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	基隆	6月11	渣華
愛迎	EASTERN EXPRESS	波斯灣	6月11	東灣
長城	KOTA PANJANG	黃埔	6月11	太平
金城	KOTA MAS	華北	6月11	太平
新依力	ZIM EILAT	新加坡	6月11	新興
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	6月11	香島
長剛	EVER VALOR	高雄	6月11	利達
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	6月11	海聯
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	6月11	日郵
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	6月11	沙啫
海堡	NEPTUNE SPINEL	台灣	6月11	達商
紐山泰來	NUSAN TARA IV	日本	6月11	大三
神秘天	DELPHIC SKY	台灣	6月11	國光
榮進	GREEN FORWARD	美國	6月11	利達
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	高雄	6月11	太古
門羅總統	PRES. MONROE	菲律賓	6月11	總統
利來神戶	NL. KOBE	神戶	6月12	渣華
日光鑽	SUN DIAMOND	日本	6月12	大三
海洋發展	OCEAN PROGRESS	基隆	6月12	川崎
古力加	KUZNICA	歐洲	6月12	天祥
安和	ANWO VENTUR	基隆	6月12	日郵
東安	EASTERN ANNA	日本	6月12	天祥
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	6月12	太古
翡翠	KRITI EMERALD	日本	6月12	敬德
銀星	SILVER STAR	釜山	6月12	新興
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	6月12	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	6月12	順昌
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	南非	6月12	渣華
寶達莎	POTENZA	日本	6月12	大三
科加斯七號	KAKAS 7	日本	6月12	雄源
東方導師	ORT. EDUCATOR	高雄	6月12	港郵
齊威利	CHAI VAREE	基隆	6月12	港貨櫃
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	6月12	海運
東一	DONG IL	釜山	6月12	東宇
冬狩	NEW ENGLAND TRAPPER	美國	6月12	港郵
聖灣	SAN JUAN	南非	6月12	太古
鴻勝	BAYNUNAH	歐洲	6月12	泛洋
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	6月13	日郵
金星	VENUS	日本	6月13	東方
莎龍	SARAN	日本	6月13	大源
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	6月13	香島
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	6月13	邊行
威運	VIVIEN	基隆	6月13	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	6月13	沙啫
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	6月13	馬士基
長立	EVER PROMOTER	台灣	6月13	利達
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	基隆	6月13	川崎
利家拿	NAGARA	澳洲	6月13	百保利
大利士民	TALISMAN	馬尼拉	6月13	百保利
沙高達	SARGODHA	美國	6月13	寶爾
永盛	OCEAN GLORY	台灣	6月13	懋德
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	6月13	大三
豪涌	HO CHUNG	日本	6月13	天祥
偉航	GREAT GUIDE	日本	6月13	永泰
巴直朗	BACHLONG	台灣	6月13	東灣
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	6月13	日郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	6月13	總統
威達	VARDA	基隆	6月13	新興
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	6月13	總統
大拿威利	THANA VAREE	新加坡	6月13	港貨櫃
尼羅丸	NILE MARU	日本	6月13	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	日本	6月14	大三
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	6月14	港興
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	6月14	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	6月14	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	6月14	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷	6月14	海陸
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月15	東源
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	6月15	馬士基
積柏遜	KNUD JESPERSEN	曼谷	6月15	華林
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月15	福來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	6月15	海豐
海順	OCEAN HOPE	新加坡	6月15	大三
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	台灣	6月15	怡和
亞當	IBN ABDOUN	台灣	6月15	怡和
利來雅高亞	NL. ALGOA	新加坡	6月15	渣華
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	發羅士芝尼	6月15	華林
長仁	EVER HUMANITY	台灣	6月15	利達
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	高雄	6月15	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月15	太古
高力勒	KORRIGAN	日本	6月15	寶隆
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	日本	6月15	東亞
最上山丸	MOGAMISAN MARU	新加坡	6月16	大三
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	6月16	沙啫
廣西	KWANGSI	新西蘭	6月16	太古
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月16	邊行
基隆	KEELUNG	美國	6月16	新興
露芙禮士	RUTH LYKES	美國	6月16	怡和
金融	SL. FINANCE	美國	6月16	海陸
威運	THOMAS LYNCH	美國	6月16	海運
碧登堡	BRITTENBURG	日本	6月16	日郵
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	6月16	振盛行
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	6月16	香島
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	6月17	美輪
利堡	LADY BIRD	日本	6月17	協成
先達快非	STRATHFIFE	日本	6月17	太古
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	6月17	美邦
海風信子王	NEPTUNE ZIRCON	日本	6月17	港恒
天保	TEMPO	基隆	6月17	川崎
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月17	寶隆
愛寶	ELBE	高雄	6月17	仕嘉
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKY	日本	6月17	華林
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	6月17	海運
基利華河	RIVER KEREWA	基隆	6月17	太古
約翰碧琪	JOHN BAKKE	[illegible]	6月17	森那美
莎娜	SAFINA-E-NAJAM	日本	6月17	太平

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	6月11	大三
長剛	EVER VALOR	歐洲	6月11	利達
文興	MAN HING	地中海	6月12	東方
安和	ANWO VENTUR	地中海	6月13	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	6月13	沙啫
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	6月13	港貨櫃
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	6月14	日郵
威運	VIVIEN	地中海	6月14	日郵
永盛	OCEAN GLORY	地中海	6月14	懋德
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	6月15	大三
積柏遜	KNUD JESPERSEN	歐洲	6月15	華林
高力勒	KORRIGAN	歐洲	6月15	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	6月15	利達
派卓高基	PIONEER CHUKOTKI	歐洲	6月16	華林
愛寶	ELBE	歐洲	6月17	仕嘉
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月17	邊行
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡歐洲	6月19	怡和
金字塔	PYRAMIDS U	塞得港	6月20	川崎
哥福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	6月22	馬士基
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	6月22	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	6月23	華林
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	6月24	大三
芬素爾	FINNTIMBER	歐洲	6月24	港貨櫃
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	6月25	沙啫
亞洲自由	ASIAN LIBERTY	歐洲	6月25	菲航
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	6月25	捷成
長生	EVER VITAL	歐洲	6月27	利達
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	6月28	沙啫

印巴中東線

船	名	開往港口	月日	公司
輝煌雅士	BRILLIANT ACE	科倫坡	6月11	大三
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯海	6月11	總統
雄鋒	BRAVE PIONEER	遮打	6月11	大三
紐山泰來	NUSANTARA IV	卡拉奇	6月11	大三
嘉鴻	CAPE CETUS	紅海	6月11	嘉慶
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	6月12	日郵
金城	KOTA MAS	紅海	6月12	太平
寶達莎	POTENZA	巴士拿	6月12	大三
安和	ANWO VENTUR	遮打阿英巴	6月13	日郵
翡翠	KRITI EMERALD	嘉林沙	6月13	敬德
齊威利	CHAI VAREE	遮打	6月13	港貨櫃
長立	EVER PROMOTER	達曼杜拜	6月13	利達
利來神戶	NL. KOBE	科倫坡	6月13	渣華
山口丸	YAMAGUCHI MARU	阿丁	6月14	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	6月14	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	仰光吉大港	6月15	福來
長仁	EVER HUMANITY	遮打	6月15	利達
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	6月15	香島
巴直朗	BACHLONG	波斯灣	6月15	東灣
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	6月16	東亞
亞當	IBN ABDOUN	紅海	6月16	怡和
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	波斯灣	6月16	怡和
日光島	SUNSHINE ISLAND	波斯灣	6月17	香島
金融	SL. FINANCE	遮打達曼	6月17	海陸
莎娜	SAFINA-E-NAJAM	科倫坡卡拉奇	6月18	太平
利來威斯吉	NL. WISSEKERK	遮打	6月18	寶隆
先達快非	STRATHFIFE	波斯灣	6月18	太古
嘉利	CHAR LY	紅海	6月20	嘉慶
加賀丸	KAGA MARU	遮打	6月21	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海牙丸	HAGUE MARU	東南非	6月11	大三
愛莉安	ARIADNE	角城西非	6月11	馬士基
樂鈴	MUSE BELL	東非	6月11	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	6月11	怡和
若草丸	WAKAKUSA MARU	南非	6月11	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	西南非	6月11	大三
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	南非	6月12	渣華
海洋發展	OCEAN PROGRESS	南非	6月12	川崎
海堡	NEPTUNE SPINEL	拉高士亞巴巴	6月12	佳航
利來神戶	NL. KOBE	東非	6月13	渣華
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西非	6月14	川崎
威達	VARDA	東西非	6月15	新興
愛寶	ELBE	拉高士亞巴巴	6月17	仕嘉
基利華河	RIVER KEREWA	西非	6月18	太古
利來威斯吉	NL. WISSEKERK	北非	6月18	寶隆
能登丸	NOTO MARU	北非	6月19	日郵
依士達路	S.D. ESTERO	南非	6月21	太古
芝加哥丸	CHICAGO MARU	東非	6月24	大三
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉高士亞巴巴	6月27	嘉聯

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	6月11	港興
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡雅加達	6月11	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡印尼	6月12	馬士基
利臨	RESONANT	新加坡姚能	6月12	協成
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	[illegible]	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	6月12	太平
科加斯七號	KAKAS 7	新加坡巴生	6月12	雄源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	6月12	海運
平安	PING ON	山打根亞庇	6月12	東安
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	6月12	東宇
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	6月13	天祥
金星	VENUS	馬尼拉宿務	6月13	東方
富榮	ADOLPHO	雅加達泗水	6月13	[illegible]
美江	AM. CAREER	曼谷新加坡	6月13	美輪
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	6月13	亞利來
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	6月14	永泰
新海順	NEW HYSAN	三寶壟泗水	6月14	聯航
東一	DONG IL	印尼	6月14	東宇
莎龍	SARAN	新加坡巴生	6月14	大源
豪涌	HO CHUNG	新加坡巴生	6月14	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	6月15	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	6月15	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月16	東源
百福	PACIFIC ROSE	新加坡	6月16	東源
海安	HOI ON	詩巫	6月16	東安
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	6月17	海運
吳中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	6月18	振盛行
	GANDA PRAWIRA	雅加達泗水	6月18	五洋
利堡	LADY BIRD	新加坡姚能	6月18	協成
力莎馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	6月19	馬士基
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	6月19	永泰
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	[illegible]	[illegible]
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月20	山下
聯安	EASTERN MERCURY No. 1	新加坡	[illegible]	海聯
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	[illegible]	天祥
福榮	RUDOLPHO	雅加達泗水	6月21	榮利
高旺	KAO WANG	新加坡巴生	6月21	大源
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	6月22	東方
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	6月22	海陸
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	6月22	新興
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	6月22	順昌

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
聖灣	SAN JUAN	釜山日本	6月13	太古
金星	VENUS	日本	6月13	東方
鴻勝	BAYNUNAH	上海	6月13	泛洋
古力加	KUZNICA	日本	6月13	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	6月14	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	6月14	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	6月15	港興
天保	TEMPO	日本	6月17	豐利行
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月19	港興
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	6月19	東亞

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
榮進	GREEN FORWARD	紐約	6月11	利達
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	6月12	港郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州	6月13	總統
神秘天	DELPHIC SKY	東加拿大	6月13	國光
利家拿	NAGARA	紐約	6月13	百保利
大拿威利	THANA VAREE	美國西岸	6月13	廖拿
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	聖地牙哥港	6月14	總統
大利士民	TALISMAN	加州委內瑞拉	6月14	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	6月14	山下
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	6月15	馬士基
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	6月15	香島
碧登堡	BRITTENBURG	檀香山	6月16	日郵
冬狩	NEW ENGLAND TRAPPER	西雅圖溫哥華	6月16	港郵
基隆	KEELUNG	洛杉磯紐約	6月16	新興
威運	THOMAS LYNCH	紐約	6月17	海運
金融	SL. FINANCE	美國西岸	6月17	海陸
天保	TEMPO	美國西岸	6月17	川崎
露芙禮士	RUTH LYKES	墨西哥灣	6月17	怡和
海風信子王	NEPTUNE ZIRCON	美國西岸	6月17	港恒
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	6月18	森那美
美國太空人	AM. ASTRONANT	加州紐約	6月18	美輪
福他里奧	FROTARIO	南美	6月18	美邦
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	6月19	華林
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	6月19	港郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	6月19	捷成
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	6月20	天祥
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	6月20	太平
[illegible]	S.OF MANIPUR	加州	6月20	東亞
泰臣禮士	TYSON LYKES	加州	6月20	怡和
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	6月20	川崎
長勇	EVER VALIANT	紐約	6月21	利達
柏保爾	BARBER PERSEUS	紐約美國東岸	6月21	百保利
依士達路	S.D. ESTERO	南美	6月21	太古

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新依力	ZIM EILAT	澳洲	6月11	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	6月12	怡和
利來芬蘭	NL FRANKLIN	新西蘭	6月14	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月15	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月16	福來
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	6月17	華林
廣西	KWANGSI	新西蘭	6月18	太古

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)
上午5時[illegible]	上午6時[illegible]
6時[illegible]	7時[illegible]
7時20	8時41
★7時41	★8時39
8時15	9時29
9時00	10時14
10時00	11時11
★10時57	★11時54
下午12時10	下午1時19
1時10	2時15
2時08	3時14
3時04	4時17
4時04	5時17
5時00	6時11
5時34	6時50
6時02	7時13
6時30	7時41
7時00	8時09
7時56	9時06
9時08	10時18
10時30(E)	11時34
11時00(S)	0時04

羅湖開	到紅磡
上午5時46	上午6時59
6時10	7時26
6時39	7時55
7時03	8時21
7時45	8時53
★9時06	★9時51
9時50	11時04
10時47	11時56
★11時31	★下午12時19
11時53	1時05
下午12時54	2時07
1時58	2時42
2時54	4時06
3時49	5時08
4時29	5時42
5時27	6時43
6時22	7時36
7時45	8時55
8時12	9時24
9時15	10時13

E週六停，S週六行走。★紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時00	下午8時42	上午10時00	下午3時10

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
落貨：14/6 啓航：15/6	"CROWN CHERRY" 皇冠櫻花	西非：Matadi, Pointe Noire, Libreville, Abidjan, Tema, Lome, Douala, Port Harcourt, Apapa, Monrovia, Cotonou及Port Gentil. *FCL及Breakbulk+只收FCL
收貨：即日 截貨：12/6 啓航：13/6	"OCEAN PROGRESS" 海洋發展	南非：Durban, Capetown, Port Elizabeth及East London.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。		
收貨：12/6 截貨：17/6 啓航：20/6	"PORTUGAL MARU" 葡萄牙丸	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Bridgetown (兼收西印度羣島) San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston及Puerto Cortes兼收神戶轉駁：Manzanillo, Acapulco, San Jose, Acajutla, Amapala, Puntarenas及Corinto.
收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司		

總代理：川崎(香港)有限公司 香港康樂大厦十五樓 電話：5-256131(十線)
澳門接洽處：進邇行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大厦302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大厦十五樓 電話：5-250141(十線)

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪
華利雅士 M.S."FAMILY ACE" 六月十日開行落貨
亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 六月十四日開行落貨
光榮雅士 M.S."GLORY ACE" 六月廿一日開行落貨
往羅省、溫顛、三藩市、西雅圖、溫哥華BC、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿、費城。
馬尼拉直航貨箱航線
英偉雅士 M.S."DYNAMIC ACE" 六月十日開行落貨
收貨站：荃灣九龍倉D倉 荃灣柴灣角街現代貨箱碼頭
如蒙惠顧歡迎接洽 載貨日期：船到前兩天下午五時
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏慤道十二號金門大厦廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八九

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
公會會員船 M.S.YOUNG STATESMAN (接受貨倉收貨)
青年政治家
七月十六日落貨 七月十七日開行
往：科威特、達曼、巴士拿、多哈。
如蒙惠顧請與接洽
香港總代理 山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金門大厦2601至2603室
電話：H250088．H245028．H245029．

順昌航業有限公司
大寶石 M.S.TAIPOOSEK 即日落貨 六月十日下午開行 船泊B16號泡 直透：庇能 新加坡
大福山 M.S.TAIFOOKSHAN 六月十三日抵港 六月十六日下午開行 直透：曼谷
大中山 M.S.TAICHUNGSHAN 六月十八日抵港 六月二十日開行 直透：曼谷

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5 264311
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(經德留特經墨爾砵)		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	已截貨	6月9日	6月12日
亞洲翡翠	ASIAN JADE	6月12日	6月13日	6月15日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6月19日	6月20日	6月23日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	6月24日	6月25日	6月28日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航線 收貨站：海運橋及彩虹德記 直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND & LYTTELTON 已截貨 6月14日開行
廣西 KWANGSI AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON (QUOTA VESSEL) 6月29日截貨 7月2日開行
新畿內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, NOUMEA & PORT MORESBY A21泡
鄱陽 POYANG NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA & PORT MORESBY 7月25日截貨 7月26日開行

愛斯賓奴隊今晚壓境　明在大球場出戰港聯

客軍副會長下午先到港主持記者招待會

【本報訊】西班牙愛斯賓奴足球隊定於今晚九時五十分由菲律賓乘搭國泰航機抵港，明天在大球場出戰港聯隊。該隊副會長及助教先行提前於下午二時到港，主持下午四時在銅鑼灣利園酒店舉行的記者招待會。

愛斯賓奴隊在菲律賓馬尼拉比賽兩場，對手是廣東足球隊，首使愛斯賓奴隊以五比三獲勝。

愛斯賓奴隊在今屆的本土甲組聯賽中成績未算突出，但是，客隊陣中好手如雲，現役世界杯代表就有兩人，他們是守門員宇迪高查和鋒將馬蘭朗。還有一位維度高是上屆世界杯的代表，古斯達、狄亞斯兩人是奥運會隊的代表，科狄斯則是現役國腳。

除了西班牙國家隊代表之外，還有三位外援國家隊代表，艾官治和奥梳用奥是巴拉圭國家隊代表，費馬用奥是烏拉圭國家代表，可以說是一支實力雄厚的勁旅。明天在港比賽，估計能一新球迷耳目。

愛斯賓奴隊本月十日在港的一場比賽，將由西班牙駐港總領事奥芝遜主持揭手禮。

星總定於十日晚上在珠城酒樓夜總會舉行埠際宴，款待客軍。

粵大力士陳偉強　挺舉創世界紀錄

【新華社上海六月八日電】七日晚上，廣東省舉重運動員陳偉強在上海舉行的全國舉重達標賽五十六公斤級挺舉比賽中，以一百五十一點五公斤的成績打破了伊朗運動員納希里在一九七三年創造的一百五十一公斤的世界紀錄。

陳偉強第一次試舉中就輕鬆地舉起一百四十三公斤，打破陳滿林保持的一百四十一點五公斤的全國紀錄，並打破他本人前一天在同法國舉重隊比賽中創造的一百四十二點五公斤的今年最好成績。接着，他又向世界紀錄衝擊。當他成功地舉起一百五十一點五公斤的槓鈴時，全場觀眾立即歡呼起來，向他表示熱烈祝賀。

陳偉強從小就喜愛舉重運動。他訓練刻苦，成績提高很快，曾多次打破青少年世界紀錄。

星鴻鷹乒隊昨失利　男女受挫威靈頓隊

客隊今天離港轉戰曼谷

【本報訊】新加坡鴻鷹男女子乒乓球隊昨晚在修頓球場進行這次訪港的最後兩場比賽，結果分別以一比四及一比三受挫於威靈頓男女子隊。

賽前由乒總名譽會長楊根鎏與雙方球員行握手禮，兩隊職球員合照留念後，隨即展開比賽。

威靈頓男女子乒隊集中香港一流好手組成，實力強勁，技術亦佳，昨晚以壓倒優勢取勝。鴻鷹男女子乒隊實力、技術略遜一籌，比賽時處於下風，只靠吳翠雲戰勝李笑蘭、方金祥擊敗吳季輝，打破光蛋。

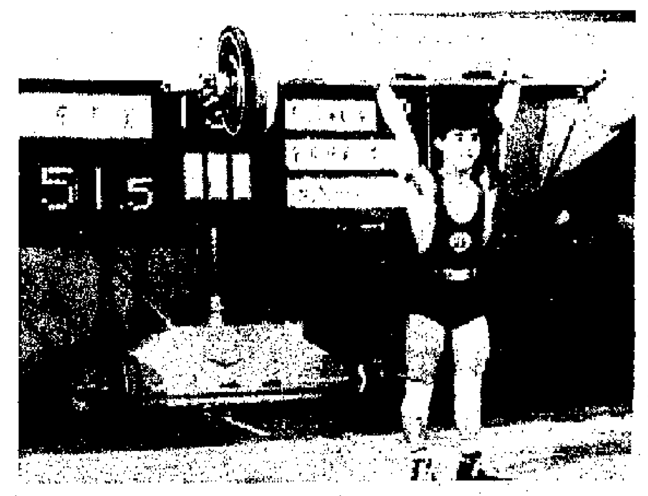
威靈頓男隊勝鴻鷹男隊四比一：

黃熾榮勝洪華興二比一（二四比二六、二一比一六、二一比一二），林就勝楊顯聰二比〇（二一比一六、二一比一一），潘瑞榮勝方金祥二比〇（二一比一七、二一比一八），馬如龍勝楊顯聰二比〇（二一比一〇、二一比一七），吳季輝負於方金祥〇比二（一七比二一、一六比二一）。

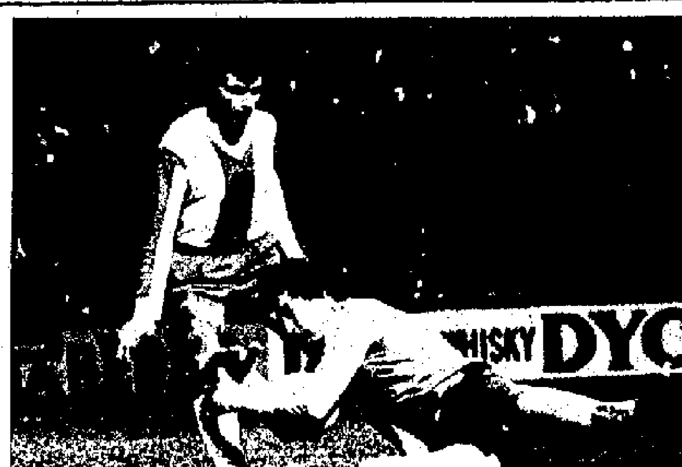
威靈頓女隊勝鴻鷹女隊三比一：

許素虹勝葉雯，二比〇（二一比一〇、二一比九），黎秀琳勝吳翠雲二比〇（二一比一〇、二一比一九），許素虹勝王榮鑾二比〇（二一比八、二一比七），李笑蘭負於吳翠雲〇比二（一二比二一、一五比二一）。鴻鷹男女子乒隊這次訪港，都取得一勝一負的戰績。

鴻鷹乒隊將於今天下午四時乘搭航機離港赴曼谷比賽。



陳偉強　二十一歲的陳偉強，在五十六公斤級的比賽中，以一百五十一點五公斤的成績，打破伊朗選手納西里保持的一百五十一公斤的挺舉世界紀錄。（新華社傳真照片）



愛斯賓奴隊門將宇迪高查在本土足球賽中，勇救險球。

張志威昨否認斟郭家明

東昇下屆重用現有球員

【本報訊】東昇重臣張志威昨日鄭重否認曾與嘉山教練兼球員郭家明斟介，並且於昨日在嘉山班主陳瑞琴面前，跟郭家明通電話，說明一切。同時，張志威表示下屆組班以不變為原則，外間報道東昇拉角並無其事。

最近，據傳東昇有意於下屆斟郭家明出任教練兼球員，引起圈內人士的注意，嘉山班主陳瑞琴對此亦有微言，甚至表示如郭家明加盟東昇，她決定不收取轉會費。東昇重臣張志威否認，並特地與陳瑞琴相約一起打電話找到正在新界度假的郭家明，澄清此事。

張志威說：「東昇下屆組班仍希望以現有人腳為主，會長霍英東在上仗對市政後，曾一再鼓勵球員努力操練，打好對精工的足總杯準決賽的賽事，下屆繼續為東昇効力。假如有人要拉東昇球員，為了維護會方利益，將會考慮收取轉會費。」

美乒協邀北朝鮮　參加全美乒球賽

【時事社華盛頓八日電】全美乒乓球公開賽定於本月二十七日起在紐約州舉行，美國乒乓球協會邀請北朝鮮派遣代表隊參加。

據悉，北朝鮮對此也在積極進行考慮。不久前在平壤舉行的世界乒乓球錦標賽，美國也曾經參加，因此，美國與北朝鮮之間的乒乓球外交今後可能趨於頻繁。

夏杯聯賽　昨今戰訊

【本報訊】夏令杯足球聯賽今日共有八場初賽分別在大坑東、市政場上演，頭場開四時半，尾場六時，不收門票。

大坑東一號場，牛頭角對九巴，穗成對龍門。二號場，龍青對華厦，金松對樂富，三號場，穎倫對愉園，九果對黃大仙。

昨日戰果如下：中健勝岑貴二比〇，西衛錄勝陳樹渠七比二，粉嶺勝旺角六比〇。

應中國足球協會邀請　西德足球隊將訪華

教練球證主持訓練課程

【本報訊】足總周報昨日刊載消息稱，應中國足球協會的邀請，一個由三個教練及五個球證組成的西德足總代表團，將於本月前往中國訪問。他們將會主持一些訓練課程及參加技術交流座談會，與此同時，一支西德職業甲組足球隊也將一併前往中國訪問。

近年來，中國、西德的足球交往較為頻密。一九七五年夏天，西德業餘國家隊曾到中國進行數場比賽，一九七八年秋天，中國國家足球隊亦到西德報聘作賽。同時，中國足球協會的高級教練、職員及球證曾到西德參加足球教練、管理及球證的訓練課程。

海蜂已分函各球員　全部留用不准轉會

並挽留羅國泰續執教鞭　班主古藻垣表示不滿南華挖角

【本報訊】海蜂今屆培養了不少新血，最近，部分球員成為南華會與「升斑馬」寶路華的挖角對象。海蜂班主古藻垣談到這個問題時說：「隊中的新人是海蜂一手培養出來的，我們花了不少心血和時間，所以不會讓他們輕易離隊。會方日前已發信給全部球員，表示下屆將全部留用，不准轉會。」

古藻垣指出，較早前，有消息傳出，南華斟海蜂四名球員，南華會是一間有歷史的球會，擁有私家球場，有訓練新人的條件，實在不應向其他球隊的新人打主意，如果南華會一定要海蜂的球員，海蜂將會收取轉會費，數目則因人而定。

談到海蜂下屆的組班計劃時，古藻垣透露，教練羅國泰去留仍未有結果，海蜂雖然希望他能繼續執教鞭，如羅另有高就，海蜂只好另想辦法。至於外傳托魯夫轉投寶路華會之事，日前他與托魯夫接觸，據悉寶路華曾找其談加盟之事，但目前還未作實。南朝鮮籍球員朴利天現時仍是海蜂球員，只是朴信心不足，所以未能上陣。在季中的比賽中斷腳的胡順華，會方每月仍照支付薪金，希望他能早日康復，披甲上陣。

古說，下屆海蜂仍以一班舊人為主，全部球員合約於七月三十一日到期前，會方將召集全部球員開會談下屆計劃。

參加世界杯羽毛球賽　港羽球隊在杭練兵　女選手約賽男隊友

黃文與一記網前球　陳天祥措手不及

【本報記者姿國元八日杭州長途電話】近年來成績有長足進步的香港羽毛球隊，今天下午拉隊到浙江省體育館練習，準備參加本月十日開幕的世界杯羽毛球賽，當港隊由團長湯恩佳、領隊徐展堂率領下到達練習場，受到賽會方面的歡迎。

在練習中，港隊兩名青年女選手陳念慈、李錦華與男隊友鍾寧、陳智才約賽，她們憑着強力的扣殺、良好的前場衝網，打敗了對手，得到人們的讚賞。

男子選手黃文與也表現出他的良好球藝，在對抗隊友陳天祥時，黃文與頻頻在後場猛扣對方，而且還偶然打出一記網前球，使到有不俗表現的陳天祥，亦措手不及。

香港隊領隊徐展堂表示，這次，港隊到達杭州參賽前的備戰工作抓得比較緊，在西洋會所與皇仁舊生會等地方進行多次集訓，加強體力、技術的訓練，希望在這個比賽中取得較好的成績。

目前，各參賽隊伍差不多已到達杭州，並且紛紛在體育館進行賽前的練習。

今天下午，比賽組織委員會主任王芳、副主任宋人及國家體委副主任于步血也到場參觀各隊的練習，並與各隊領隊親切交談。

于步血等參觀練習　與各領隊親切交談

乙丙組裁判費　足總擬加三成　判官尚未答覆

【本報訊】昨天的足總裁判小組會議，約晤港裁及華裁代表，說明乙丙組裁判加價百分之二十八的建議。兩會代表表示，暫時無法答覆，待向會員交代後，由會員大會決定其事。

昨天的聯席會議，出席的有足總裁判小組主委許晉奎、委員張志威、游樹培、李鏡澂、胡祖堅，港裁會代表王頌良，華裁會代表徐子強、朱志成。

會議首先由主委許晉奎解釋甲組裁判和乙丙組裁判加價不同的原因，甲組裁判加價百分之五十的要求，已獲得全體甲組球會的同意，至於乙丙組裁判，乙丙組會經過協商後，同意把原來每場裁判三十元、旁證二十元，加至聯賽每場四十元（球證）、二十五元（旁證），淘汰賽每場五十元（球證）、三十元（旁證）。如果照上述的數字，肯定加價超過百分之廿八。

足總代表指出，因足總、港裁和華裁會都是推動本港足運，因此，裁判工作是神聖的，不能以僱傭觀點來對待裁判。足總現在所發的裁判費是補助當值裁判的車馬費，希望乙丙組裁判不要斤斤計較。同時又指出，足總現有經濟能力要應付龐大的經費開支，實在有點困難，故希望港裁、華裁兩會代表向會員解釋。

昇精足總杯賽提早上演

【本報訊】足總昨天發出通知，重新編定兩場足總杯準決賽的日期及開賽時間，為了節省能源，東昇對精工一仗決定提前於本月十一日下午七時開賽。

丙組季軍名次賽　十日（星期日）　嘉山對友邦　三時卅分

足總杯準決賽　十一日（星期一）　東昇對精工　大球場　七時正

足總杯準決賽　十三日（星期三）　元朗對市政　大球場　七時一刻

世乒錦標賽　無線今播映

中旬日南名將現螢幕

【本報訊】無線電視明珠台今天下午二時卅分的體育節目，將播映第卅五屆世界乒乓球錦標大賽的全部的精采過程。

此項錦標大賽較早前在北朝鮮首府平壤舉行，參加的國家及地區代表共有五十七個，逾千名乒乓好手角逐。

實力強橫的中國隊，在這次賽事中，共奪得四項冠軍，歐洲勁旅匈牙利則奪得男子團體賽錦標，日本名將小野城治榮登男子單打冠軍寶座，南斯拉夫兩員名將奪得男子雙打冠軍。

公民初級拯溺訓練班　即日起報名中旬上課

【本報訊】公民健身會為提倡水上安全運動，培養拯溺人材，定於六月中旬開辦初級拯溺銅章訓練班，凡年齡在十四歲以上，能用蛙式游畢二百公尺均可報名參加。

上課時間每逢星期三、五下午八時至十時，上課地點九龍紅磡大環山泳池，學費十五元（全期），開課日期六月十五日（星期五），報名日期由即日起至六月十四日止，報名處九龍彌敦道四四八號四樓（敦煌酒樓斜對面），查詢電話三一八六三九一。訓練期滿後報名參加皇家救生會初級拯溺銅章考試。

壘球訓練班　下月中開課

【本報訊】港府康樂體育事務處與香港壘球總會聯合舉辦初級壘球訓練班，由七月廿一日起至九月廿三日止。

各班的導師皆由香港壘球總會委派資深教練擔任，凡年齡在十五歲或以上的人士皆可報名參加，費用二元，每班限額四十人。查詢電話五－四五八五一一或三－〇一一一六七。

元市球賽因雨中止　足總公佈退票辦法

【本報訊】足總昨天發出通知，透露有關元朗對市政一場足總杯足球準決賽因雨中止比賽的退票辦法。

球迷欲退票的話，可於本月十一日（星期一）及十二日（星期二）每天上午十時至下午一時，下午二時至六時，前往跑馬地體育路足總辦事處辦理退票手續，超過十二日下午六時，不接受退票。同時，持有當天票尾者可於十三日（星期三）前往大球場看元朗對市政的補賽。

原庄正本

七十二家房客

南華　南洋　珠江　澳門永樂　新光　連日旺場　本月十三選映一天

輿論大讚：蓋！

明報：歷久不衰，經得起考驗。十分賣座，值得一看。
商報：文覺非、譚玉真、陳天縱，戲路縱橫，夠味。
新星：編導演都是大師級人馬。功力厚，眾落的確蓋。
大公：活潑生動，節奏快速，笑料自然。

文覺非　譚玉真　李艷玲　方文獻　陳天縱　王中　聯合主演

導演 王為一　編劇 谷柳

新聯影業公司　榮譽發行

預告：暑期推出又一喜劇《鬼馬智多星》敬請留意

專營汽車轉口中國
73年五十鈴250三噸 350四噸
73年至76年豐田HI·ACE貨客車
現貨供應，車價特廉，包辦手續
電話：5-768687 5-767755
適行汽車公司 袁樹榮洽

冷氣雪櫃
安裝窗口冷氣機 $150
清洗冷氣機 $80
冷氣機入雪種 $60
雪櫃入雪種 $150
上門修理收費 $30
H626216恒達工程

中國出口批發 毛刷
衣刷、鞋刷、髮刷、醫刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H743067 新天

陳理 電話：(5)722367-8
代送汽車回鄉
經營 英國快富牌汽車 日本翻新車

營業

分類廣告 每個位收費港幣四元

新到鳳凰牌P B510型 中國單車 歡迎採購轉口 電話：H-436224

聲明

遺失聲明 茲遺失上環葵涌新華銀行第7095號活期儲蓄存款存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。洗月娟啓

遺失聲明 茲遺失集友銀行第2036號活期存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。蘇麗崇啓

出售

西環華寶 三房一廳 豐樓上B長期 好景 海光 吉滿 總站 設備齊全 無阻 面海 H 4 6 7 8 9 1 1 2 1 0 5 三

新貨上市　馮滿記嗎㖩蓆　歷史悠久　品質幼結　價格忠誠　歡迎參觀

專營 金線科裙 橫雅壽幃 床面被面 珠羅蚊帳 床布枕套

自辦 嗎㖩籐蓆 正紅花油 正白樹油 正楊楓油 正成虎油

總代理，許家園萬花跌打油　地址九龍上海街二〇三號　電話K八四九五五二

大公報　菲律賓航空公司　合辦

菲航假期

六天豪華團

（委託工商旅運有限公司辦理）

成人收費　HK$1,350
十二歲以下小童HK$1,150
（與父母同房）

優待
社團、工會、學校、商號組團，可享受特別優待！
詢問電話5-728211內線42

逢星期三、六出發

1979年出發日期	
5月2,5,9,12,16,19,23,26,30	6月2,6,9,13,16,20,23,27,30
7月4,7,11,14,18,21,25,28	8月1,4,8,11,15,18,22,25,29
9月1,5,8,12,15,19,22,26,29	10月3,6,10,13,17,20,24,27,31
11月3,7,10,14,17,21,24,28	
12月1,5,8,12,15,19,21,22,22,23,24,25,26,26,27,29	

菲航假期

六天豪華團

大公報與菲航合辦

"菲航假期"豪華旅行團向以服務週到見稱，信譽可靠。大公報特與菲航合作，為讀者提供旅遊服務，歡迎參加。此外，社團、工會、學校、商號等組團，有特別優待辦法。

報名辦法

請於出發前十天或以上到軒尼詩道342號大公報門市部報名。報名時請携C. I. 或護照，繳交港幣三百元，其餘費用於啓程付清。

菲航假期節目豐富

"菲航假期"節目豐富，行程包括馬尼拉、千島綺影、百勝灘、碧瑤、大谷地（火山湖）、蠔島樂園，沿途有經驗豐富的專諳和英語導遊陪同。

"菲航假期"尚有下列優點：

- 全程均乘搭菲航正常班次豪華客機。
- 住宿五星級菲律賓鄉村大酒店，新國際大酒店，新松園大酒店或碧瑤巴喇沙大酒店。
- 旅行團出發日期頻密，每週兩團出發，只要在出發前十天報名，便可為你準確安排。